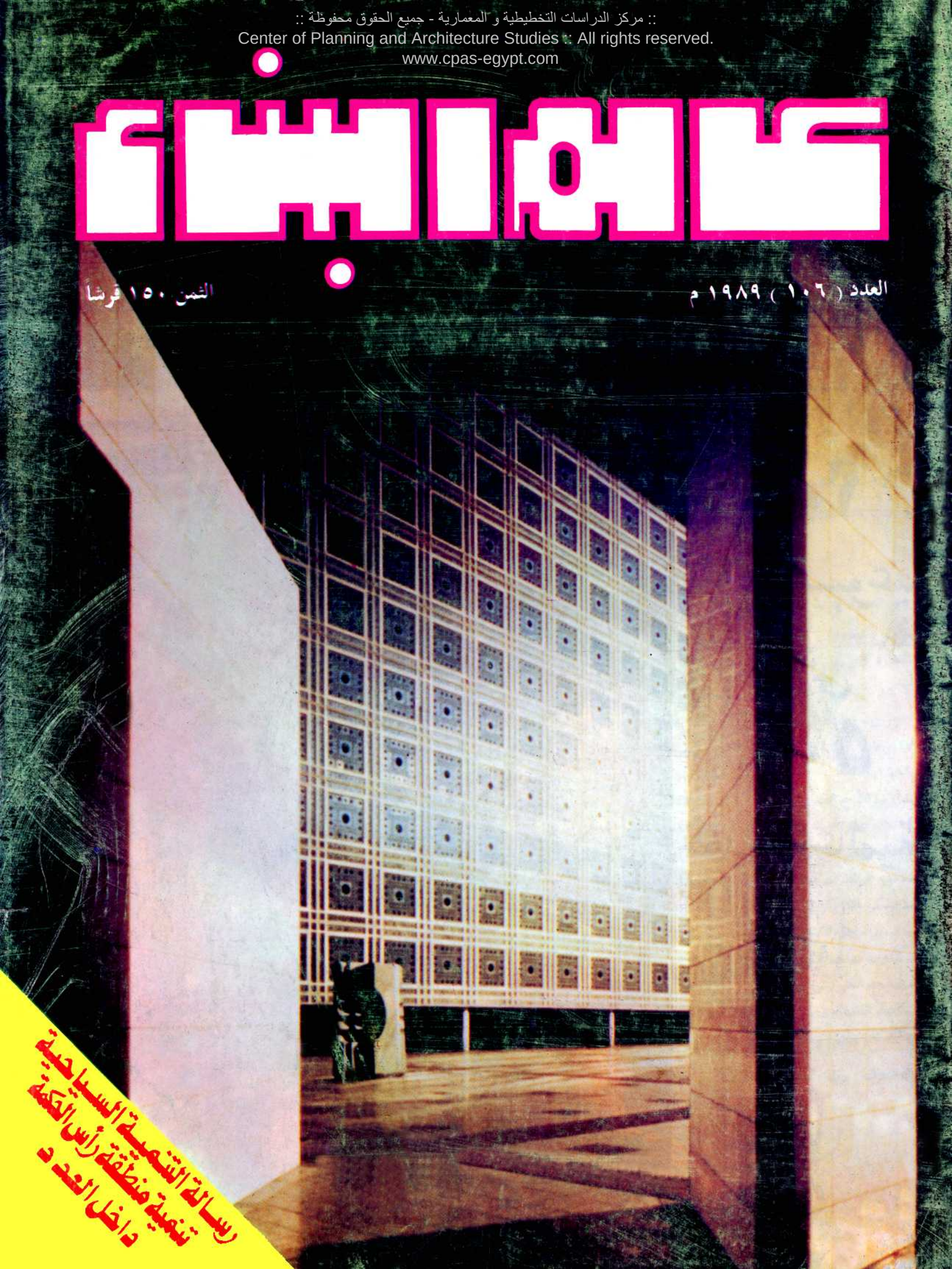
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

عمارة

العدد (١٠٦) ١٩٨٩ م

الثمن ١٥٠ قرشا



رسالة التنمية السياحية
تنمية منطقة رأس الحكمة
داخل الثغر

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

الإفتتاحية

نلاحظ فى الأعداد الأخيرة من عالم البناء إقبالاً من طلبة العماره على الكتابه فيها أو مراسلتها وهذه ظاهره جديرة بالتقدير والمجلة ترى أن مستقبل العمارة فى العالم العربى وهو فى مستقبل طلبة العمارة . والعديد منهم بدأ يكتب عن آماله وأحلامه .. عن مستقبله الذى لا يزال يشعر به بعض الغموض . لقد فجر طلبة العمارة موضوع من أهم الموضوعات المطروحة على ساحة المناقشة . وهو موضوع التعليم المعمارى فالعملية التعليمية تتكون من أستاذ وطالب وكتاب . وفى غيبة الكتاب ــ الا فيما ندر ــ فلم يبق أمامنا إلا الأستاذ والطالب . لقد تحرك الطالب وعبر عن رأية فى العملية التعليمية التى يمر بها والدعوة هنا لمزيد من المشاركه الفكرية فى هذا المجال .. مزيد من آراء الطلبه دون حرج أو إحراج .. ولكن بصدق الكلمة وموضوعية الرأى .. ثم مزيد من آراء الأساتذة رداً على آمال الطلبة أو إسهاماً فى تطوير العملية التعليمية بحيث توفر الخامة الصالحة للعمل المعمارى فنياً وتكنولوجياً وثقافياً .. خامة تستطيع أن تتعامل مع الواقع المهنى والواقع الإقتصادى والإجتماعى والثقافى للمجتمع . بعيداً عن الفلسفات والتشنجات .. لقد بدأ الطالب يفقد اتصاله بالأستاذ ويحضر له مجرد أداء للواجب وليس مشاركة فى الفكر فالمعاهد المعمارية فى حاجة الى لقاءات علميه يشارك فيها الأستاذ والطالب لمناقشة الجوانب المختلفة للعملية التعليمية بأبعادها الفكرية والمنهجية .. بالمحتوى العلمى والمضمون الحضارى ولتعيد النظر مرة أخرى فى مستقبل التعليم المعمارى وإلا قاد الطلبة بأنفسهم ثورة التطوير كما قادوها فى أوروبا عام ١٩٦٨ م . فلتبادر المؤسسات العلمية المعمارية بتبنى هذه الدعوى قبل أن تضيع الفرصة .. وليكن شعارهم مستقبل أفضل للعمارة العربية . هذه مسئولية الأستاذ كما هى مسئولية الطالب .

- فكره ٥

بينالى العمارة العربية .... دعوة فى الهواء .....

- موضوع العدد ٨

العمارة فى إطار العقيدة الإسلامية بين الرفض والتأييد

- مشروعات العدد ١١

المشروعات الحائزة على جوائز الأغاخان لسنة ١٩٨٩ م.

ــ ترميم الجامع العمرى ــ لبنان ١٢
ــ اعادة تعمير أصيله ــ المغرب ١٣
ــ مبنى وزارة الخارجية ــ الرياض ١٤
ــ مبنى البرلمان ــ بنجلاديش ١٥
ــ مسكن عائلة كورال ــ تركيا ١٦
ــ تنسيق ساحة الكندى ــ الرياض ١٧
ــ مدرسة سيدى العلوى ــ تونس ١٨
ــ مسجد الكورنيش ــ جده ١٩
ــ معهد العالم العربى ــ فرنسا ٢٠
ــ اسكان بنك جرامين ٢١

صورة الغلاف : معهد العالم العربى بفرنسا .

ــ التطوير الحضرى ــ اندونسيا ٢٢

- الكمبيوتر فى البناء ..... ٢٣ ــ ٢٦
- المشروعات المعمارية الكبرى ــ باريس ٢٧
- مشروع صالة الألعاب المغطاة بمدينة نصر ٣٠
- كتاب العدد

التجديد والتأصيل فى عمارة المجتمعات الاسلامية ٣٥

- بحث المونل ٣٦
- المقال الإنجليزى 4
- رسالة التنمية السياحية ..... العدد الثالث

تنمية منطقة رأس الحكمة بالساحل الشمالى الغربى .....

ــ مدرسه سيدى العلوى بتونس . وجائزة أغاخان لعام ١٩٨٩

من مشروعات العدد ١٨

عالم البناء

شهرية . علمية . متخصصة .

تصدرها جمعية إحياء التراث التخطيطى والمعمارى

أسسها أ . د . عبد الباقى إبراهيم

أ . د . حازم محمد إبراهيم

مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية

قسم المطبوعات والنشر

العدد (١٠٦) ١٩٨٩ م ــ ١٤١٠ هـ

- رئيس التحرير : دكتور عبد الباقى ابراهيم
- مدير التحرير : م . نورا الشناوى
- هيئة التحرير : م . هدى فوزى

م . هالة مصطفى

مستشارو التحرير

■ م . أبو زيد راجح	■ د . صلاح زكى سعيد
■ د . أحمد فريد مصطفى	■ د . طاهر الصادق
■ د . يحيى الزينى	■ أ . محمد الباهى
■ د . أحمد مسعود	■ د . محمد حلمى الحول
■ د . أسعد نديم	■ م . محمد صلاح حجاب
■ د . على حسن بسيونى	■ د . محمد عزمى موسى
■ د . مصطفى شوقى	■ د . اسماعيل سراج الدين
■ م . على أحمد الغباشى	■ د . عبد الله يحيى بخارى

(مراسل المجلة فى النمسا)

- الأسعار

الدولة	سعر النسخة	الاشتراك السنوى
مصر	١٥٠ قرشاً	١٦٫٥ جنيه
السودان	١٥٠ قرشاً	٢٦ جنيه
الاردن	١ دينار	٤٢ دولار
العراق	١ دينار	٤٢ دولار
الكويت	١ دينار	٤٢ دولار
السعودية	١٢ ريال	٤٢ دولار
دولة الامارات العربية	١٢ درهم	٤٢ دولار
قطر	١٢ ريال	٤٢ دولار
البحرين	١ دينار	٤٢ دولار
سوريا	١٥ ليره	٤٢ دولار
لبنان	١٥ ليره	٤٢ دولار
المغرب العربى	٣٫٥ دولار	٤٢ دولار
أوروبا	٥ دولارات	٦٠ دولار
الأمريكتين	٦ دولارات	٧٢ دولار

كما يمكن اضافة (٢٫٥٠ جنيه للإرسال بالبريد العادى ــ مبلغ ٩٫٥ جنيه للإرسال بالبريد المسجل (داخل مصر) .

المراسلات : جمهورية مصر العربية ــ مصر الجديدة
١٤ ش السبكى ــ منشية البكرى
ص.ب (٦) سراى القبه
تليفون: ٦٧٠٧٤٤ ــ ٦٧٠٢٧١ ــ ٦٧٠٨٤٣
تلكس : ٩٣٢٤٣ CPAS UN
فاكس : ٢٩١٩٣٤١

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

دكتور عبد الباقى ابراهيم

بينالى العمارة العربية .. دعوة فى الهواء

فى خضم هذا النشاط المكثف الذى تشهده الساحة العربية فى مجالات الفنون المختلفة من مهرجانات للسياحة تقام بالقاهرة إلى مهرجانات للغناء والموسيقى تقام فى جرش ثم مهرجانات للفنون تقام فى قرطاج .. إلى مهرجانات السينما فى الاسكندرية وأخرى فى المغرب .. إلى بينالى للفنون التشكيلية يقام فى الاسكندرية فى هذا البحر الزاخر بالنشاط الفنى والفكرى يجد المعمارى العربى نفسه وحيدا يجلس بعيدا فى الظل من كل هذه الأحداث .. لا يتأثر بها ولا يتحرك فى اتجاهها وكأنما قد ران على قلبه الصدأ ومات فى صدره الاحساس .. ولا يقطع هذا السكون إلا ومضات من ضوء تضيء كل عامين فى احتفال تقيمه منظمة المدن العربية .. والمسئولون عنها ليسوا من المعماريين بل من المتحضرين . تقدم فيه الجوائز لأحسن الأعمال المعمارية ارتباطا بالقيم الحضارية الاسلامية وأحسن معمارى يحمل نفس الرسالة وأحسن مدينة عربية تحافظ على تراثها المعمارى .. أو احتفال تقيمه منظمة الأغاخان للعمارة الاسلامية تدعو إليه العلماء من المعماريين والمؤرخين من كل انحاء العالم ليشهدوا الإفرازات المعاصرة للعمارة الاسلامية .. وبانتهاء مثل هذه الاحتفالات تنطفى الشعلة المضيئة أو يسدل الستار على النشاط المعمارى لعامين من الزمان .. ينام فيها المعماريون .. ولا يتحرك منهم إلا قلة قليلة لا تكاد تعُد على أصابع اليد الواحدة وهم فى حركتهم هذه .. إن وجدوا .. لا يجدون إلا أبوابا موصدة وقلوبا جامدة .. وصمتاً عميقاً تقطعه صرعات تعلن عن نفسها بالعالمية والاستاذية .. وحشرجات يتعلق أصحابها بأحلام الريادة فى عالم الزيادة .. وهم فى حكم النقاد لا وجود لهم على الخريطة المعمارية .

لقد ساهمت المهرجانات الفنية فى مجالات المسرح والسينما والموسيقى والفنون التشكيلية فى ايجاد صيغة من الرابطة الفكرية تجمع الفنانين العرب تشاهدهم وقد تجمعوا فى ندوات علمية بعد كل مهرجان يتدارسون ما قدموه من فكر وما عنّ لهم من شجن .. تراهم وقد احاطتهم اجهزة الاعلام بكل اضوائها وكلماتها .. والمعماريون قابعون فى بيوتهم يخشون الأضواء ويتجنبون الكلمات إما عجزاً فى فكر ، أو خجلاً من عمل ، أو تعالياً على البشر .. لا يعرف عنهم أحد ولا يعترف بهم مجتمع .. وجمعياتهم العلمية لا تجد من يزيل عن أرضها التراب ، كتبهم موصدة وأقلامهم لم تر لون المداد فلا مقال فى جريدة الا مائدَر ولا كتاب يُنشر إلا ما قدر ولا ندوة تعقد إلا إذا شاء القدر ولا معرضا يقام إلا بخروج الروح .. يدعو الاتحاد الدولى للمعماريين إلى مسابقه معمارية على أرض الاسكندرية هكذا دون مشاركة الجمعية المحلية التى هى عضو فى هذا الاتحاد .

ومع كل هذا الظلام الدامس تلوح فى الأفق بعض الومضات فى شرق العالم العربى وفى غربة ولا تجد من يجمع بينها .. فقد طالت المسافات وبعدت الشقة .. ومن القاهرة ملتقى الشرق والغرب تصدر صرخة فى السماء تدعو إلى لقاء هذه الومضات لتضيء الطريق أمام المعماريين العرب فى كل مكان .. لقد وعدت منظمة المدن العربية أن تمهد إلى هذا اللقاء ولكن طال وعدها حتى أصبح كالسراب يحسبه الظمآن ماءا . والتنظيمات المعمارية فى الدول العربية لاتزال ضعيفة فى قدراتها التنظيمية ، فقيرة بإمكانياتها المادية بسبب انقطاعها عن الاعضاء وابتعاد الأعضاء عنها .. أما المؤسسات العلمية المعمارية فقد أقامت لنفسها بروجا عاجية لا تسمح بالاتصال أو التواصل .. لا تحاول تنظيم لقاء أو تدعو إلى ندوة أو تقيم معرضا للمعماريين العرب يعرضون فيه إنجازاتهم المعمارية أو التخطيطية أو حتى تصوراتهم الفنية .. و هى تملك من الامكانيات المادية من المدرجات والقاعات ومن الامكانيات البشرية من الطلبة والطالبات ما يساعدها على ذلك .

وإذا كانت المؤسسات الثقافية والاعلامية فى العام العربى تعنى بمجالات الفنون المختلفة وتعترف بها إلا فن العمارة فإن ذلك يرجع إلى أن المعماريين العرب لم يعترفوا بأنفسهم بعد كجماعات أو أفراداً .. فالحركة التنظيمية التى شهدتها مؤتمراتهم السنوية فى مصر مثلا .. لم تسفر عن أى شيء بل أصبحت مجالا للتظاهر والمظاهر .. ويبقى المعماريون دون اتحاد يجمعهم أو دار تأويهم أو نشرة تنطق بلسانهم أو نشاط يفصح عن قدراتهم .

وبعد كل ذلك من ذا الذى يدعو إلى اتحاد للمعماريين العرب ينطق بلسانهم ومن يدعو إلى بينالى للعمارة العربية يجتمع فيها المعماريون العرب ليروا أعمالهم وما قدمت ايديهم أو ابدعت .. سؤال حائر .. فهل من مجيب ؟

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

أخبار البناء

مصـــــــــر :

● تجرى هيئة ستاد القاهرة بحوثاً ودراسات عن استغلال أرض السجن الحربى بمدينة نصر بعد أن إنتهت من شرائها . بمبلغ ٥,٧ مليون جنيه وتبلغ مساحتها ٥٢ ألف متر مربع . حيث سيتم إنشاء صاله مغطاه فى جميع الألعاب الرياضية ، وتتسع مدرجاتها لعشرين ألف متفرج . مع حرص الهيئة على انهاء المشروع قبل بدء دورة الألعاب الأفريقيه المقرر عقدها فى مصر عام ١٩٩١ .

● تدرس الأمانة العامة لمجلس التعاون العربى اقتراحا بانشاء مركز قومى للبيئة والمعمار العربى المعاصر بدول مجلس التعاون الأربع وقد اقترحت مصر اقامة هذا المقر بشكل مؤقت بمقر الهيئة العامه لبحوث البناء والاسكان والتخطيط العمرانى بالقاهرة على أن يتم انشاء مراكز وطنية مماثلة بدول المجلس .

وفى هذا المجال فقد وقع اختيار وزير الاسكان على الدكتور يحيى الزينى للإشراف على المجموعة المصرية المكلفة بانجاز المشروع وتضمن الاقتراح العمل فى خطتين ، خطة سريعة تقوم بمراجعة تشريعات أعمال البناء والهدم والتخطيط العمرانى واقتراح التعديلات التى تتلاءم مع طبيعة المدينة العربية وقيمتها الحضارية والثقافية وطبيعه النسيج العمرانى لمدنها . وتحويل مراكز التدريب على صناعة البناء للاهتمام بتكنولوجيا الحرف التقليدية ذات الطابع الذى يعتمد على البناء بالمواد المحلية وعلى العمالة الماهرة فى الصناعات الحرفية التقليدية والتى ساهمت فى اضفاء الطابع والخصوصية على العمارة العربية .

أما الخطة الطويلة المدى فستهدف الى إجراء دراسات تحليلية لملامح الشخصية العربية فى العمارة والتخطيط العمرانى ومحاولة احياء القيم التراثية الى جانب التحديث والمعاصره ، كذلك عمل دراسات متعمقة للمتغيرات فى الشخصية العربيه ومدى تأثرها بالمتغيرات العالميه ثقافيا واقتصاديا واجتماعيا وانعكاس ذلك على العمارة العربية المعاصرة .

وكذلك فقد تضمن الاقتراح قيام المراكز الاقليميه بدول مجلس التعاون بعمل لقاءات وندوات ومؤتمرات يشارك فيها المعماريون والمفكرون ، واقامة المعارض التى تهدف الى إظهار الطابع الوطنى للعمارة العربيه المعاصرة ، ومنح الجوائز التقديرية على المستوى القومى والاقليمى ، مع نشر الكتب والمطبوعات عن هذه المعارض .

● بدأ التحرك الدولى من أجل تمويل مشروع احياء مكتبة الاسكندرية فقد بدأت الاجتماعات واللقاءات فيما بين منظمات اليونسكو وبرنامج الأمم المتحدة للتنمية لتوجيه الدعوة للمؤسسات والحكومات بشأن مساهمتها فى اقامة المشروع الذى يتكلف ١٦٠ مليون دولار تشترك فيها الحكومة المصرية بمبلغ ٦٠ مليون دولار هى قيمه الأرض التى تقدمها لاقامة المشروع (٤٥ ألف متر مربع) وتبدأ المفاوضات مع الحكومة النرويجية للحصول على جانب من التمويل حيث أن المشروع المزمع تنفيذة والحاصل على الجائزة الأولى بالمسابقة العالميه — نرويجى .

كما أنه من المقرر أن يعقد يومى ١١ ، ١٢ نوفمبر القادم اجتماعات اللجنة الدولية لمكتبة الاسكندرية والتى يشارك فيها ملوك ورؤساء بعض الدول و٢٥ شخصية من الحاصلين على جائزة نوبل وسيتم خلالها دعوة الدول لتوفير الدراسات والمخطوطات والمعلومات المتوفرة عن الحضارات المختلفة وفى شتى المجالات الى جانب انجازات الحركة العلمية والتكنولوجية الحديثه .

منظمة المدن العربية

سيعقد المؤتمر العام التاسع لمنظمة المدن العربية فى مدينة طنجة فى المملكة المغربية تحت رعاية جلالة الملك الحسن الثانى ، وذلك فى المدة من ٢٩ يناير وحتى ٢ فبراير ١٩٩٠ م . ويُنتظر أن يشارك فيه أمناء ورؤساء بلديات حوالى ٣٧٠ مدينة عربية أعضاء فى المنظمة . والمؤتمر العام هو أعلى سلطة فى المنظمة وينعقد مرة كل ثلاث سنوات ليرسم الخطوط العريضة للسياسة العامة التى تسير عليها المنظمة فى كافة المجالات . وقد وجهت الدعوة الى عدد كبير من المنظمات الإقليمية والدولية للمدن فى آسيا وأوروبا وافريقيا وامريكا التى ترتبط بعلاقات صداقه وتعاون مع منظمة المدن العربية للمشاركه فى المؤتمر كمراقبين .

وموضوع المؤتمر العلمى هو « تكامل الخدمات البلدية والاجتماعية ووسائل تمويلها » . ومن الجدير بالذكر أنه من المحتمل أن تعلن خلال فترة الانعقاد نتائج الدورة الثالثة لجائزة منظمة المدن العربية / الجوائز المعمارية .

الكـــويـــــــت

تقوم وزارة الأشغال العامة فى الكويت حاليا بإقامة مبنى جديد ذى برج هوائى للإتصالات السلكية واللاسلكية وتبلغ تكلفته ٢٥ مليون دينار . يتكون المبنى من ١٣ طابقا ويبلغ ارتفاعه ٦١ مترا بينما يرتفع البرج بمقدار ٣٧٨ م عن سطح الأرض ، وبذلك سيكون رابع أعلى برج فى العالم . ويضم البرج أربعة مصاعد تقع على المحيط الخارجى ومغلفة بالزجاج البرونزى العاكس .

العـــــــــراق

إكتشفت بعثه آثار تعمل فى منطقة نينوى العراقية أقدم قرية زراعية أثرية فى العالم ، يعود تاريخها إلى تسعة آلاف سنه قبل الميلاد وتقع القريه على بعد ٣٥ كيلو مترا من الموصل ، وهى تضم بيتين دائريين يتراوح عمق الواحد بين مترين ونصف الى ثلاثة أمتار وقطره ستة أمتار . والبيتان مشيدان من الطين ، ويبدو أن الإنسان فى ذلك الوقت كان يستخدمها لسكنه وراحته . كما عثرت نفس البعثة على مجموعة من التماثيل الحيوانية الحجرية .

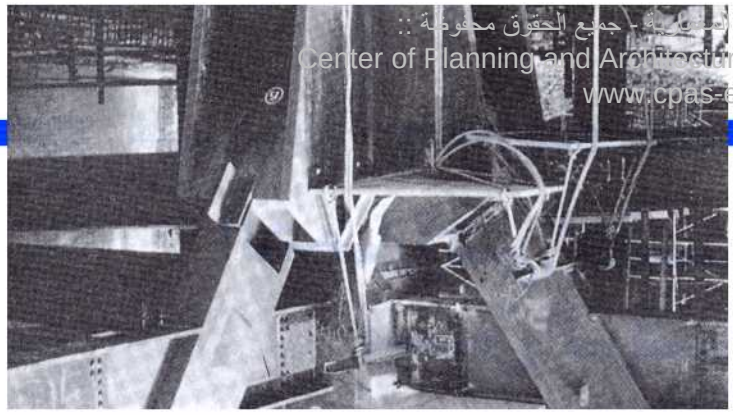
والجدير بالذكر أن البعثة كانت قد اكتشفت فى وقت سابق خلال العام الحالى قريه زراعيه أثرية فى منطقة التريك يعود تاريخها إلى سبعة آلاف سنة قبل الميلاد .

لنـــــــــدن

يتوقع برنامج البحوث والتطويرات لادارة الطاقة البريطانية أن يؤدى نظام جديد لإستغلال الطاقة الشمسية فى المبانى الى توفير كبير فى الطاقة يصل الى ما يعادل ١,٥ مليون طن مترى من الفحم فى أى دولة بحجم بريطانيا .

ويعتمد هذا النظام على استغلال هيكل المبنى نفسه فى تجميع طاقة الشمس وتخزينها وتوزيعها وبذلك يمكن تقليل متطلبات الطاقة بصورة ملحوظة فى التدفئة والانارة خاصة عند استخدام وسائل العزل

:: مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved
www.cpas-egypt.com



استخدام أربعة أعمدة فولاذية لتدعيم الهيكل الداخلى للمبنى .

← برج المكاتب بمدينة لوس انجلوس والذى يرتفع إلى ٧٣ طابقا فوق ارض زلزالية .

الجيد . وقد قامت إدارة الاسكان المحلية لمدينة ميلتون كينز البريطانية الواقعة فى شمال لندن بتطبيق هذا النظام فى منطقتين سكنيتين ذات بيوت تم عزلها بصورة جيدة لمنع تسرب الحرارة . وقد تبين أن إستهلاك الطاقة لأغراض التدفئة فى هذه البيوت قد إنخفض بنسبه ٤٠٪ بالمقارنة بما يستهلك فى بيوت مماثلة بُنيت وفق أنظمة البناء البريطانية الحاليه .

ويرى الخبراء أن تطبيق هذا النظام الذى أطلق عليه اسم التصميم الشمسى الانفعالى ــ سوف يؤدى إلى تقليل الطاقة المستخدمة للاضاءة النهارية وللتهوية الميكانيكيه والتدفئة . ويستلزم تنفيذ هذا النظام أن يهتم المعماريون بمتطلبات الطاقة بصورة أكبر خلال المراحل الأولى من تصميم المبانى والمنشآت .

● **قرر الأمير تشارلز ولى عهد بريطانيا إقامة مدرسة** للمهندسين المعماريين يقوم هو شخصياً بالتدريس فيها ويبدأ قبول المهندسين اللذين سيلتحقون بهذه المدرسة لدراسة نظريات الأمير المعمارية ابتداءاً من صيف العام القادم .

ومن المقرر أن تبدأ مدرسة الأمير تشارلز المعمارية الكلاسيكية بخمسة وعشرين مهندساً .. ومن الجدير بالذكر أن الأمير تشارلز قد ألف كتابا معماريا أهدى أحد نسخه للمعمارى الكبير حسن فتحى باعتباره أحد الأساتذة اللذين أثروا على فكر الأمير .

لـــوس أنجلـــوس

يفتتح مع أوائل عام ١٩٩٠ م . أعلى وأوسع برج للمكاتب فى مدينة لوس أنجلوس ويتألف من ٧٣ طابقاً صمم بطريقة تسمح له بمقاومة العواصف والزلازل العنيفة التى قد تصل إلى ٨,٣ بمقياس رختر .

ويتألف هيكله الإنشائى من هيكل داخلى ٢٢,٥×٢٢,٥ م بارتفاع ٦٨ طابقا . ذى أعمدة صندوقية عند كل زاوية (Box Columns) ومدعم أفقياً بسلسلة من الرباطات أو الدعامات الهرمية لكل طابقين معاً على مدى ارتفاعه لربط جوانبه الأربعة وتمتد من الهيكل الداخلى بلاطات لمسافة ١٦,٥ متر تدعمها كمرات فولاذية ، ويتحول الإطار الداخلى من الدور الرابع والخمسين إلى عوارض متعامدة تتصل بالإطار الخارجى المحيط . ويرتكز الهيكل الداخلى للمبنى على قاعدة خرسانية يبلغ سمكها ٣,٥ متر ، بينما ترتكز أعمدة الهيكل الخارجى المحيط على أساسات عادية حول المبنى وتتصل بالقاعدة الخرسانية العريضة ، وتبلغ مساحة الأعمدة عند القاعدة ١,٢٠ م × ١,٢٠ م ترفع هيدروليكيًا حيث يتم عمل الوصلات أعلى المبنى مما يتطلب درجة عالية من الدقة والتقنية المتطورة فى التصميم والتنفيذ .

وتبلـغ المساحـة الإجماليـة للمبنـى ١٣٠,٠٠٠ م٢ ، ويغطى المبنى كامل مساحة الأرض حتى الطابق الثامن والأربعين حيث يبدأ المبنى فى الارتداد من الطابق ٤٨ إلى الطابق ٦١ ، ومن الطابق ٦١ للطابق ٦٩ ، ومن الطابق ٦٩ إلى الطابق ٧٣ ، مع تطابق المساحة الإجمالية للطوابق مع أنصاف الأقطار الثلاثة الرئيسية .

وتضم الأدوار السفلية للمبنى مركزًا تجاريًا وجراج لانتظار السيارات على مساحة قدرها ٣٧,٢٠٠ م٢ ، ويبلغ ارتفاع الواجهة الخارجية ٣١٠ م٢ مكسوة بالجرانيت .

وقد وضع المصممون هدفاً رئيسياً هو إيجاد التصميم الأنسب لمقاومة الزلازل وأن يتمتع البرج بقدرة عالية لمقاومة الهزات الأرضية بالإضافة لمقاومة عالية للرياح والعواصف وذلك عن طريق زيادة الوزن الطبيعى للمبنى باستخدام مواد بناء صلبة للهيكل الخارجى وخاصة بالأدوار العليا ، وقد تم إختبار تأثير الأحمال المتوقعة على المبنى خلال العمل بالاستعانة بكمبيوتر خاص عمل على تحليل نموذج ذو ثلاثة أبعاد ودراسة جميع الفواصل ونقاط الإرتكاز والوصلات للتأكد من سلامة عملها وصلابتها تحت مختلف الظروف .

ايطاليـــــــــا

تزخر ايطاليا بآلاف القصور والمعابد والابراج والكنائس والساحات القديمة التى خلفها الاتروريون والاغريق والرومان وفنانو عصر النهضة .

وفى شهر مارس الماضى تعرض برج مدينة بافيا ــ الموجودة فى شمال ايطاليا ــ للانهيار وتسبب فى قتل أربعة أشخاص ، كما أدى الى اصابة الكاتدرائية المجاورة له ببعض الأضرار .

وقد أدى سقوط برج بافيا الى تحفيز الايطاليين لتنفيذ برنامجا يتكلف ٦,٥ مليار دولار لتقييم وملاحظة وترميم آثار وبخاصة برج بيزا المائل الذى يتوقع سقوطه بعد حوالى مائة عام ، إذا لم توجد طريقة لدعمه .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

موضوع العدد

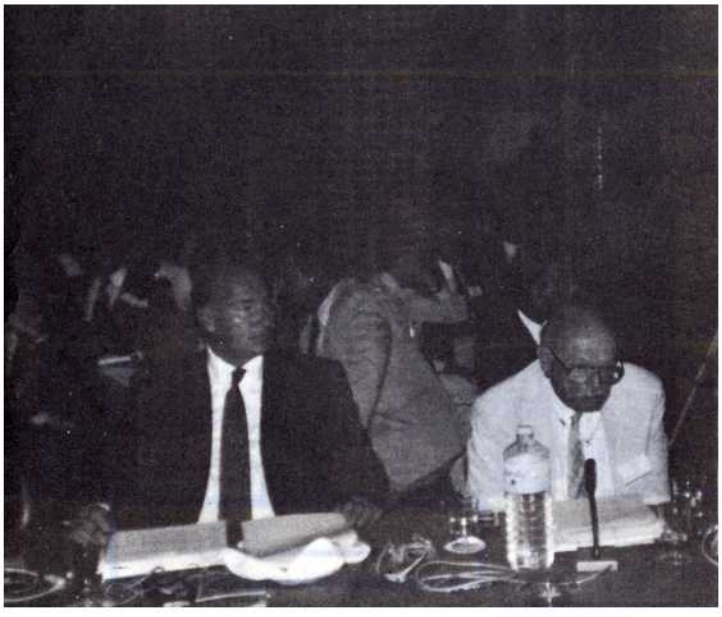
العمارة فى إطار العقيدة الاسلامية بين الرفض والتأييد

« من أكثر القضايا تأثيراً فى المجتمعات الاسلامية المعاصرة الشعور بفقدان الهوية ، وما يلازم ذلك من البحث عن الأصالة ، ذلك البحث سار فيه البعض إلى الرجوع إلى أصل العقيدة الاسلامية لاعادة تعريف المصطلحات الاساسية للثقافة الاسلامية ومن ثم تطهيرها من العناصر الخارجية التى ادخلها عليها التاريخ والهيمنة الغربية والموقع الجغرافى » ... « لقد رفضت جوائز الأغاخان هذا الاتجاه باعتباره ضيق الأفق ، ويبالغ فى الرومانسية وغير مدعم تاريخياً . وتعتبر أن هذا الاتجاه هو استسلام لانتحار بطيء اذ انه لا يوجد مجتمع يمكنه ان يعزل نفسه عن الحاضر مهما كان الواقع صعباً » .

هذا ما جاء بالنص تحت عنوان الاستمرارية الحضارية والأصالة فى الجزء الأول من كتاب التجديد والتأصيل فى عمارة المجتمعات الاسلامية تأليف د . إسماعيل سراج الدين وهو من مطبوعات مؤسسة الاغاخان للعمارة صدر مؤخرا . وتم توزيعه اثناء انعقاد الدورة الرابعة لجائزة الاغاخان (١٩٨٩) . وقد جاء ايضا بنفس الكتاب فى موضع آخر « ان جائزة الاغاخان جاءت لتلقى الضوء على الاجتهادات التى افرزتها المجتمعات الاسلامية ، وإذا بها اجتهادات لها ابعادها الحضارية الوضاءة التى تتعدى المجتمعات الاسلامية لتخاطب الانسانية جمعاء » .. « ان جائزة معهد العالم العربى ، بباريس ، تعتبر تكريما لبعد أخر من هذه الأبعاد التى ربطت بين الحضارة الاسلامية العربية والحضارة الغربية بتضييق الفجوة التى حالت بينهما » !!!

لقد كانت جوائز الاغاخان فى دورتها الأولى والثانية تتخذ فيها لجان التحكيم بعض الأحكام موقفا تشجيعيا للمعماريين المحليين المسلمين .. حيث فاز فقط المعماريون المحليون الذين يعملون فى بلادهم وداخل نطاق تقاليدهم « الأمر الذى أكدّه الفائزون الستة ضمن هذه الفئة » .. « ولقد دعا ذلك البعض إلى التأمل فيما لو كان ضروريا أن يكون المصممون قد عاشوا بالفعل وتشربوا خبرة المسلمين فى المجتمعات الاسلامية ، حتى يستطيعوا إنتاج نوع من العمارة لها حساسية ثقافية (اسلامية) ؟ أن الكثيرين قد تشككوا فى ذلك ، وقد أظهرت جوائز الاغاخان انه ليس بالضرورة ان تكون الحاسية رهينة محل الميلاد أو الموقع أو العمل أو اللغة » .. والدفاع الذى يقدمه د . إسماعيل سراج الدين ، أن الجوائز فى الدورات التالية اثبتت ان الحساسية الثقافية (الاسلامية) ليست رهينة محل الميلاد أو الموقع أو العمل أو اللغة .. ونسى أن يضيف .. الدين ... فهل يفهم مما كتبه الدكتور اسماعيل سراج الدين فى كتابه عن التجديد والتأصيل فى عمارة المجتمعات الاسلامية أنه يدعو إلى عدم الرجوع إلى الأصول الاسلامية فى القرآن الكريم والسنة المحمدية التى تحدد الهوية الحضارية للمجتمع الاسلامى ، ومن ثم تتحدد الهويه الحضارية لعمارة المجتمع . الأمر الذى يتعارض فكريا مع مضمون كتاب الدكتور عبد الباقى ابراهيم تحت عنوان .. المنظور الاسلامى للنظرية المعمارية .. والذى يسعى فيه إلى البحث عن الهويه الحضارية لعماره المجتمع الاسلامى من خلال العناصر والقيم الإسلامية ..

وترجع فكرة إنشاء جوائز اغاخان إلى منتصف السبعينيات بهدف ان تكون بمثابة حوافز تشجيعية تبعث الوعى بالحفاظ على تراث العمارة الاسلامية سواء كان عن طريق الحفاظ .. على الأثر القديم ، أو إقامة مشروعات معمارية عصرية



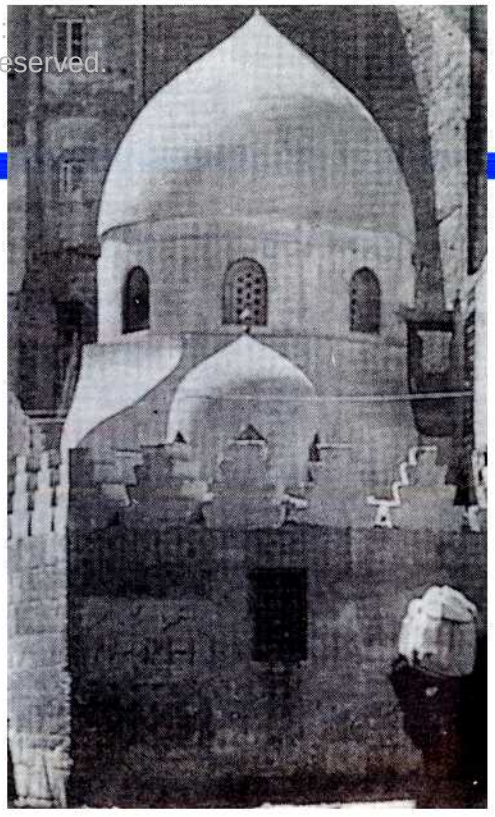
● الاحتفال بتوزيع جوائز أغاخان للعمارة .. والتى أقيمت بقلعه صلاح الدين بالقاهرة .

لها جذور تمتد عبر الماضى الاصيل للبلدان الاسلامية ، فالتفرد والتميز المعمارى قد بدأ ينحسر تدريجيا عن الساحة المعمارية ليفسح المجال لنوعيات غريبة من الكتل الصماء بلا إيقاع ولا تناغم ولا روح تعبر عن الاسلام ! وانما هى مجرد نسخ مكررة ، وهذا لا يعنى الانفصال عن التقدم العصرى ، وانما يعنى الحفاظ على الاصالة أو الهويه حتى لا ينقطع الرباط مع الجذور الثقافية والتاريخية للأمة الاسلامية !

وهكذا بدأ المشروع فى عام ١٩٧٦ برصد نصف مليون دولار كل ثلاث سنوات تقدم للمشروعات التى تعكس تصميم جيد بمعنى تلبية احتياجات الناس المادية وبصورة اقتصادية وتشبع امانيهم الثقافية والنفسية ، واهم الشروط هو أن يكون المشروع المرشح أما منفذا فى العالم الاسلامى وإما أن يكون مبنى ينتفع به المسلمون على أن يؤكد على استخدام طراز العمارة الاسلامية ويتفق واوضاع وخصائص المدينة التى يقام بها ، وتوجه اهتمام خاص لمشروعات المبانى التى تستخدم مواد محلية وتكنولوجيا ملائمة استخداما مبدعا ، ويمكن ترشيح مشروعات يصل عمرها إلى خمسة وعشرين عاما مضت أو لا يقل عمرها عن عامين من الانتفاع بها .

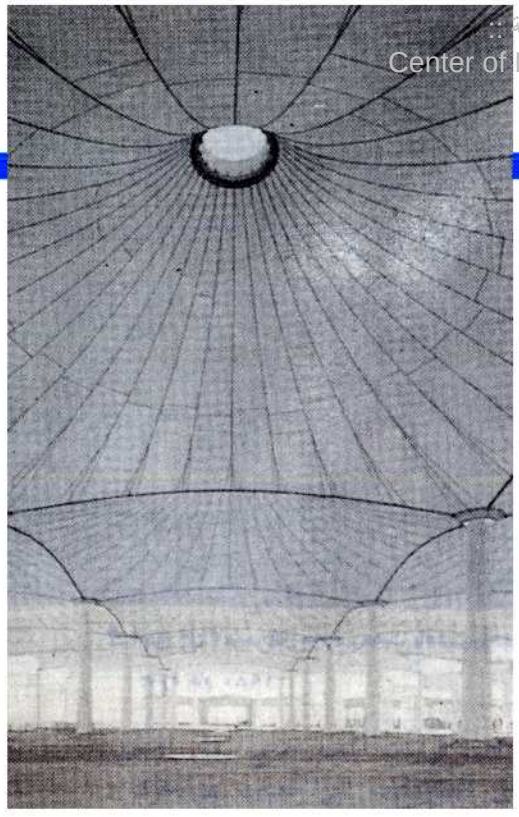
وهناك يكون التساؤل مرة أخرى .. عن ماهية العمارة الاسلامية ؟... أنها العمارة التى تفى بمتطلبات واحتياجات المجتمعات الاسلامية بما يتفق مع عاداتهم وتقاليدهم الاسلامية والاسس والتعاليم التى حددها القرآن الكريم والسنه المحمدية .. وهذا ما لا يعرفه الا المسلمين .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



● صيانة درب قرمز بالقاهرة ــ جائزة عام ١٩٨٣

● مقبرة شاه ركن علم فى مولتان بباكستان ــ جائزة عام ١٩٨٣



● سقف مبنى الحجاج بمطار الملك عبد العزيز الدولى ــ جائزة عام ١٩٨٣

أحد عشر مشروعا يفوزون بالجائزة فى دورة ١٩٨٩ .

تقاسم أحد عشر مشروعا جائزة الاغاخان للعمارة لعام ١٩٨٩ ، وقد انتقيت المشروعات الفائزة من بين ٢٤١ مشروعا تقدم للجائزة ، وقامت بالاختيار هيئة تحكيم مستقلة مكونة من تسعة معماريين واكاديميين مرموقين من شتى انحاء العالم ، من غير المسلمين وبعض المسلمين . وتقدم المجلة على صفحاتها هذا العدد عرض للمشروعات الفائزة وهى فى مجال الترميم والتطوير : مشروع ترميم الجامع العمرى الكبير بصيدا بلبنان ، اعادة تعمير مدينة أصيلة بالمغرب ، ومن مشروعات العمران والتنمية الاجتماعية : مشروع اسكان بنك جرامين ببنجلاديش . مشروع التطوير الحضرى لسيترانياجا بأندونيسيا ومن المشروعات المعمارية ، مسكن عائلة كورال الصيفى بتركيا ، تنسيق المواقع وساحة الكندى بحى السفارات بالرياض . مدرسة سيدى العلوى الابتدائية بتونس ، مسجد الكورنيش بجده . مبنى وزارة الخارجية بالرياض ، مبنى البرلمان ببنجلاديش ومعهد العالم العربى بباريس .

واختيرت مدينة القاهرة المدينة الاسلامية ذات التاريخ العريق لاقامة الدورة الرابعة لجائزة الاغاخان للعمارة ، واختيرت قلعة صلاح الدين وهى المجموعة المعمارية ذات التاريخ الحافل بالتعمير واعادة التعمير والتى شهدت وسجلت أحداث مصر خلال سبعة قرون لتشهد عام ١٩٨٩ الاحتفال بتوزيع الجوائز فى مراسيم ضخمة لم تشهدها مصر من قبل ، صرف عليها بسخ ، ودعى إليها ما يقرب من ٢٥٠ مدعوا من كبار الشخصيات ومن شتى انحاء العالم .

ولمؤسسة الاغاخان للعمارة ــ منذ نشأتها عام ١٩٧٧ ــ علاقة وطيدة بمصر فمركز مصر الحضارى وتراثها المعمارى الفريد يجعل منها دائما محط انظار كل المهتمين بعمارة المجتمعات الاسلامية ماضيها وحاضرها ، وعطاء مصر فى هذا المجال كثير ومستمر والكفاءات المصرية ممثلة فى جميع لجان التحكيم فى الدورات الأربع للجائزة وكذلك فقد اشترك المصريون فى الفوز عدة مرات بهذه الجوائز وكان المعمارى المصرى حسن فتحى أول معمارى يحصل على جائزة الرئيس من الأغاخان عام ١٩٨٠ .

وقد وُجّه النقد إلى بعض المشروعات الفائزة اثناء الندوات التى اقيمت عقب احتفال توزيع الجوائز ، فقد دارت العديد من المناقشات حول مشروع وزارة الخارجية بالرياض وانتقاد الدكتور مهدى المندجار لهذا البذخ الواضح فى التشطيبات الداخلية والخارجية للمبنى حيث يصل نصيب الفرد إلى ٧٠ م^2 بتكلفة ٢٠٠٠ دولار للمتر ، مما يتعارض مع ابسط المبادىء الاسلامية بينما تمنح جائزة لمشروع اسكان بنك جرامين لرفع مستوى معيشة طبقة فقيرة من سكان بنجلاديش . وقد عقبت لجنة التحكيم بأن المنظمة تتعامل مع كل مشروع على حده دون المقارنة بينهم من ناحية المضمون أو التكلفة . كما أبدى البعض التعجب من حصول مشروعين (وزارة الخارجية السعودية ، ومبنى البرلمان من بنجلاديش ، على جوائز رغم سبق ترشيحهم لنفس الجوائز فى الدورة السابقة ولم يحصلا عليها . كذلك اثير كثير من الجدل حول مشروع مسجد الكورنيش والذى منح الجائزة لاستلهامه مجموعة من العناصر والاشكال المستوحاه تاريخيا من عمارة القاهرة فى تكوين جديد يخاطب الحاضر ويعكس فى الوقت نفسه جذور الماضى فى عمارة جده . وقد اعترض احد الحاضرين على أن يُقيَم مشروع ويمنح جائزة لاستلهامه مجموعة من العناصر التراثية ونقلها . وهل يمكن تطبيق هذه النظرية فى مبنى حديث ؟

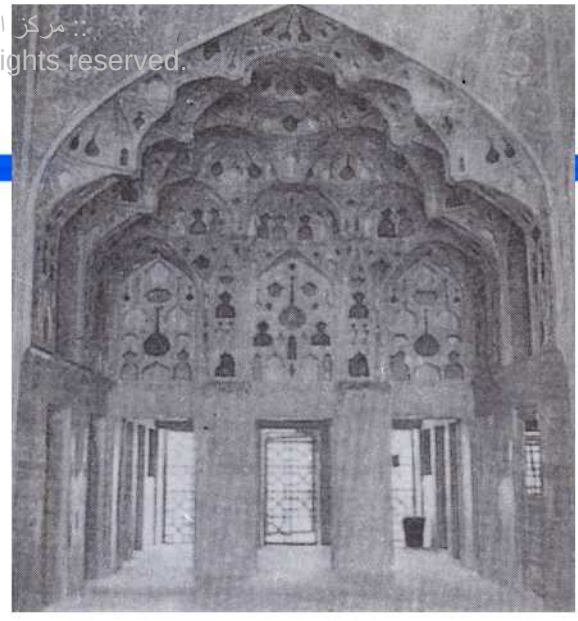
عرض لجوائز اغاخان للعمارة الاسلامية ١٩٨٠ ــ ١٩٨٦

فى مجال الترميم والتطوير :

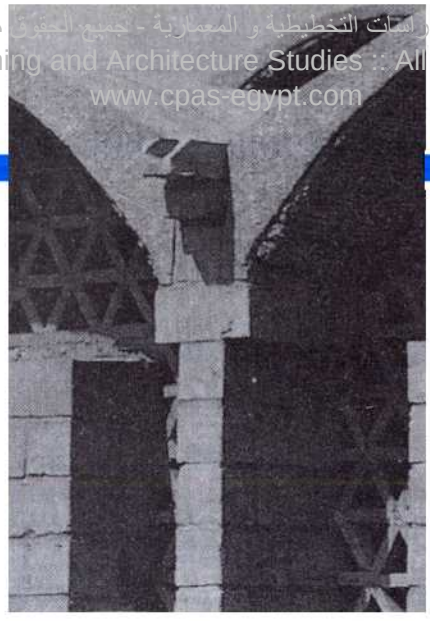
جوائز ١٩٨٠ المحافظة على قرية سيدى بوسعيد بتونس كنموذج لصيانة التراث الحضارى ، بيت أرته كون بتركيا ، المتحف الوطنى فى الدوحة بقطر ، قصر رستم باشا تركيا ، كنماذج للتطوير وإعادة الاستخدام ، وترميم ضريح على قابو ، وجهل ستون ، وهشت بهشت فى اصفهان بايران .

جوائز ١٩٨٣ : مشروع صيانة التراث الحضارى لدرب قرميز فى القاهرة ، تطوير واعادة استخدام قصر العظم فى دمشق بسوريا ، وترميم مقبرة شاه ركن علم فى مولتان بباكستان .

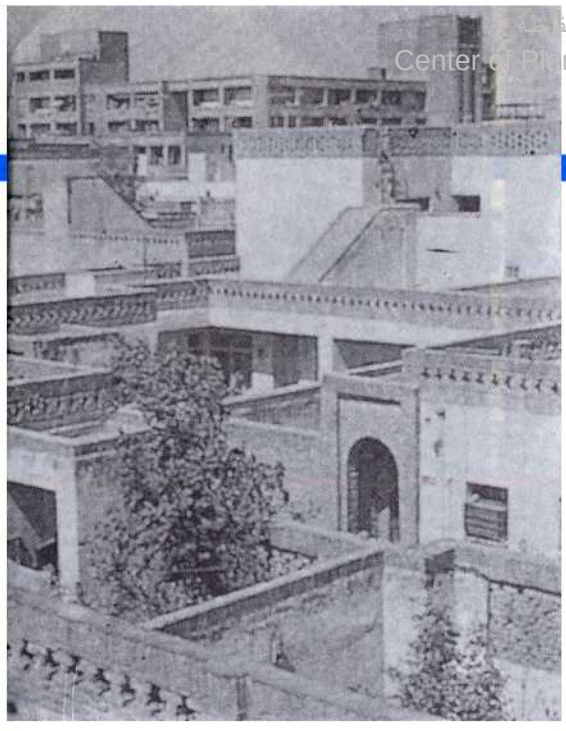
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



● ضريح على قابو ، جهل ستون وهشت باهشت بأصفهان — جائزة عام ١٩٨٠



● مركز التدريب الزراعى فى نياغ بالسنغال — جائزة عام ١٩٨٠



● مدينة شوشتر الجديدة بإيران — جائزة تقديرية عام ١٩٨٦

جوائز ١٩٨٦ : المحافظة على مدينة موستار القديمة بيوغوسلافيا ، تطوير المواقع التاريخية فى اسطنبول وحولها ، ترميم المسجد الأقصى والحرم الشريف فى القدس .

فى مجال التطور الاجتماعى :

جوائز ١٩٨٠ : برنامج اصلاح كامبونج فى جاكرتا بأندونيسيا ، وبرنامج بندك بيزنترن بابيلان فى جاوة بأندونيسيا كنموذج لمشاريع تحسين البيئة .

جوائز ١٩٨٣ : مشروع حى الحفصية بتونس .

جوائز ١٩٨٦ : تحسين كامبونج كبالن فى سورابايا بأندونسيا ، مشروع تطوير الاسماعيلية فى مصر ، ومن مشاريع الاسكان الجديدة حى دار لمان فى الدار البيضاء بالمغرب ومدينة شوشتر الجديدة فى ايران

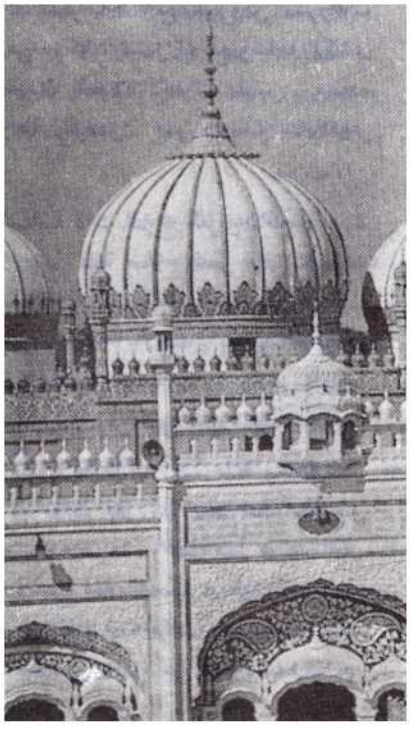
فى مجال العمارة :

جوائز ١٩٨٠ : منزل حلاوة فى العجمى بمصر كنموذج للعمارة المحلية ، ومجموعة المساكن ذات الافنية الداخلية بأغادير بالمغرب ، والمركز الطبى فى موبتى بمالى وفندق شيراتون موغال بأجرا بالهند كنماذج تمثل الاحتوائية فى العمارة ، مبنى مقر الجمعية التاريخية التركية فى انقرة كمثال للعمارة المعاصرة ، مركز التدريب الزراعى فى نياغ بالسنغال وأبراج مياه الكويت كمشروعات تستخدم المواد المحلية وتكنولوجيا ملائمة استخداماً مبدعا ، ثم فندق الانتركونتيننتال ومركز المؤتمرات فى مكة بالسعودية كنموذج للابتكار والانطلاق الفكرى .

جوائز عام ١٩٨٣ : جامع نيونو بمالى ، ومركز فنون رمسيس ويصا بالجيزة ، ومسكن نائل جاقرخان فى قرية اكياكا بتركيا كأمثلة تجسد العمارة المحلية ، والفندق السكنى (دار الأندلس) فى سوسة بتونس ، فندق شاطىء تانجونج جارا ، ومركز استراحة برانجو ابانج فى ماليزيا كنماذج للعمارة المعاصرة ، وسقف مبنى الحجاج بمطار الملك عبد العزيز الدولى بجدة بالسعودية ، مسجد شرف الدين (الأبيض) بيوغوسلافيا كنموذج مبتكر يلبى الاحتياجات الوظيفية .

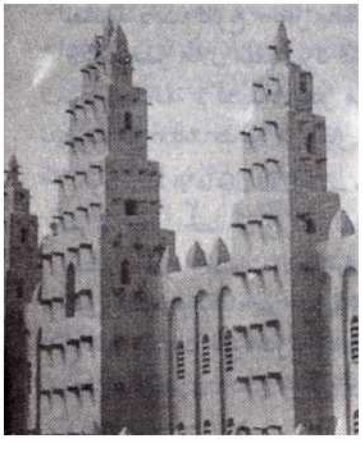
جوائز ١٩٨٦ : مسجد ياما ، تاهوا بالنيجر ، ومسجد بونج ، رحيم يار خان بباكستان كنماذج للعمارة المحلية ، ومجمع الضمان الاجتماعى فى اسطنبول بتركيا كنموذج للاحتوائية ، كما فاز مسجد سعيد نعوم فى جاكرتا بأندونيسيا كنموذج للعمارة المعاصرة .

وكما قال صاحب السمو الأغاخان : « وتهتم الجائزة بالمسائل العامة وبالناس ، وتكافىء المشروعات التى لها قيمة محفزه لتطوير حساسية جديدة بالثقافة والبيئة ، وكذلك المشروعات المتميزة بالرسم والتصميم . وإننا نحاول بذلك توضيح وإبراز العناصر الداخلية للحضارة الاسلامية المعاصرة ، مسترشدين بتعليمات عقيدتنا الانسانية العالمية » ...



● مسجد بونج بباكستان — جائزة عام ١٩٨٦ .

● مسجد نيونو بمالى — جائزة عام ١٩٨٣ .



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

مشروعات العدد

المشروعات الحائزة على جوائز الأغاخان لسنة ١٩٨٩م

مقدمة :

أنشئت جائزة الأغاخان للعماره الاسلامية عام ١٩٧٦ م . للنهوض بالتذوق المعمارى للمبانى فى المناطق الاسلاميه وتشجيع المبادرات المحلية والدولية التى تسعى للاستجابه للطموحات الاقتصادية والاجتماعية والروحية للمجتمعات الاسلامية بما تضمه من تنوع واختلاف . تعقد مراسيم الجائزة وتمنح للفائزين مرة كل ثلاث سنوات حيث يقوم بالتحكيم هيئه دولية تتألف من معماريين وعلماء اجتماع خبراء . تبلغ قيمة الجوائز ٥٠٠,٠٠٠ دولار وهى بذلك تعد أكبر جائزة للعمارة على الصعيد العالمى . والمبانى التى تفوز بالجوائز لابد وأن يكون تم تنفيذها خلال الخمسة والعشرين سنة السابقة لسنة الترشيح واستخدمت منذ سنتين على الأقل . كما لابد أن تكون قائمة فى العالم الاسلامى أو موجهه لكى ينتفع بها المسلمون .

تقرير لجنة التحكيم لعام ١٩٨٩ م .

عقدت لجنةالتحكيم لجائزة الأغاخان للعمارة دورتين للمداولات لاختيار المشروعات الفائزة أحدهما فى يناير والأخرى فى يونيو عام ١٩٨٩ م . وقد تألفت لجنه التحكيم من تسع أعضاء من جميع أنحاء العالم هم الدكتوره ايين اتيل مؤرخة للفن الاسلامى المعمارى ، راسم بدران معمارى من الأردن ، المعمارى جيوفرى باوا من سريلانكا ، البروفيسور تشارلز كوريا معمارى من الهند ، المعمارى كامران ديبا من إيران ، البروفيسور اوليغ عالم ومؤرخ للفن الاسلامى والعماره الاسلاميه من جامعة هارفارد ، الدكتور سعد الدين ابراهيم عالم اجتماع مصرى ، البرفيسور حسن بويربو اندونسيا ، البروفيسور وليم بورتر استاذ العمارة والتخطيط ورئيس قسم العمارة بمعهد ماساشوستس بامريكا .

وفى دورة يناير استعرضت اللجنة ٢٤١ مشروعا رشحت للجائزة ، واختارت منها ٣٢ مشروعا لمزيد من الدراسة بالاستعانه بخبراء فنيين ميدانيين ، وفى دورة يونيو استعرضت لجنة التحكيم الاثنى والثلاثين مشروعا وناقشت التقارير الفنية التى أعدت حولها فى ضوء القضايا التى جسمتها أو الرسالة التى حاولت نقلها .

وكانت قرارات اللجنه اجماعية بشأن الاختيار الاجمالى للمشروعات التى حصلت على جوائز ، ولكن ذلك لم يعن أنه كان هناك اجماع على مشروع . فقد تباينت الآراء بالنسبة لعض المشروعات وحتى نهاية المداولات سواء ما فاز منها أو لم يفز باحدى الجوائز فقد حاولت لجنة التحكيم السعى نحو انتقاء بعض أفضل الجهود والأعمال المعمارية وعلى الصفحات التالية نقدم عرض للمشروعات الفائزة بجائزة الأغاخان لعام ١٩٨٩ م . فى مجال الترميم والتعمير ، ومشروعات العمران والتنمية الاجتماعية ، إلى جانب المشروعات الهندسية المعمارية .

مشروعات الترميم والتعمير

ترميم الجامع العمرى الكبير-صيدا-لبنان

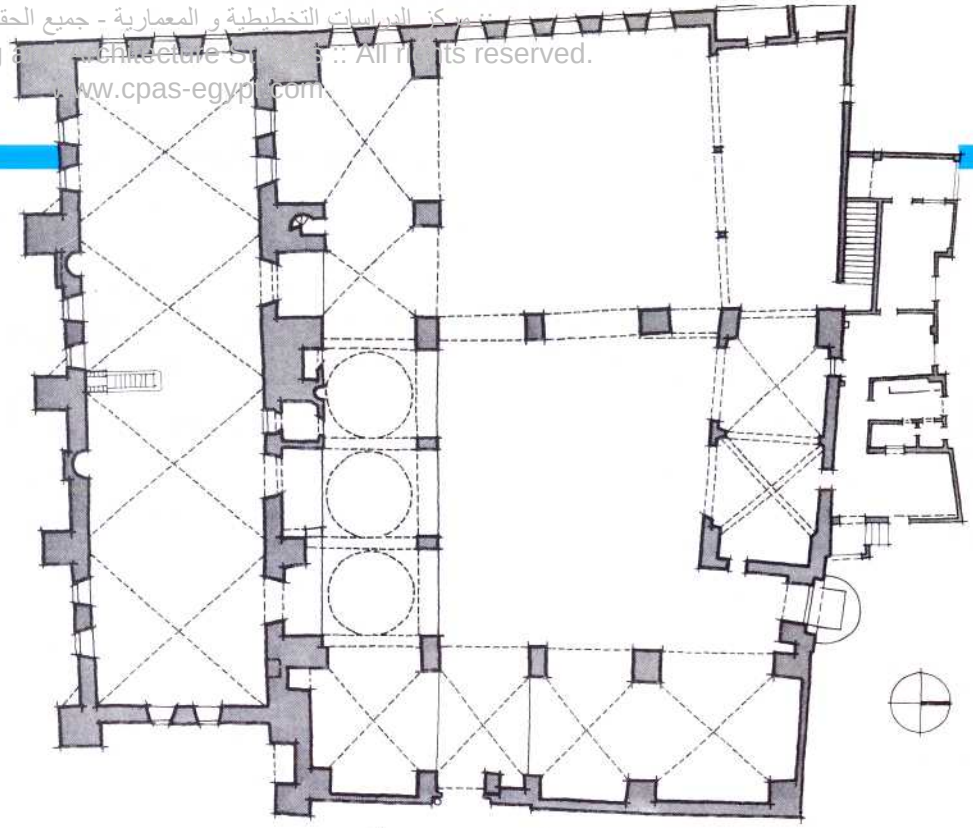
● الواجهة الغربية للجامع

وصف المشروع

شُيد مسجد عمر عام ١٢٩١ في العصر المملوكي على انقاض أحد حصون الحروب الصليبية ، ويطل على البحر المتوسط مباشرة وتعرض هذا الصرح ، الذي يعتبر أقدم أثار المدينة ، للقصف أثناء الغزو الاسرائيلي للبنان عام ١٩٨٢ . ورمم المسجد بمبادرة من السكان بعد جهد توثيقي شاق : دُعمت الأجزاء الأقل تعرضاً للتدمير ومُلئت الشقوق بمزيج من الراتنج والرمل وأعيد بالكامل بناء السقف والجدران والأعمدة والأقواس والعقود والقباب التي دُمرت . ويتبع هذا البناء نمطاً كلاسيكيا : فناء مركزى محاط بأربعة أروقة وقاعة مستطيلة الشكل للصلاة .

مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ..
Center of Planning & Architecture Studies .. All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

● الجامع العمرى الكبير بعد ترميمه



● مسقط أفقى للجامع العمرى الكبير

وقد تم الإنتهاء من تنفيذ المشروع فى يناير ١٩٨٦ وقد قام بأعمال الهندسة المعمارية : د . صالح لمعى مصطفى ــ القاهرة ، رعاية : رفيق الحريرى ، باريس ، العميل : دائرة الأوقاف فى صيدا ، لبنان .

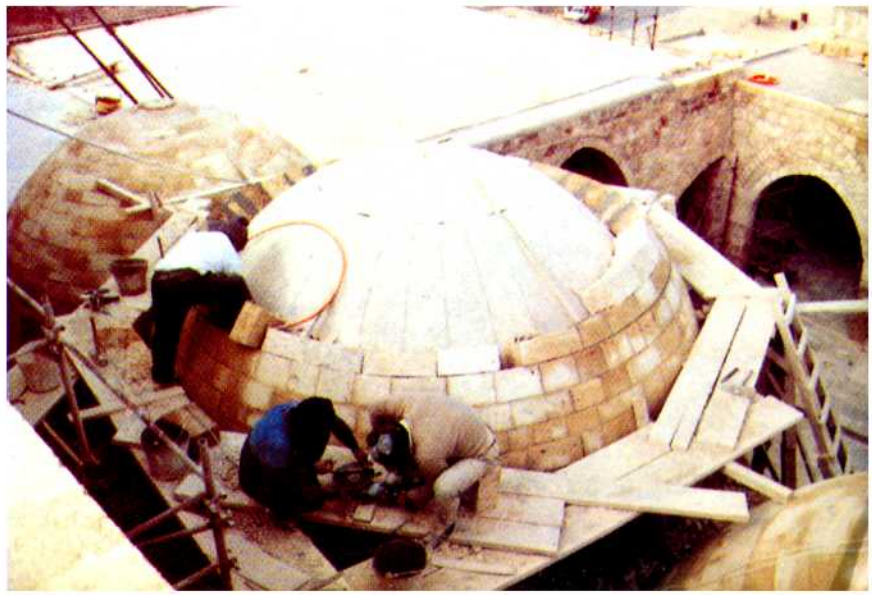
قرار لجنة التحكيم

يمثل الجامع العمري الكبير فى صيدا نموذجاً أصيلاً للتاريخ المعماري على الساحل اللبناني . تعرّض المسجد لدمار هائل بسبب الحرب فى عام ١٩٨٢ . وقد تم ترميم المسجد وإعادة بنائه بنجاح ، من خلال كرم أحد أبناء صيدا الأوفياء ، والجهود المادية والمعنوية لأهالي صيدا ، ومهارة وكفاءة فريق من الأساتذة المعماريين وطلابهم من جامعة بيروت العربية . لقد رفض أهالي صيدا بناء مسجد جديد ، وآثروا إعادة بناء حياتهم وعالمهم من خلال هذا الإرث من معالم ماضيهم العريق .

إضافة إلى ذلك ، فإن عملية الترميم وإعادة البناء تمت بدقة علمية منقطعة النظير ، وبذوق وذكاء يدلان على خبرة عميقة في فهم آثار الماضي . إن هذا التلاق بين العزيمة الإنسانية في مواجهة المحن من ناحية ، والمهارة والابتكار في أعمال الترميم من ناحية ثانية ، وخاصة في ظل ظروف قاسية ، والتفاني من أحد أبناء المدينة من ناحية ثالثة ، قد تجسد بشكل درامي في إعادة بناء الجامع العمري الكبير في صيدا . ويجعل منه منارة وأملاً لكل اللبنانيين ، ولكل الأمم الأخرى التي دمرتها الحروب .

● المئذنة أثناء اعادة الانشاء .

● القبة أثناء إعادة الانشاء .



● بيت الصلاة بعد الحرب ١٩٨٢

:: مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

إعادة تعمير مدينة أصيلة في المغرب

● مدينة أصيله .. تجربة رائدة قامت على الجهود الذاتية .

وصف المشروع

تقع مدينة أصيلة على الساحل جنوب شرق طنجة ، وقد نجحت بعض الشخصيات من أبناء المدينة في أن تجعل منها في غضون أقل من عقد ملتقى لموسم يجذب أكثر من مائة وعشرين ألف زائر ، وذلك بفضل عملية توعية السكان الذين دفعوا للمشاركة في إعادة تهيئة المدينة . وشملت الأعمال المنفذة ترميم مبان تاريخية وتحسين البنية الأساسية بصفة عامة (المياه الجارية والمجاري وإصلاح الطرق والأرصفة وإنشاء ساحات وميادين عامة مهيئة) .

وقد تم الإنتهاء من تنفيذ المشروع فى ١٩٧٨ ولا تزال أعمال التطوير مستمرة .

قرار لجنة التحكيم

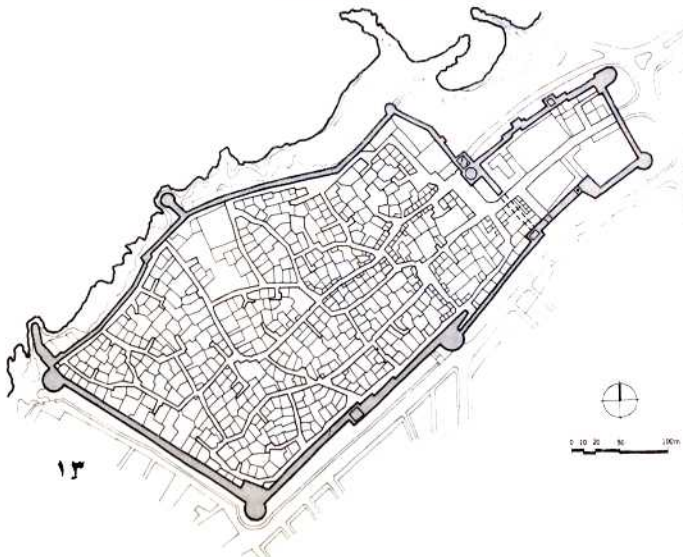
فى مجال إعادة البناء والتطوير والتجميل . تبرز مدينة أصيلة بالمغرب نموذجاً للنجاح الفذ في العالم الإسلامي والعالم الثالث ، وكانت بداية متواضعة ولكن برؤية طموحة . أخذ عدد قليل من أبناء أصيلة المتعلمين على أنفسهم أن يرفعوا من شأن بيئة بلدتهم الصغيرة ماديا وثقافياً ، منذ أحد عشر عاما . وبمثابرة ومهارة ، استطاعوا أن يرفعوا من وعي الأهالي وتعبئة جهودهم لتحقيق هذه الرؤية . لقد كان كل ما فعلوه عام ١٩٧٨ هو تنظيف شوارع بلدتهم وطلاء منازلها باللون الأبيض ، وإقامة مهرجان ثقافي متواضع حضره ألف شخص ، معظمهم من المناطق المغربية القريبة من أصيلة . وكان نجاح هذه البداية المتواضعة مصدر فخر وثقة بالذات ظلا ينموان على مر السنين .

وفي غضون السنوات العشر التالية ، تمت إعادة بناء وتجديد وتحسين معظم منازل أصيلة ، دون التضحية بالملامح المعمارية التاريخية التقليدية لهذه المنازل ، كما تم رصف شوارع البلدة ، وبناء ميناء جديد لها على المحيط الأطلسي . وافتتحت محلات عديدة ، وازدهرت حرف البناء والحرف اليدوية التقليدية ، وعم المدينة رخاء غير مسبوق . وأصبح المهرجان الثقافي الصيفي (أو الموسم) يجتذب في الوقت الحاضر حوالي ١٢٠ ٠٠٠ زائر ومشارك سنوياً . لقد أصبح موسم أصيلة أكبر الأحداث الثقافية فى المغرب وواحداً من أكبرها في الوطن العربي وأفريقيا . إن قصة أصيلة هي الأكثر إبهاراً لأنها تمت بالاعتماد أساساً على الجهود الذاتية الخالصة للأهالي أنفسهم ، بما في ذلك الأطفال والنساء ، وبعض العون من الحكومة وخاصة من السلطات العامة المحلية . إن الرجلين اللذين بادرا بهذا المشروع منذ أحد عشر عاماً وظلا وفيين له ، اجتذبا اهتماماً واسعاً في المغرب وأفريقيا والوطن العربي . وبسبب هذا النجاح الفذ أختير أحدهما ليصبح وزيرا للثقافة في بلده المغرب .

● يشهد هذا المشروع بقدرة الإنسان المسلم على تحسين بيئته والامتزاج بالقيم الاسلامية التى تسعى إلى ذلك . هكذا يظهر المضمون الإسلامى فى إعادة التعمير .

● ترميم المباني التاريخية للمدينة .

● التخطيط العام لمدينة أصيله بالمغرب .



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

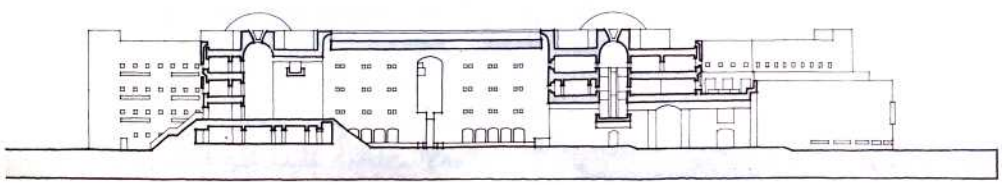
* المشروعات المعمارية :

مبنى وزارة الخارجية الرياض-السعودية

● مبنى وزارة الخارجية بالرياض ويتخذ شكل الحصن كرمز لمدخل المملكة .

وصف المشروع

يقع هذا البناء المثلث على مسافة كيلو مترين شمالي غرب الرياض القديمة . وهو مصمم على صورة القلاع المهيبة . ويحيط بالمدخل المرتفع مبنيان شبه دائرين ، يضمان على التوالي قاعة للاحتفالات ومكتبة . ويرتفع المدخل المثلث على ثلاثة طوابق تحدهما ممرات مغطاة بعقود مستوحاة من الأسواق التقليدية . وتقود هذه الممرات إلى ثلاث مناطق تشغلها المكاتب مرتبة حول مساحات ثمانية الزوايا ويأخذ سقفها شكل القبة . وهناك أفنية أخرى داخلية مربعة مزينة بأحواض للماءتزيد من تنوع العمارة . ويعطي استخدام الماء إضاءة طبيعية مخففة كما أن تعقد أحجام المساحات الداخلية يتناقض مع الشكل الخارجي الصارم .



● قطاع .

قرار لجنة التحكيم

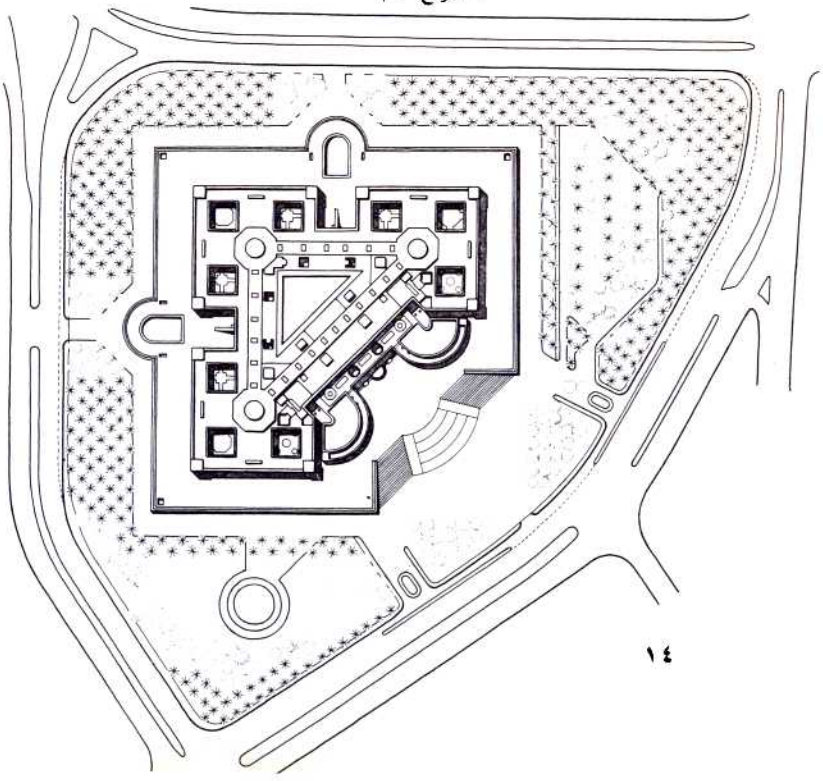
برز هذا المشروع لإستعماله الواعي وترجمته المعاصرة للتراث المعماري الفاخر وللمفاهيم المعمارية الإسلامية . فنجد صدى العمارة التقليدية ؛ ولكنه تجريد وليس نقلاً ، ولكنه وجود أساسي في المبنى كله . ومع ذلك فالمبنى معاصر تماماً ، يرتبط مع المجرى الرئيسي دولياً للعمارة المعاصرة .

والمبنى منفصل تماماً عما يحيط به ، شبيه بالحصن المنيع ، وذلك يلائم وظيفته لحاجةعمل الوزارة من جهة الخصوصية والأمن .

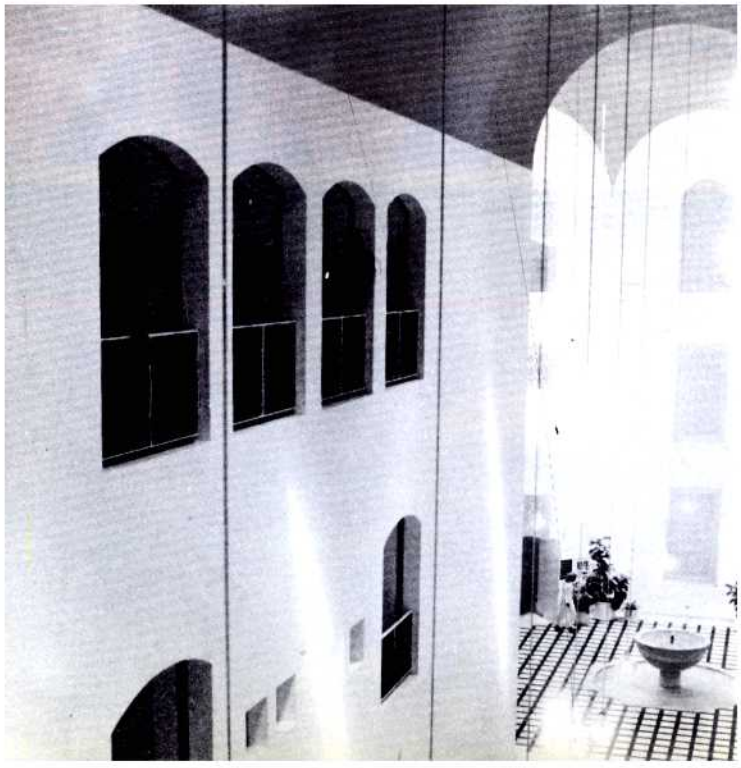
ورغم ظاهر المبنى الصامت المانع ، فداخلة مشوّق حيوي ، ملىء بالفراغات الموزعة تراتبياً حول شوارع داخلية مبهرة . كما أن استعمال الضوء الطبيعي والمياه على نطاق واسع بين الفراغات الداخلية ، يزيد من تأثيرها ، بالرغم من أن بعض الأنساق الزخرفية لم تنجح تماماً في مقصدها . إن النجاح في الربط بين البساطة والتعقيد من الصفات البارزة لهذا المشروع . فهذا المبنى الرائع والملكف يوحي بالوضوح وعدم الابتذال .

● هذا ولم توضح اللجنة فى بداية قرارها ما هى المفاهيم المعمارية الإسلامية من وجهة نظرها .. هل هى المضمون أم الشكل ؟

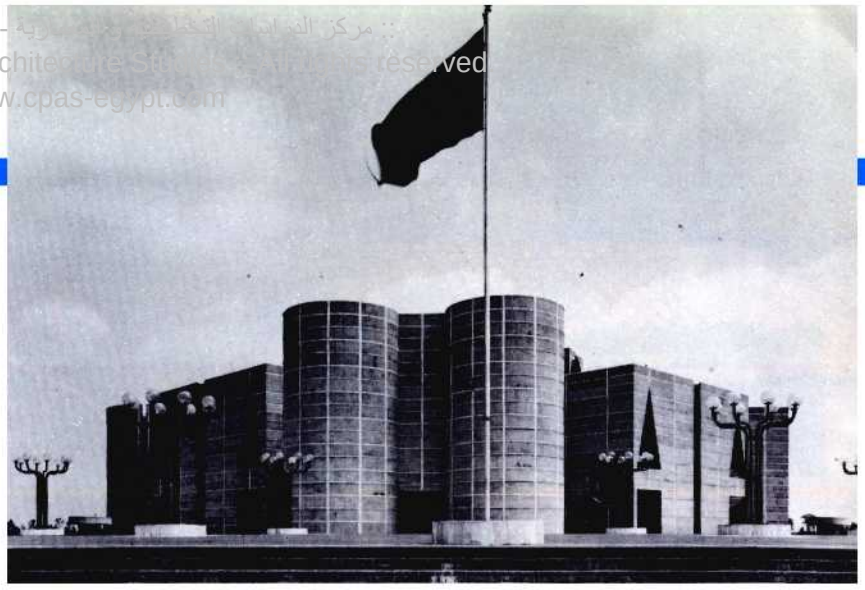
● الموقع العام .



● الساحات الداخلية المنسقة والممرات ذات العقود التى تصل بين عناصر المبنى .



:: مركز التخطيط والدراسات المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved
www.cpas-egypt.com



● المدخل الرئيسى لمبنى البرلمان .

● مبنى البرلمان نموذج لقوة ووضوح التعبير .

مبنى البرلمان
دكا - بنجلاديش

وصف المشروع

يقع هذا المبنى في قلب مُجمع شير ــ أى بنغلانغار ، ويضم ثلاث مناطق الأولى مركزية والثانية وسطى والثالثة خارجية . وتحتل المنطقة المركزية ، والمخصصة للبرلمان ، قاعة مجلس النواب التي يبلغ ارتفاعها ٣٠ متراً . وتصل المنطقة الوسطى بين رواق الشعب والصحافة وتشكل مدخلاً لقاعات المؤتمرات والمكتبة ، وتتكون من ثمانية « أفنية هواء وضوء » تسمح بسريان الهواء والضوء ونشرهما في المساحات الداخلية . ويضم الحرم الخارجى مكاتب وقاعات استقبال ومطعم ومدخل الجامع ، وتحميه من الشمس والمطر أسقف سميكة الغطاء .

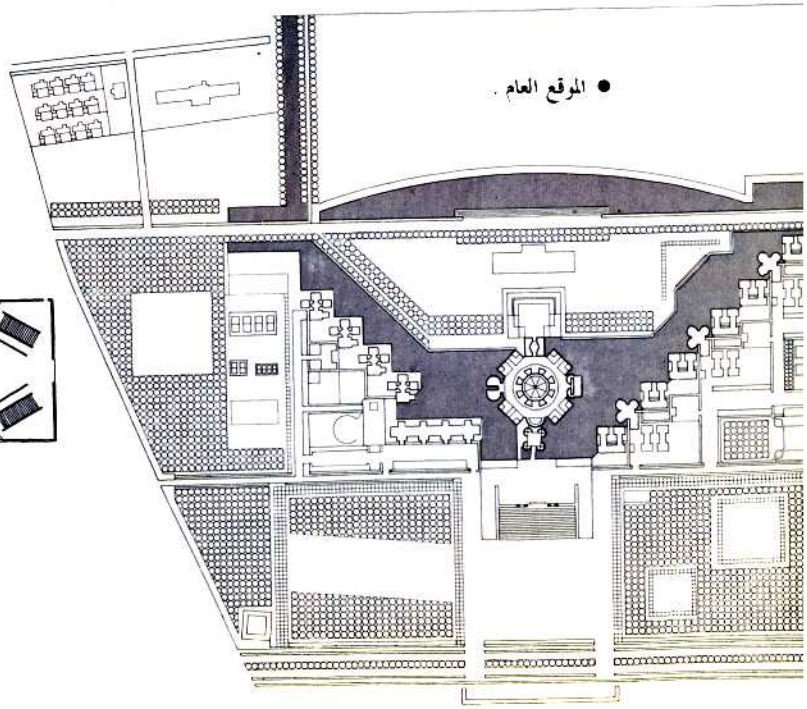
قرار لجنة التحكيم

وقفت لجنة التحكيم أمام هذا العمل المعماري الرائع ، الفريد في قوته ووضوح تكوينه وجماله ، متسائلة عن توافقة مع حاجات وتطلعات بلد فقير مثل بنغلاديش . ولكن بعد مراجعة تاريخ تصميم المشروع وتشييده ، والقيام بزيارات ميدانية ، ودراسات تفصيلية ، والعديد من المناقشات مع مجموعات مختلفة كثيرة من أهل بنغلاديش ، كل ذلك أدى إلى اقتناع تام بأن المبنى حظى على مر السنين بقبول واسع وموافقة إجماعية . وصار رمزاً للديمقراطية في بنغلاديش ، وكان له آثار إيجابية في ميادين متعددة .

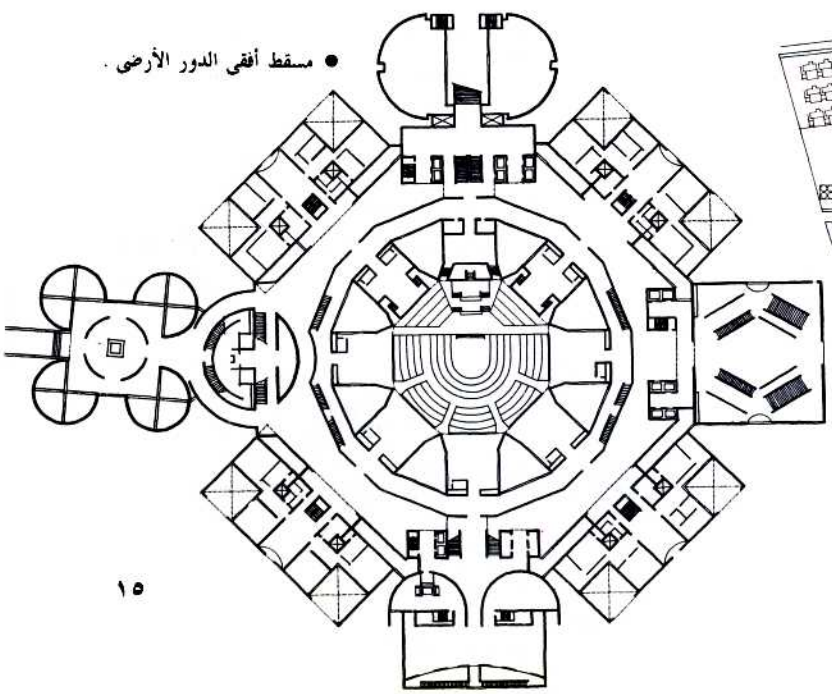
إن القوة المعمارية التي تنبع من هذا المبنى مردها إلى وضوح التكوين وحجم المقياس ، كلاهما يؤكد أهمية البرلمان كأساس للممارسة الديمقراطية وكجوهر لنظام المشاركة فى الحكم . وبالرغم من انعزال المبنى عمّا حوله من عمارة ، فقد تمكن المبنى أن يستبطن عدداً من الأنماط المعمارية الخاصة بالمنطقة ، وأن يعبر عنها في امتداد مسطحات المياه ، والمتنزهات المحيطة بالمبنى . ولكن المبنى قد تمكن أيضاً أن يستوحى الأفكار المعمارية القيمة من حضارات مختلفة من شتى أنحاء العالم ، وتمكن المعماري (لويس كان ــ فيلادلفيا) من ترجمة كل هذه الأفكار ، وصياغتها بتقنية بناء عصرية ، في قالب يتمشى وخصائص منطقة دكا . وكانت حصيلة هذه الجهود مبنى فريدا في جمعه لمنابع فكرية عالمية لمفاهيم جمالية وتقنيات وأشكال معمارية ، وفي مواءمته لهذا المكان .

إنه من خلال هذا البحث الذكي المتمعن في تكوين الأشكال المعمارية ، تمكن المعماري من تحديد مدخل فريد للتصميم المعماري ، لا ينقل عناصر العمارة الإقليمية ، ولا يستورد عناصر معمارية ، مستوحاة من التاريخ أو البناء المعاصر في أنحاء أخرى من العالم .

● هذا ولم توضح لجنة التحكيم أسباب عدم فوز المشروع فى دورة عام ١٩٨٦ . فالهدف هنا هو النقد الموضوعى وليس العرض الشكلى للعمارة .



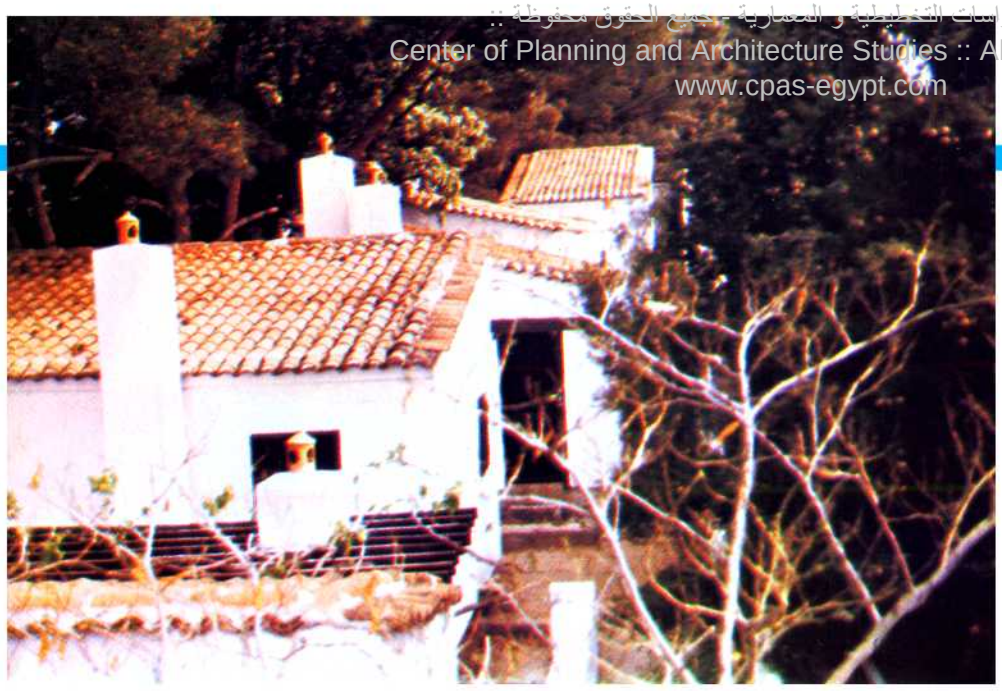
● الموقع العام .



● مسقط أفقى الدور الأرضى .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

مسكن عائلة كورال الصيفى شناكليه - تركيا



● مسكن عائلة كورال الصيفى .. وصورة مصغرة للقرية التقليدية

وصف المشروع

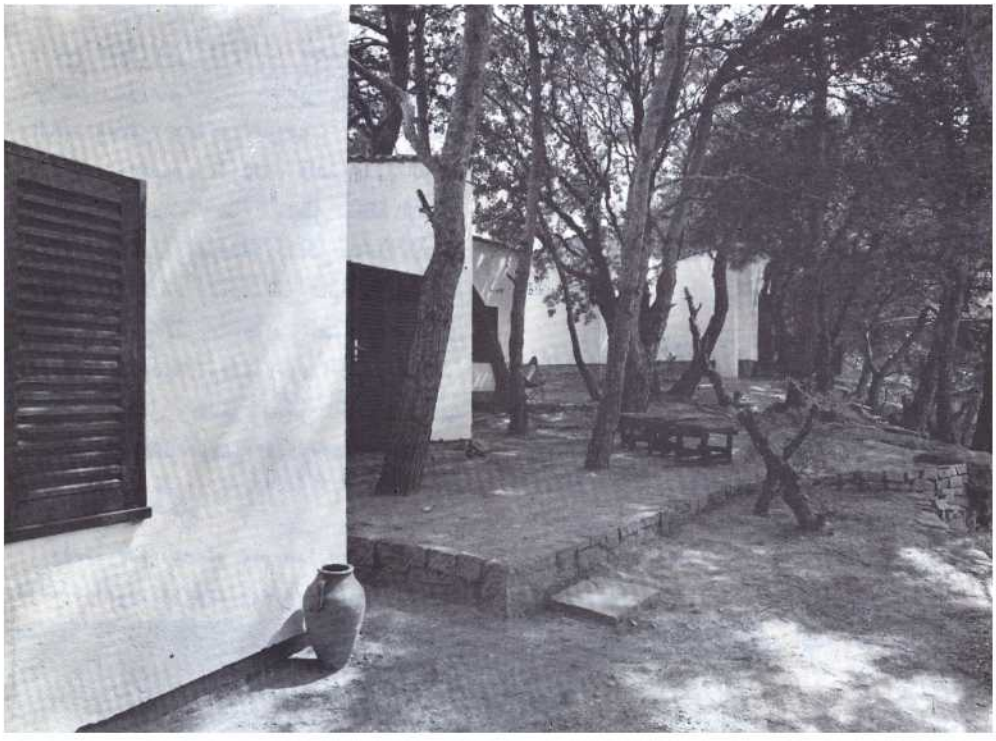
يتكون مسكن كورال من سبع وحدات فردية مرتبة بصورة تجعلها تذوب في الطبيعة المحيطة . ويحد قطعة الأرض جدار عمودي يسير بحذاء الطريق وينزل بانحدار خفيف نحو البحر . وتنسخ المبانى بصورة مصغرة الشكل الخارجى للقرى التقليدية لهذه المنطقة . وتضم الأجنحة السبعة المختلفة الأحجام قاعتين للمعيشة ملحق بكل منهما مطبخ وأربع غرف نوم يتصل بكل منها حمام وجراج . وتمد عدة أفنية مساحات المعيشة نحو الخارج . ويسمح هذا التنظيم لشاغلي المسكن باستخدام المساحات الداخلية والمفتوحة على مدار اليوم ووفقاً لأنشطتهم .

قرار لجنة التحكيم

هذا المسكن الصيفى عبارة عن حوار بين البناء والبيئة ، وهو مجمع وظيفى ذكي مرهف الحس بلا ادعاء ولا افتعال .

لقد فجر وظائف الحياة إلى مقوماتها ، وخصص لكل منها بناء مستقلاً ، ونثرها بهدوء وإنسانية على شاطىء البحر الأبيض المتوسط . إن ذلك لحل شاعري لاحتياجات الحياة الهادئة ، مرتبط بالاقتصاد في الوسائل وبساطة طرق البناء المحلية ، وهو ما يمكن تطويعه وتطبيقه للعديد من الأهداف غير الراحة والاستجمام . فإن هذا المسكن عمل فنى ، ركز على الإنسانية والطبيعة في المقام الأول .

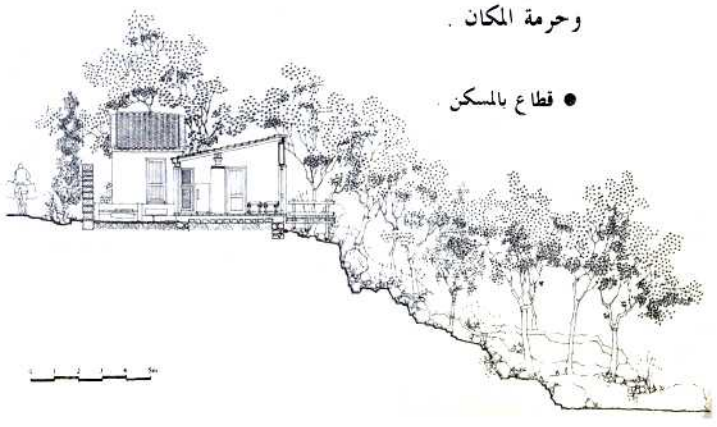
● يعبر هذا المبنى عن الرومانسية أكثر مما يعبر عن المفاهيم الاسلامية خاصة فيما يتعلق بالخصوصية وحرمة المكان .



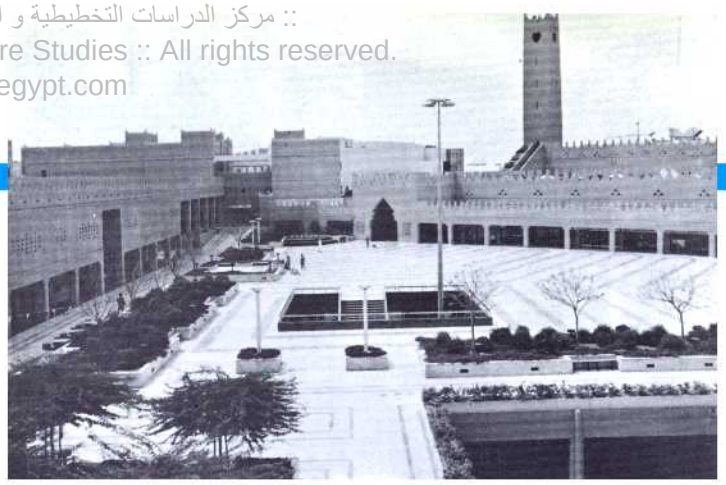
● تشكل النباتات الطبيعية عنصراً رئيسيا فى التصميم ..

● مسقط أفقى للدور الأرضى .

● قطاع بالمسكن .



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



● ساحة الكندى بحى السفارات

التنسيق الخارجى لحى السفارات والذى يمثل نموذج للتطوير الحضرى لمدينة الرياض

تنسيق المواقع وساحة الكندى الرياض - السعودية

وصف المشروع

يشكل حي السفارات أحد جوانب البرنامج الطموح للتطوير الحضري لمدينة الرياض . وقد أقيم لخدمة الهيئات الحكومية فضلاً عن السفارات الأجنبية ، ويضم هذا الحي أبنية تستخدم كمكاتب إلى جانب مساحات سكنية لموظفي الحكومة والدبلوماسيين الأجانب . ويبرز وسط إنجازات حي السفارات عملان : ساحة الكندي التي تتألف من سلسلة من المباني المتلاصقة المرتبة بصورة خطية ، وتتخللها أفنية ومساحات مكشوفة ومسجد وميدان كبير ، وتنسيق مواقع الحي بأكمله الذي استخدم العديد من المشاهد الطبيعية ، بعضها مستمد مباشرة من البيئة الصحراوية ، وبعضها الآخر يؤقلم أنواعاً من النباتات كانت قد اختفت من تلك المنطقة .

قرار لجنة التحكيم

١ ــ تنسيق المواقع :

إن تنسيق مواقع حي السفارات بالرياض ليمثل فهماً واقعياً ومبتكراً للنظم الطبيعية والفرعية للأقاليم الحارة ــ الجافة . إذ يأخذ المشروع في الاعتبار الظروف الطبيعية ويثريها بعناصر جديدة تشكل موانع جذابة وتوفر الحماية المناخية ، والخصوصية الاجتماعية وذلك من خلال التلال الرملية والحجرية المختلفة المشكلة بالموقع . فبعد دراسات مستفيضة ومتعمقة ، وتحليل دقيق للفصائل المختلفة من النباتات والأشجار المحلية ، والتي تنمو بإقليم المشروع ولا تحتاج في نموها لرىّ مستمر ، شكلت بيئة جديدة كليا ، ولكنها في ذات الوقت حقيقية وأصيلة ذاتية الدوام كنظام إيكولوجي ، ومشكلة للمناطق الخلوية على أطراف الموقع .

لقد جذبت هذه البيئة المتفردة العائلات السعودية العربية بالرياض ، وذلك في أيام الجمع والأعياد والمناسبات ، وأصبحت مناطق للترفيه واللقاء الاجتماعي ، موفرة الخصوصية المطلوبة للمجتمعات الإسلامية . وأخيراً ، فإن هذا المخطط قد لعب دوراً أساسياً في إقناع الجهات الحكومية والعامة بالسعودية بتغيير مفهوم تنسيق المواقع ، لكي يوائم البيئة المحلية .

٢ ــ ساحة الكندي

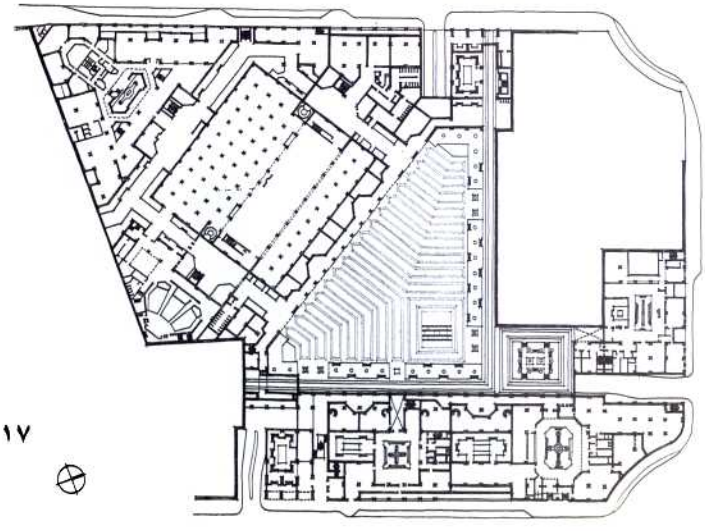
تعتبر ساحة الكندى بحي السفارات جزءاً من محور الخدمات العامة ، والذي يشكل مكوناً أساسياً من مكونات الحي . ولعل إحدى الخصائص المهمة التي تميز هذا الجزء من المحور هي احتواؤه على المكاتب المستخدمة حالياً مقراً للهيئة العليا لتطوير مدينة الرياض ، ومن ناحية أخرى ، احتواؤه أيضاً المركز التجاري والأسواق المحيطة بالساحة العامة قرب المسجد الجامع لحي السفارات . إن هذه المنشآت يمكن أن تعتبر نموذجاً مثالياً لمدن كثيرة في العالم العربي الإسلامي ، إذ حافظت على الصلة التقليدية بين المسجد والخدمات العامة للمدينة ، (مع توفير الاحتياجات المعاصرة) ويتجلى نجاح هذا العمل ككل في المناسبات والأحداث العامة التي تأخذ مكانها في المساحة الرحبة في أيام الجمع والمناسبات .

ويمثل التكوين الداخلي والمفاهيم المعمارية لساحة الكندي نسقا عمرانياً وفراغياً مستمراً من القواعد والمفاهيم التي بذلت في دراسة مستقلة للتصميم الحضري للمركز ككل ؛ والتي قام بها نفس المعماري السعودي الذي صمم ساحة الكندي . (مجموعة البيئة الاستشارية ــ الرياض) .

● فهكذا يعبر المعمارى المسلم عن عمارته فى المكان الذى يتعايش معه ويلتزم بقيم وتعاليم الإسلام فيه .

● التخطيط العام لحى السفارات ويوضح المواقع المختلفة لأعمال التنسيق وساحة الكندى

● ساحة الكندى : مسقط أفقى الدور الأرضى .



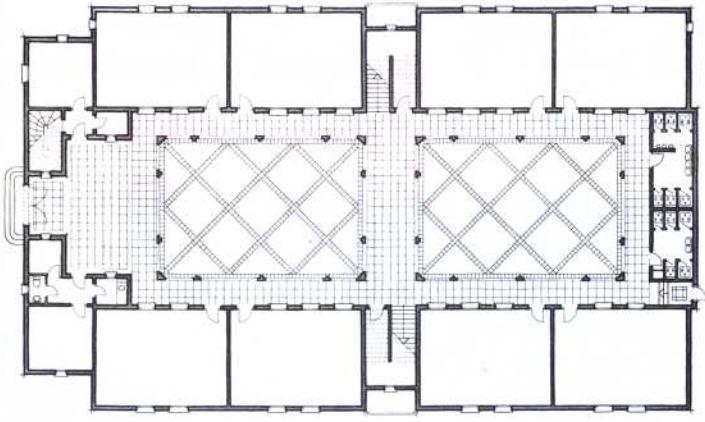
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

مدرسة سيدى العلوى الابتدائية تونس

● منظر من الفناء الداخلى للمدرسة

وصف المشروع

بناء مدرسة سيدى العلوى هو أحد المشروعات التى اعتمدت من أجل تعمير حي باب سويقة ــ حلفوانى في مدينة تونس . وتقع المدرسة في الطرف الشمالي الشرقي لحديقة عامة وتعتبر امتداداً لمحورها وتحتل قطعة أرض ظلت خالية منذ تدمير المنازل السكنية في الستينات . ويتبع البناء نمطاً بسيطاً وعملياً حيث يتكون من مستويين توزع بينهما في اتساق ١٦ قاعة دراسة حول فناءين داخليين ، ويحيط بهما في كل من الطابقين رواق مغطى تحمله أعمدة مستطيلة . وتضيء قاعات الدراسة نوافذ تطل على الخارج تحميها مشربيات من الخشب ينساب الضوء من خلالها ، وهناك نوافذ أخرى تطل على الفناءين الداخليين ، ويسمح ذلك بإيجاد تهوية مناسبة لجميع القاعات .



● مسقط افقى للدور الأرضى

قرار لجنة التحكيم

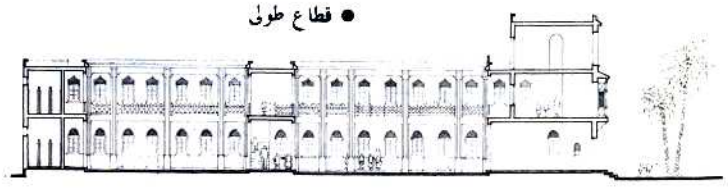
منحت مدرسة سيدي العلوي الابتدائية الجائزة لما تمثله من شجاعة في استخدام الأشكال المعمارية التقليدية للاستجابة ــ بالاقتصاد والأناقة ــ لحاجات التعليم المعاصر . إن تصميم هذه المدرسة ، الذي قامت به مجموعة من الأهالي بديلاً للحلول الحكومية المعتادة ، يمثل نمطاً معمارياً قليل التكلفة عظيم الفائدة للمجتمعات النامية .

وبالانتفاع من فضاء تبقى من مشروع آخر ، طوع هذا المشروع ما جاوره ، رابطاً مبنى المدرسة بالإطار الحضري ومنتفعاً بمنتزه عام مجاور للملاعب . وبالتالي تجاوز المشروع كونه مدرسة إلى أن أصبح بؤرة نشاط للمجتمع المحلي .

والتنظيم المقتضب للفصول ، يكون تشكيلاً متواضع الحجم ، يجمله الاستعمال الموزون للزخرف والعمل الحرفي ، في كل متسق تماماً مع طابع المدينة القديمة ، بمبانيها المتميزة وشوارعها الضيقة . إن هذه المدرسة تعتبر مثالاً للعمل المعماري المسئول في إدخال عنصر جديد في نسيج المدينة . والمدخل نفسه يذكر كل تلميذ بالتراث .

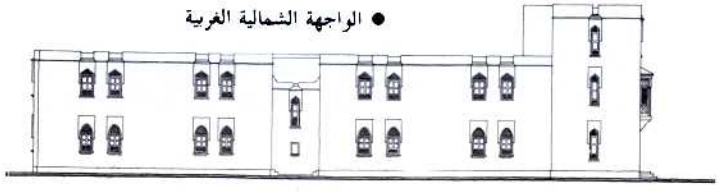
● وهنا يظهر التساؤل عن مفهوم الاتجاه إلى الداخل فى العمارة الاسلامية .. وهل تحقق هذا فى تصميم المدرسة التى تطل كل فصولها على الشارع الخارجى ؟

● قطاع طولى

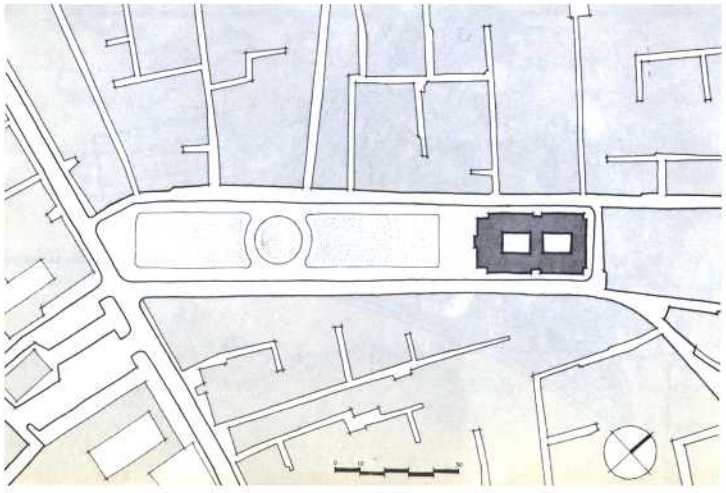


● واجهة المدخل الرئيسى لمدرسة سيدى العلوى .

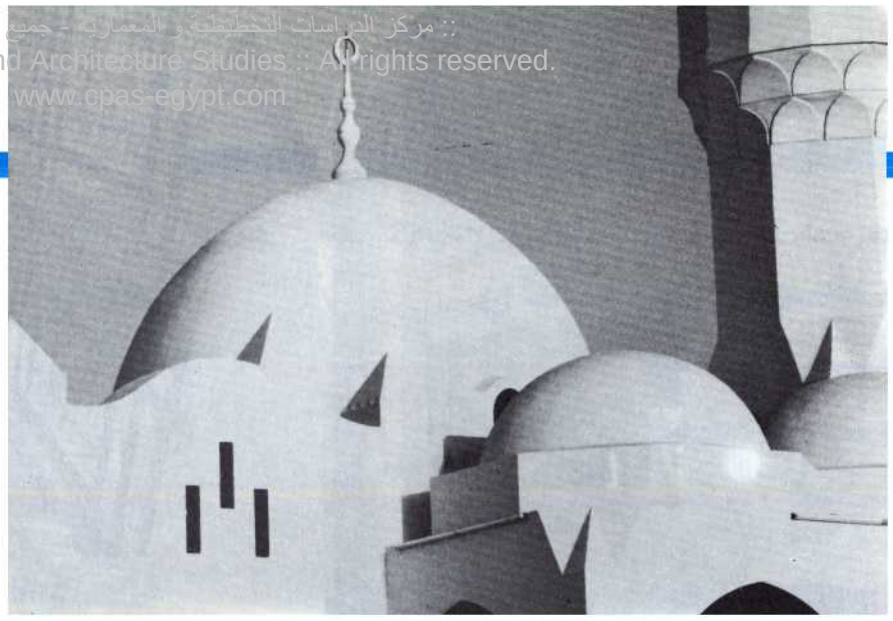
● الواجهة الشمالية الغربية



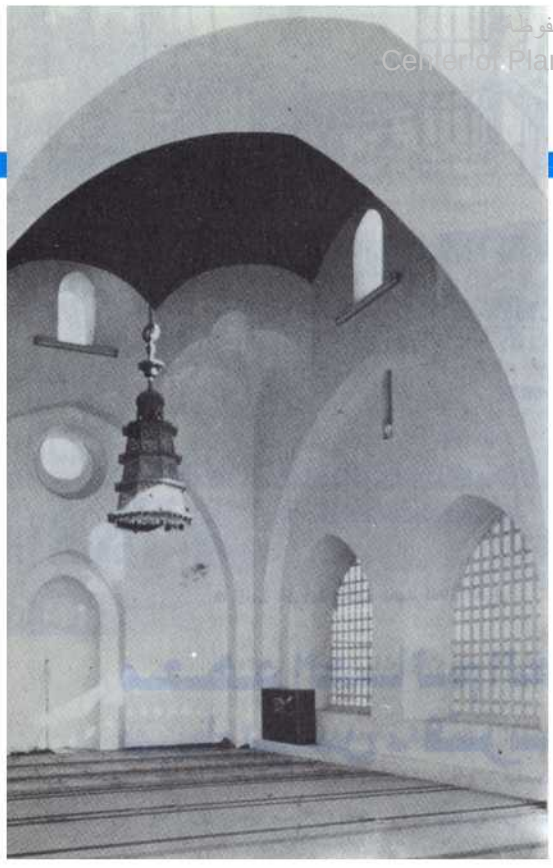
● الموقع العام



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة
Center for Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



● مسجد الكورنيش بجدة ومزج مجموعة من العناصر المستوحاة تاريخياً .



● قاعة الصلاة بمسجد الكورنيش بجدة .

مسجد الكورنيش
جدة - السعودية

وصف المشروع

يتميز هذا المسجد صغير الحجم (زاوية) بقاعة صلاة مربعة تغطيها قبة تستقر على زوايا ، ويقع الرواق الذي يمثل المدخل على امتداد الحائط الشمالي لهذه القاعة ويقود إلى صحن مكشوف يفصل مكان الصلاة ببوابة تفتح مباشرة على البحر الأحمر . وترتفع المئذنة ، التى يمكن الوصول إليها بسلالم خارجية مائلة ، على الجانب الجنوبى لقاعة الصلاة . وقد شيد هذا المسجد بأكمله من الآجر وغطى بالجير الأبيض ، وتبدو في القبة من الداخل قوالب الآجر العارية المطلية بلون البرونز . وقد قام بأعمال الهندسة المعمارية : م . عبد الواحد الوكيل .

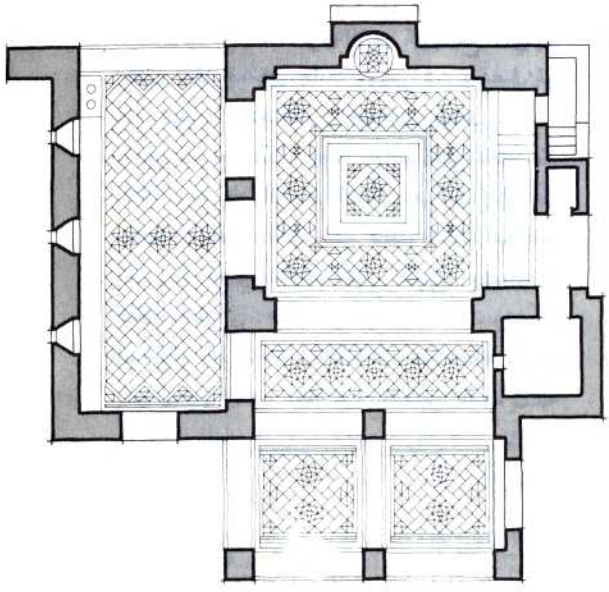
قرار لجنة التحكيم

ركزت لجنة التحكيم على مهارة المعماري فى الجمع بين الأشكال المعمارية التاريخية المختلفة ، مع تقديرها لأن الموقع والتقنية يميزان بين هذا المسجد والغالبية العظمى للمساجد المعاصرة .

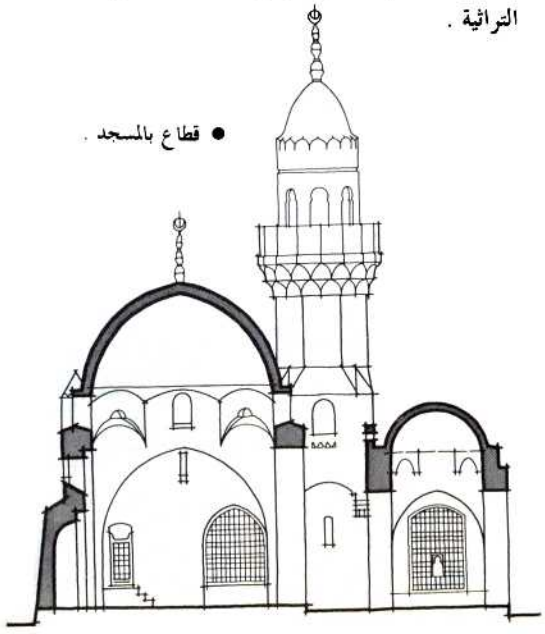
ومسجد الكورنيش أحد ثلاثة بنيت على كورنيش جدة وهو موقع غير معتاد للمساجد ، ولكنها تكوينات معمارية ملفتة تضفي الروحانية على المنطقة كلها ، وتشهد للعالم أجمع بالوجود الإسلامى . والمسجد تقنياً مبنى طبق وسائل البناء التى تعرّف عليها وتمكن منها المعمارى من أبحاثه المتعمقة في بناء المساجد في مصر في عصور إزدهار العمارة الإسلامية .

إن هذه المساجد ، التى أصبحت معالم كورنيش جدة ، صارت أيضاً أماكن للروحانية والتأمل والتعبد والراحة لسكان المدينة . إن المعماري يستحق التقدير لتجديده في اختيار المواقع ولحسن استعماله لطرق البناء التقليدية وأنماطه ، ولجهوده في صياغة العناصر المختلفة بطريقة تخاطب الحاضر وتحيي التراث اللامع للمجتمعات الإسلامية .

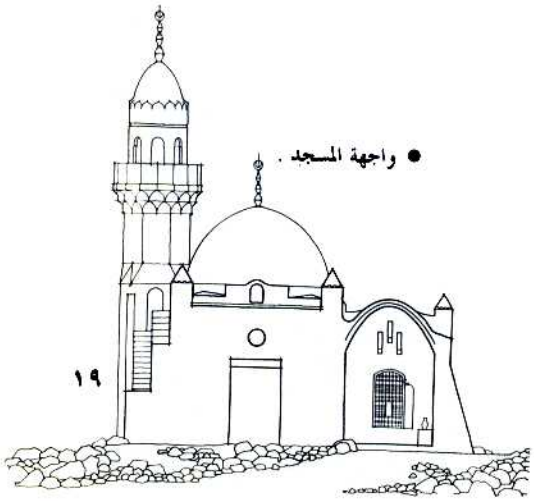
● فهل تعنى اللجنة فى ذلك إحياء التراث اللامع للمجتمعات الإسلامية أو إعادة بناء المفردات التراثية .



● مسقط أفقى الدور الأرضى .

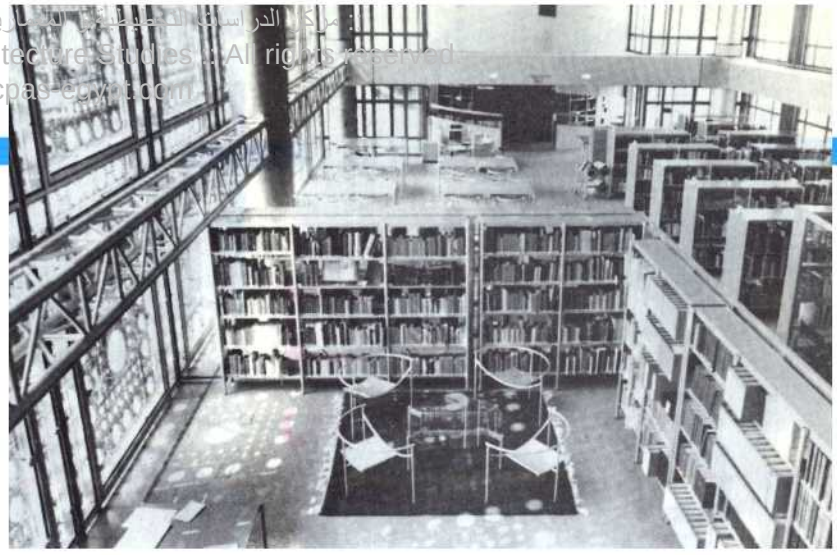


● قطاع بالمسجد .

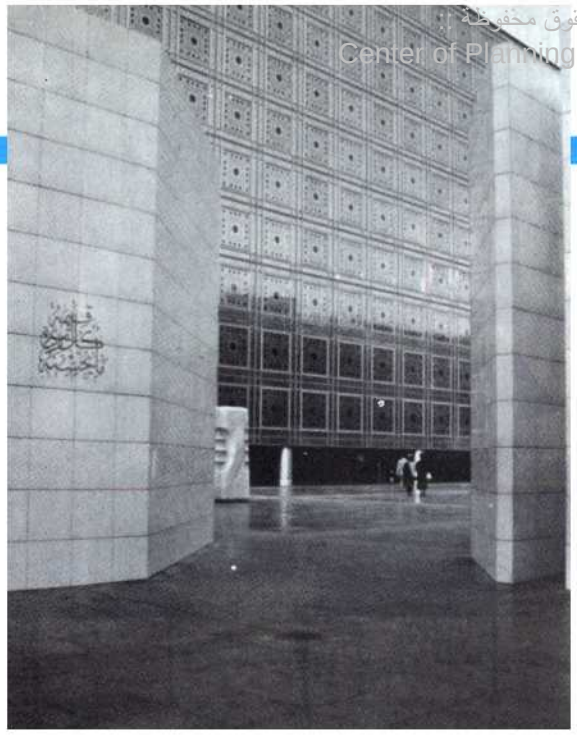


● واجهة المسجد .

مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية - جميع الحقوق محفوظة
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved
www.cpas-egypt.com



● قاعة القراءة بمكتبة معهد العالم العربى .



● معهد العالم العربى بفرنسا ويمثل واجهة للعمارة المعاصرة .

معهد العالم العربى بباريس - فرنسا

وصف المشروع

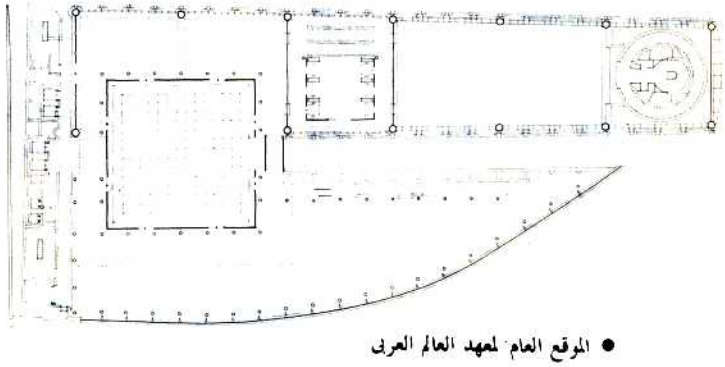
يقع معهد العالم العربى في قلب باريس في مواجهة جزيرة سان لويس . ويتكون من قسمين أحدهما في الشمال ويتابع إنحناء مجرى السين ، بينما يقع الثاني إلى الخلف بمحازاة مباني جامعة باريس ٤ ، ويفصل ممر يتبع محور نوتردام هذين الجناحين ويؤدى إلى فناء داخلي مفتوح تنتصب حوله حوائط المبنى المقامة من بلاط مُربع من الرخام الشفاف مُركب على أطر معدنية . وتحتل المكتبة التي تتخذ شكلاً اسطوانياً القسم الواقع في الطرف الغربي للمبنى ، وتصعد في شكل حلزوني خلف واجهة شفافة . وتشكل الواجهة الجنوبية مشربية ضخمة وهي مغطاة بألواح يتسرب منها الضوء بنظام يماثل انعكاس الضوء فى آلة التصوير . وقد قام بتصميم المشروع استديو العمارة فى باريس (جان نوفل وجيلبرت ليزينيه وبيرسوريا) أما الأستشارى فهو سعودى من جده (زياد أحمد زيدان) .

قرار لجنة التحكيم

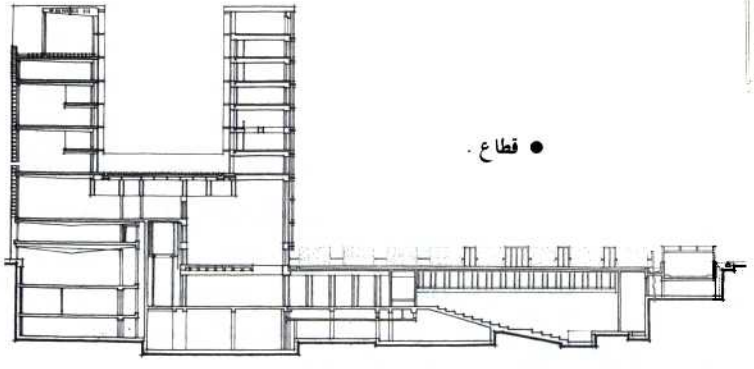
في اتساق تام مع ضفاف السين ، شيد معهد العالم العربي على موقع من أجمل مواقع باريس ، ويقف مظهراً للعمارة المعاصرة ، قطباً يجتذب أهل باريس ومفخرة للمجتمعات العربية والإسلامية بباريس . وتصبو عمارته لإيجاد مكان يخدم الفكر عن الحضارة الإسلامية وتأمل نتاجها الفنى ، وهو المعهد الوحيد خارج العالم الإسلامى الذي أضفى اهتمامًا كبيراً للإنتاج الفني المعاصر من العالم العربي .

وبالرغم من أن بعض أوجه التصميم جانبها التوفيق ، وأن بعض أوجه المبنى تمادت في التعقيد ، الذى حال دون إمكان استعمالها في يسر وراحة ، لاشك أن المبنى بواجهته وأشكالها الهندسية ، وبما يتضمن من نشاطات بداخلة ، أوجد ساحة للتبادل الثقافى بين العالم العربى وفرنسا ، مغيراً بذلك صورة الإسلام لدى قطاع من المجتمع الفرنسى ، ومظهراً كيف يشيد بنجاح العديد من الفرنسيين والعرب جسراً بين الحضارات .

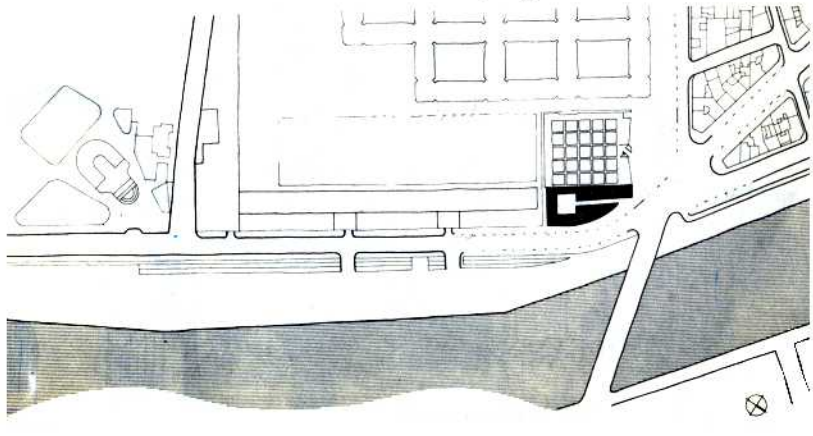
● هذا ولم توضح لجنة التحكيم كيف قام هذا المشروع بتغيير صورة الاسلام فى فرنسا .. وهل هى فى شكل مبنى أو قبح مجتمع .



● المسقط الأفقى للدور الرابع .



● قطاع .



● الموقع العام لمعهد العالم العربى

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

تجربة إسكان بنك جرامين ... والحصول على مسكن مناسب لأدنى طبقة من سكان بنجلاديش

مشروعات العمران والتنمية الإجتماعية

مشروع إسكان بنك جرامين مواقع مختلفة في بنجلاديش

وصف المشروع

اتبع نظام بناء موحد في تشييد ٤٤٥٠٠ مسكن فيما بين ١٩٨٤ و١٩٨٩ ، حيث تنتج المواد سابقة التجهيز بكميات كبيرة ويمكن للمنتفعين بالمشروع شراءها بأسعار رخيصة . وبيني هؤلاء بأنفسهم بيوتهم بمساعدة من أفراد العائلة . وعند الانتهاء من بناء هذه الوحدات المستطيلة التي تبلغ مساحة كل منها ٢٠ متراً مربعاً تغطى بسقف من الصفيح المتموج والمحمول على أعمدة من الخرسانة المسلحة والبامبو . وتصبح هذه الوحدات إطار النشاط العائلي ، والمهني في كثير من الأحيان (تربية المواشي وأنشطة حرفية .. الخ) لشاغليها .

وتتغير هيئتها من منطقة لأخرى وفقاً لظروف البيئة الطبيعية المحيطة .

قرار لجنة التحكيم

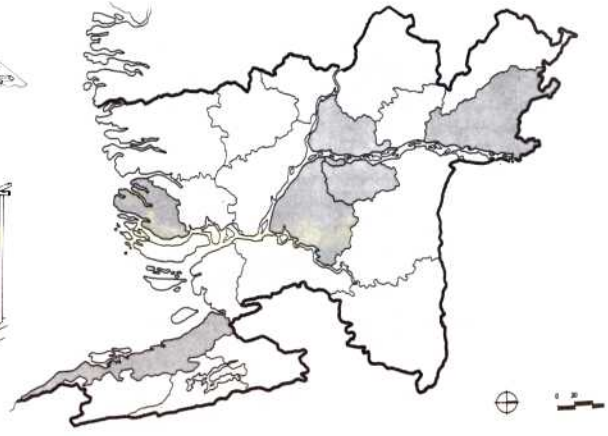
كان هذا هو المشروع الوحيد (ضمن ٢٤٠ مشروعاً متسابقاً) الذي لقي إعجاباً إجماعياً من كل أعضاء لجنة التحكيم منذ أول لحظة : وذلك لحساسية وعبقرية المفهوم الذي نسج حوله بنك غرامين هذا المشروع الإسكاني الفريد . ففي هذا المشروع ، في واحد من أفقر أقطار العالم ، تلتقي رحمة الإسلام مع مثابرة فلاحي بنغلاديش المسلمين المعدمين ، مع تفاني العاملين في بنك غرامين وهو جمعية أهلية غير حكومية ، أعضاؤها هم الفلاحون المعدمون أنفسهم ، الذين ينضمون إليه من خلال إشتراك زهيد . ومن مجموع هذه الاشتراكات بدأ البنك في منح قروض صغيرة بلا ضمانات ، لأعضائه بعد سنوات قليلة من انضمامهم ، وذلك لتمويل نشاطاتهم الاقتصادية المتواضعة ، والتي تزيد من دخولهم ، وقد نجح هذا المشروع الأول ، لا في رفع مستويات الدخول فقط ، ولكن أهم من ذلك في المعدل المرتفع جداً في تسديد أقساط القروض .

وشجع ذلك بنك غرامين ، عام ١٩٧٨ ، على توسيع مجال القروض لكي يشمل بناء مساكن جديدة متواضعة ، ولكنها صحية ، وذات مقاومة عالية ضد أخطار الفيضانات والسيول (المتكررة في هذا الجزء من العالم) . وقروض الإسكان هذه لا تزيد في المتوسط عما قيمته ٣٥٠ دولاراً أمريكياً . وتشمل أربعة أعمدة خرسانية (لزوايا المسكن) ، ومرحاض صحي سابق التصنيع . أما بقية مستلزمات بناء المسكن ومساحته وشكله فتترك جميعها لكل مقترض . وخلال السنوات العشر التالية ، استفاد حوالي ٤٥٠٠٠ من فلاحي بنغلاديش من هذه القروض ، وبنوابها حوالي ٤٥٠٠٠ من المساكن الريفية الصحية والمتنوعة ، ولكن تجمع بينها البساطة في التصميم الداخلي والجمال في المظهر الخارجي ، وأهم من هذا وذاك هو العملية الاجتماعية — الاقتصادية التي صاحبت برنامج الإقراض الإسكاني . فقد انخرط الرجال والنساء والأطفال في مشروع إسكان بنك غرامين على قدم المساواة في كل من النشاط الاقتصادي ونشاط بناء المسكن . وتحسنت الأحوال الصحية والتعليمية كثيراً في غضون هذه العملية . واستمر معدل الوفاء بتسديد الأقساط أعلى منه في أي مكان في العالم (حيث يصل إلى أكثر من ٩٨٪) .

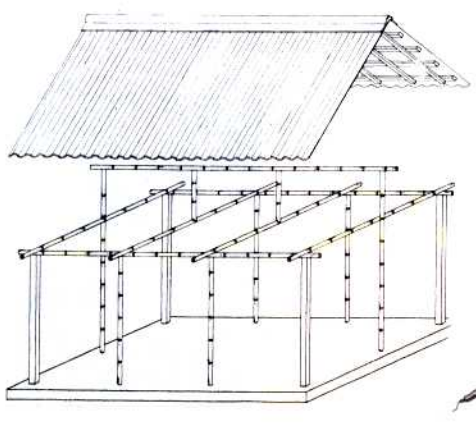
إن ما بدأ في بنغلاديش كبرنامج لقروض الإسكان الريفي قد تحول بالفعل إلى عملية شاملة متكاملة للتنمية الاقتصادية . وفي عام ١٩٨٥ طلبت حكومة ولاية أركنساس بالولايات المتحدة من بنك غرامين أن يرسل إليها بعثة فنية للمساهمة في تخطيط برنامج النهوض بالفلاحين الفقراء في أركنساس . وبإلهام من تجربة غرامين ، بدأ بنك التنمية الوطني في كل من محافظتي دمياط والمنيا بجمهورية مصر العربية يحاكي تجربة منح القروض للفقراء بلا ضمانات من أجل مشروعات استثمارية صغيرة . إن درس النجاح هذا يكمن في «المفهوم» الذكي وراء المشروع وعملية المشاركة الشعبية الحقيقية فيه . وهذا الدرس يمكن محاكاته — لا تقليده حرفياً — في كل العالم الإسلامي والعالم الثالث .

● حظى هذا المشروع على تأييد جميع الأطراف ، واثبت تعمقاً فى تحقيق المفاهيم الاسلامية حيث أوجد فرص العمل ؛ ووفر المأوى المناسب ، وحل مشكله ضخمة عجزت حكومات كثيرة عن أن تحلها .. وأصبحت هذه التجربة ، تجربة رائدة فى هذا المجال .

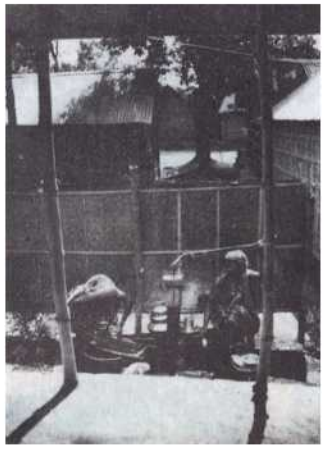
● المواقع المختلفة لمشروع إسكان بنك جرامين



● استخدام أبسط المواد المحلية فى مشروع إسكان بنك جرامين



● استخدام البامبو والصفيح المموج فى الهيكل الأساسى للمساكن .



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved.

مشروع التطوير الحضرى لسيترا نياغا - أندونسيا

● مشروع التطوير الحضرى لسيترانياجا .. حيث تحولت منطقة الأكواخ القديمة إلى مجمع تجارى كمرحلة أولى لتنمية المنطقة .

وصف المشروع

حول هذا الإنجاز منطقة حضرية سكنية غير خاضعة للتخطيط إلى مجمع تجاري مُنظم ، وذلك على قطعة أرض كان يشغلها قطاع من السكان الفقراء الهامشيين . وبدأ البرنامج المنقسم إلى ثلاث مراحل ببناء متاجر لبيعها من أجل تمويل المرحلة الثانية التي انطوت على توفير محال صغيرة تقدم بالمجان لصغار الباعة الجائلين الذين كانوا يعملون حتى ذلك الوقت بصفة شبه شرعية على هامش الاقتصاد . وشملت المرحلة الثالثة بناء سلسلة من المتاجر للبيع . وتستخدم عمارة هذا المجمع الذي أصبح أحد مراكز الاستقطاب في المدينة الاشكال التقليدية للأسقف ذات الأنحدار الحاد .

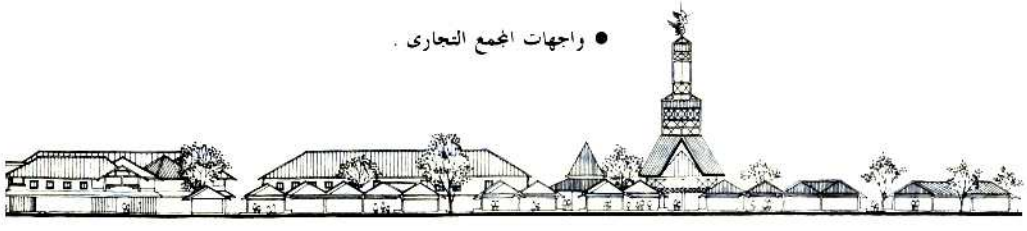
قرار لجنة التحكيم

من خلال المثابرة والعمل الدؤوب والالتزام الكامل الذي اتسم به دور كل من شارك في هذا العمل ، أثبت المشروع صلاحية فكرة المشاركة في التصميم والتنفيذ نتيجة هذه المشاركة ، التنمية مع التكافؤ ، حيث شارك الجميع في منافع المشروع ، فاستفاد التجار والباعة والحكومة المحلية . وحقق المشروع أهدافه الاجتماعية والاقتصادية والمالية ، كما أنه أوجد مركزاً حضرياً متكاملاً حسن التصميم أصبح مفخرة المدينة . وفى عام ١٩٨٩ ، حصلت المدينة على جائزة أديبورا Adipura من رئيس الجمهورية ؛ باعتبارها إحدى المدن القليلة التى نجحت في التنمية الذاتية ، ومن الملفت حقا أن هذه الانجازات تمت دون دعم خارجي مادي أو فني من الحكومة أو من هيئات تمويل أجنبية ، بل اعتمدت كلية على الطاقات الذاتية للمجتمع المحلي .

والمشروع من أساسه مبنى على الديمقراطية والمشاركة الحقيقية ، إنتهى إلى تكوين هيئة إدارة تضم التجار والباعة والحكومة المحلية والاستشاريين (معهد الدراسات الإنمائية بجاكرتا) . إن هذه الهيئة كفيلة بضمان تأسيس المنهج واستمرارية المشروع .

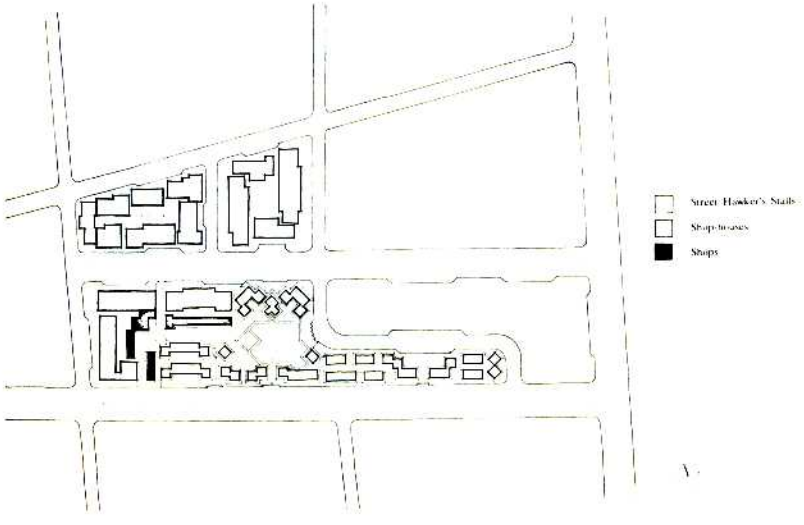
٠ إن هذا المنهج واسع التطبيق ، وقد بدأت بلديات أخرى تطبيقه بالفعل ، بما فيها العاصمة جاكرتا . وهو منهج يزيد من فاعلية المهنة الهندسية في مجابهة التحديات العمرانية متزايدة التعقيد ، بتجنيد طاقات القطاعات التجارية والمصالح المختلفة بطريقة تشمل التكافؤ والتعاون العادل . وهو منهج تربية اجتماعية ، تقوم فيه الحكومة المحلية بدورها بتمكين المشاركة والممارسة الديمقراطية ، معدة بذلك الطريق للمجتمعات الحضرية للتطوير والتحديث .

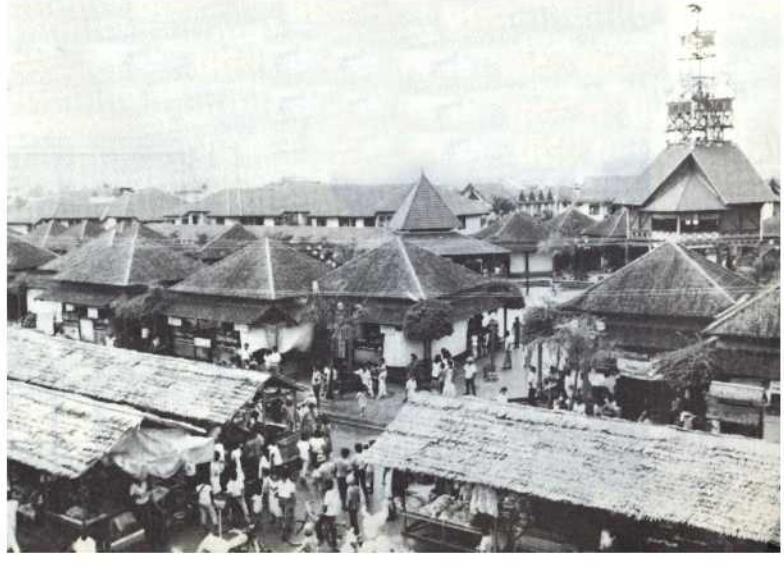
● هنا فقط يظهر المضمون سابقاً للشكل ، وهذا ما تدعو إليه المفاهيم الإسلامية الصحيحة .



● واجهات المجمع التجارى .

● الموقع العام للمشروع .





● المجمع التجارى لسيترانياجا .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

رسالة
التنمية السياحية

تنمية منطقة رأس الحكمة

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

أخبار التنمية السياحية بمنطقة رأس الحكمة

رأس الحكمة .. جوهرة الساحل الشمالى

مع ما تقوم به شركة « إيجوث » من مجهود لدفع عجلة التنمية مرة أخرى فى القطاع الشرق لمنطقة رأس الحكمة السياحية فإن وزارة السياحة تقوم من جانبها بدراسة شبكة الطرق والمرافق التى يمكن أن تجعل الوصول الى مختلف شواطىء هذا القطاع واستغلالها ميسرا لكافة الراغبين فى الإنتفاع والاستثمار بهذه الشواطىء . وقد سبق وأن تم اعداد تخطيط عمرانى لمركز رأس الحكمة الشمالى تحت اشراف شركة ايجوث ، الا أن تنفيذه قد تأخر لظروف خارجة عن إرادة الشركة أهمها عدم قيام أحد الأطراف الذين تم الارتباط معهم لتنمية المركز السياحى بإلتزاماته التعاقديه . وينتظر البدء فى تعمير المنطقة خلال السنة القادمة بعد تذليل كافة العقبات التى واجهت شركة إيجوث أول مرة .

مارينا سياحية وليس فقط رصيف بحرى

تجرى حاليا دراسات لإقامة أكثر من مارينا بحرية لاستقبال اليخوت والوحدات البحرية الخاصة على امتداد سواحل الجمهورية التى تقع على البحر المتوسط . وتشير أحد هذه الدراسات الى إمكانية إقامة مارينا على الساحل الشمالى الغربى بالاضافة الى ما هو مزمع إقامته فى كل من بورسعيد والاسكندرية . ومع ما تتميز به سواحل منطقة رأس الحكمة السياحية من خلجان طبيعية يسهل أن تستغل كمرافىء طبيعية للمراكب الصغيرة فإنه من الطبيعى استغلال أحد هذه الخلجان ليكون نواة لمارينا يمكن أن تنمو مستقبلا لاستقطاب أصحاب اليخوت والوحدات البحرية . ، وستتميز أى مارينا تقام على سواحل منطقة رأس الحكمة السياحية بالهدوء والقرب من مناطق التنمية الحديثة .

رأس حوالة .. أجمل المواقع شرق مرسى مطروح

بالنظر الى ما قامت به محافظة مطروح من تعمير شرق مدينة مرسى مطروح حتى المركز المعروف بإسم علم الروم : فإن الوقت قد حان لوضع رؤية تخطيطية تفصيلية لأقرب مركز سياحى شرقا وهو مركز رأس حوالة السياحى الذى يقع فى أقصى القطاع الغربى لمنطقة رأس الحكمة السياحية . والمستهدف فى هذا الشأن هو قيام شركة قابضة بتولى تنمية هذا المركز من منطلق التخطيط والاستثمار والترويج لاستغلاله سياحيا .

دور جامعة الاسكندرية الرائد فى التعرف على الشواطىء السياحية

يعتبر خليج وشاطىء مركز باجوش السياحى من أجمل المواقع التى يتضمنها ساحل منطقة رأس الحكمة السياحية . ويرجع السبق فى اكتشاف مزايا هذا الشاطىء الى جامعة الاسكندرية التى قامت باستغلالة كمخيم صيفى يرتاده هيئة التدريس وطلبة كلياتها . ويشير التخطيط الشامل للمنطقة إلى أهمية استخدام هذا الموقع الفريد بالصورة التى يمكن أن يحقق أفضل عائد اقتصادى وإجتماعى .

صورة الغلاف :

الشواطىء الجذابه برأس الحكمه ــ القطاع الشرق .

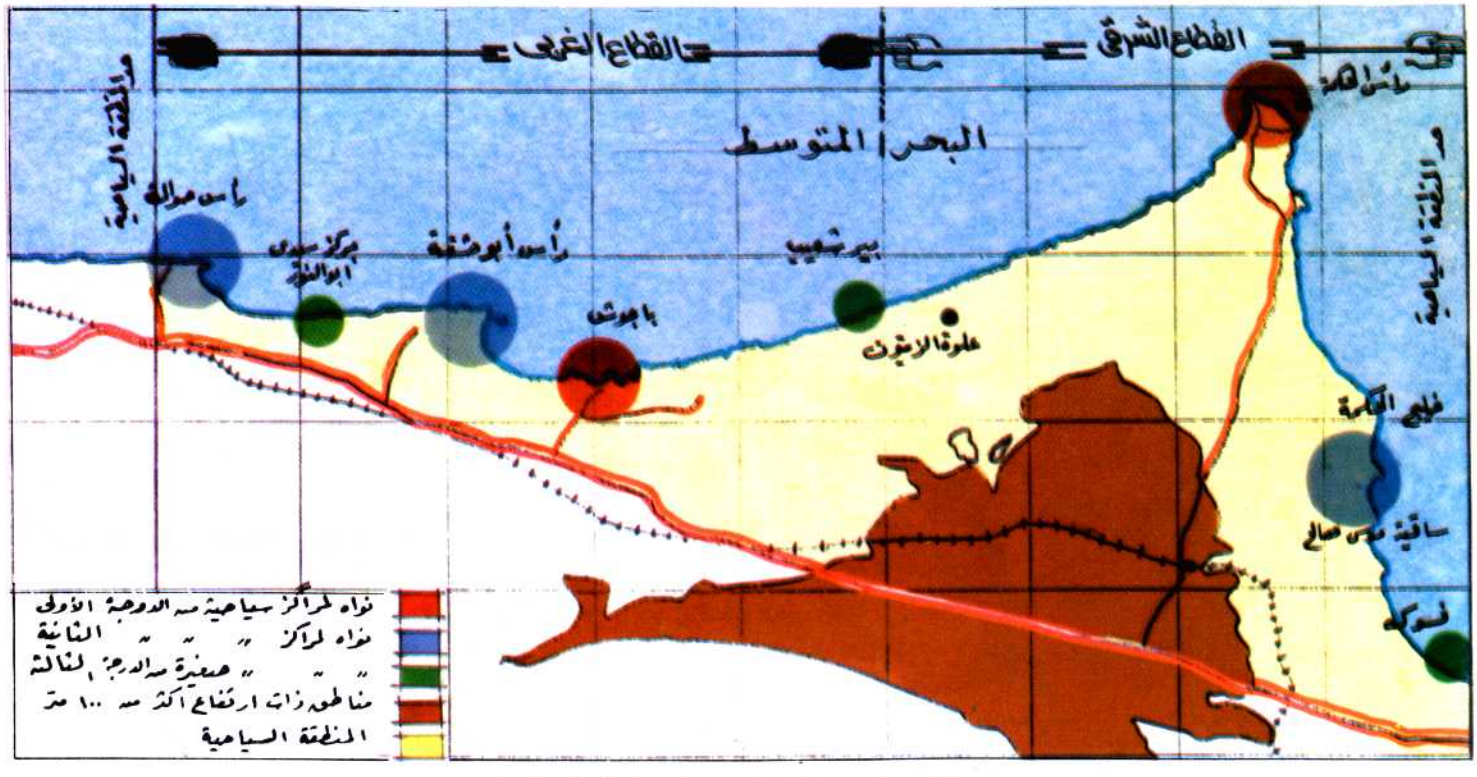
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

خطة وزارة السياحة لتخطيط وتنمية منطقة رأس الحكمة

بالساحل الشمالى الغربى

الاستشارى / المكتب المصرى للإستشارات الهندسيه
أ . د / يحيى محمد عيد .

يُشكل الساحل الشمالى الغربى اقليما متميزا بخصائصه الطبيعيه المتميزه ، وامكاناته الهائلة التى تمثل جانبا مستقبليا فى خطة التنميه الشامله للبلاد والتنمية السياحيه على وجه الخصوص . وتمتد منطقة رأس الحكمة من حوالى الكيلو ٢١٠ الى حوالى الكيلو ٢٤٨ طريق الأسكندرية ــ مرسى مطروح فى منطقة جذابه تتمتع بخصائص فريده على طول سواحلها ، فى تشكيلها الطبوغرافى وتكوينها الساحلى المتناغم ، واعتدال مناخها وشواطئها الرملية الناعمه ذات المياه الفاروزيه والخلجان المتلاحقة على طول الشاطىء مما يكسبها طبيعه منفردة بين مناطق مصر وسواحلها ويرشحها للتسويق السياحى المرتفع محليا ودوليا . وتعتبر السياحه الترفيهية هى المنتج السياحى الذى يجب توفيره بالمنطقة اعتمادا على الموارد السياحية بها ، وتشجيع المستثمرين على وضع خطوات جاده لتعمير وتنميه واضافة عناصر الجذب لأجمل بقاع شواطىء البحر المتوسط .



● قطاعات التنمية والمراكز السياحية المقترحة لمنطقة رأس الحكمة .

خطة التنمية المقترحة :

قام المكتب المصرى للإستشارات الهندسية (أ . د / يحيى محمد عيد) وبتكليف من وزارة السياحة ببحث كافة الموارد والمقومات السياحية للمنطقة إنتهت بوضع الخطوط العريضة التى توجه عمليه التنمية السياحية بالمنطقة والتى يمكن اجمالها فيما يلى :ــ

- اقامة تجمعات عمرانيه خدمية لخدمة التجمعات السياحيه فى الأماكن الصالحه للزراعة ويمكن استغلالها كمراكز تنميه متكامله تؤثر وتتفاعل مع المناطق المحيطه بها كالمنطقة الممتدة من ساقية موسى لرأس أبو حشفه .
- اقامة مناطق مركزيه لتجمعات سياحية من الدرجة الأولى متكاملة الخدمات كما فى منطقة رأس الحكمه وباجوش ، يليها مناطق سياحيه من الدرجه الثانية فى منطقة خليج الحكمه ورأس أبو حشفه وحواله ، ثم نواه لتجمعات سياحيه صغيره موزعه على الشريط الساحلى .
- اعطاء أولويه للتنمية فى المواقع السياحيه فى رأس الحكمه وباجوش واستغلالها كمتجعات سياحيه واقامه المشاريع المتميزه لجذب السياحه لأصحاب الدخول المرتفعة واستقطاب جانبا من حركه السياحه الدولية .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

وقد تم تقسيم مواقع التنميه السياحية على طول الشريط الساحلى لقطاعين رئيسيين طبقا لامكاناتها وحجم التجمعات السياحيه بها :

- قطاع رأس الحكمة (القطاع الشرقى) ويضم منطقة فوكه وخليج الحكمه ورأس الحكمه والأميرات ويمتد من سانيه مراجى وحتى علوه الزيتون .
- قطاع باجوش / حواله (القطاع الغربى) ويضم منطقة باجوش ، رأس أبو حشفه ، رأس حواله ويمتد من علوه الزيتون وحتى نهاية خليج حواله .

القطاع الشرقى (رأس الحكمه) :

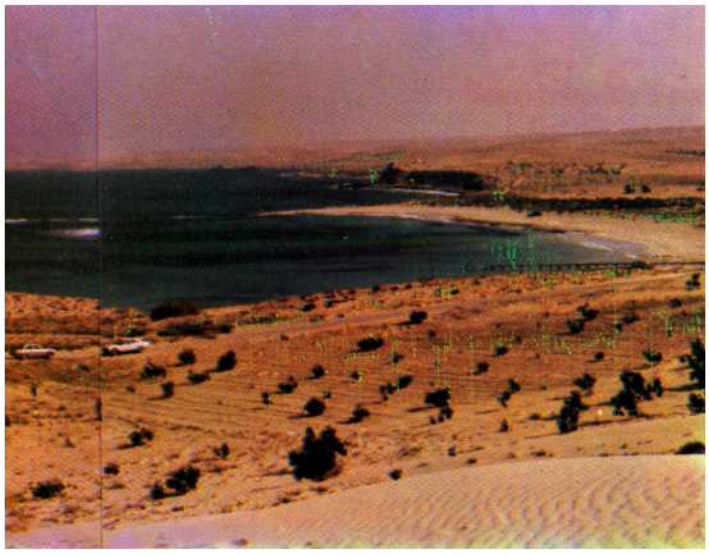
ويمتد من منطقة فوكه شرقا وحتى علوه الزيتون غربا ويضم ثلاثة مواقع سياحيه متميزه يتمتع كل موقع مختار بسمات متميزة تجعله ملائما لاستغلال سياحى معين .

وتشكل منطقة رأس الحكمه شبه جزيره ذات طبيعه طبوغرافية متميزه وخلجان بحريه متعددة ، كما تتميز بارتفاع منسوبها مما يتيح لها مجال الرؤية المتميزه بالإضافة لوجود بعض المواقع المميزة بها كحمام الأميرات ، والجزر القريبة من الشواطىء الرمليه الممتدة والتى تسمح باقامة المشروعات الترفيهية ، يضاف الى هذا وجود الطرق الفرعية التى تربط تلك المناطق بالطريق الساحلى الاسكندرية مرسى مطروح .

وتتميز منطقة خليج الحكمة بجمال الشاطىء وكثرة البروزات والنتوءات وبوجود عدة جزر على مقربة منها يمكن استغلالها ايضا كمناطق ترفيهية .

الاستخدامات المقترحة للقطاع :

- مناطق لتجمعات عمرانيه قائمة على السياحة (منتجعات) كما فى منطقة حمام الأميرات ، يتوافر فيها بعض الأنشطة المتميزة وعناصر الاسكان السياحى من فنادق وشاليهات وقرى سياحية ذات الطابع الخاص ، والارتفاع بمستوى الخدمات الترفيهية التى تقوم على استغلال المقومات الطبيعية للمنطقة كإقامة حديقه دولية ذات طابع خاص ، مدرسه للمراكب الشراعية مع تنظيم المسابقات الدولية ، بالاضافة لمركز اعلامى لعرض وتوزيع المطبوعات والأفلام السياحية .
- اقامه شواطىء خاصة فى المناطق المتميزة بالمنطقة ذات طابع عالمى ويزود كل شاطىء بمارينا كمنطقة خليج حكمه .
- اقامة مطار لاستقبال الوفود السياحية .
- استغلال منطقة فوكه كشاطىء عام مع عدم اقامه أى وحدات ايوائيه بها والاكتفاء بالحد الأدنى من المراكز الخدميه للشاطىء ، كما يمكن استغلال جزء منها كمخيمات وكرفانات تجذب السياح وهواه الرياضة .



المواقع المتميزة على امتداد خليج وشواطىء رأس الحكمه ــ القطاع الشرقى .

تباين ارتفاع وتشكيل شواطىء رأس الحكمة .. ودعوه للمشاريع السياحيه المتميزه .

المرافىء الطبيعية والشواطىء المتميزة بخليج الحكمه ــ القطاع الشرقى .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

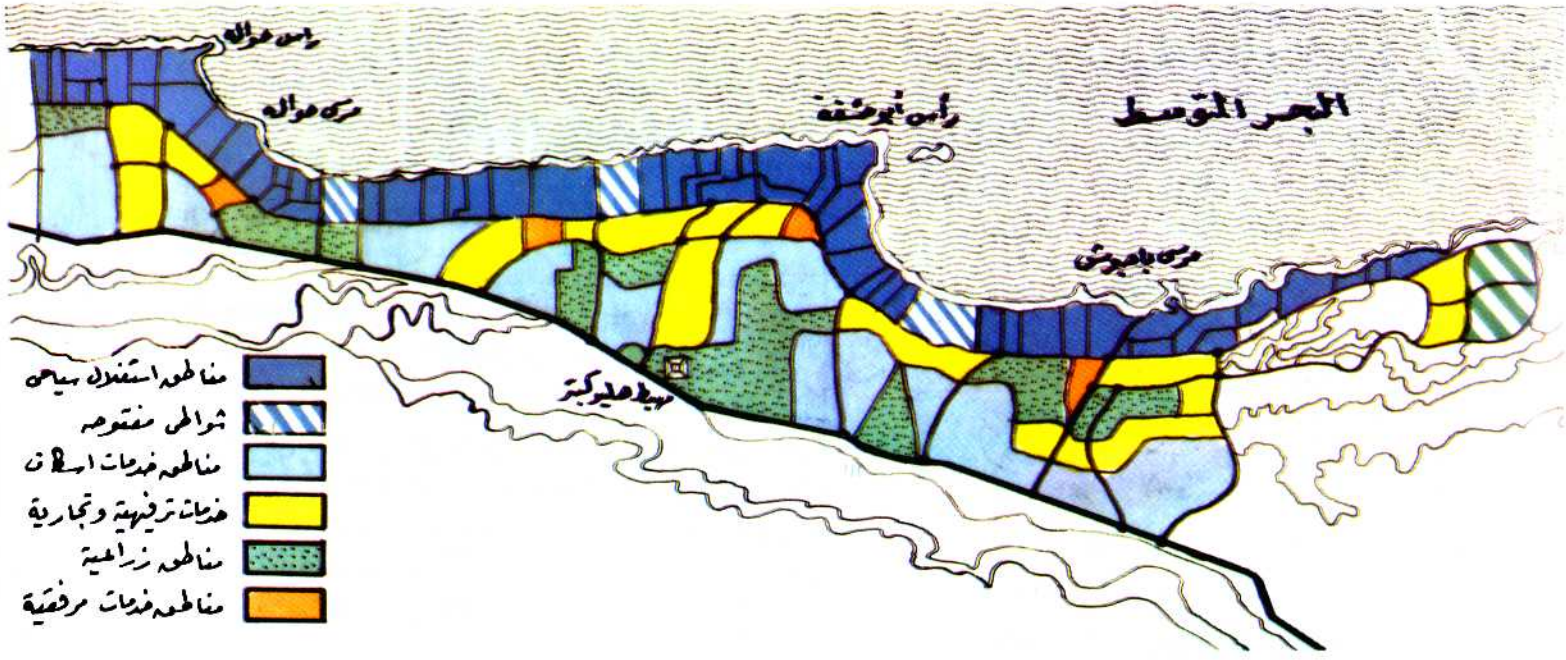
خليج باجوش وامكانات طبيعية متميزة لإقامة المشروعات السياحية

القطاع الغربى (باجوش / حواله) :

ويمتد من منطقة علوه الزيتون شرقا حتى نهاية خليج حواله غرباً ويمثل خليج باجوش امكانيه طبيعية متميزه حيث يضم شواطىء متعددة جذابة يبلغ طولها ٥ر٦ كم بعمق ٤٠ م فى المتوسط صالحه للاستغلال السياحى ، ثم يلى ذلك خليج حواله الكبير الذى يمتد لمسافة ١٠ كم تقريبا .

وتمتاز منطقة باجوش بقربها من مدينة مرسى مطروح والتى تعتبر التجمع السكانى الوحيد فى الاقليم والتى يتوقع لها نموا كبيرا خلال العشرين سنه القادمه .

وتتميز المنطقة بشاطىء رملى ناعم ، مياه ضحله شديدة الصفاء كثيره الخلجان محميه من الأمواج ذات مناظر طبيعيه ساحره تجعلها كنقط جذب لاقامة تجمعات سياحية متكاملة وذات طابع عالمى متميز يعززها سهولة المواصلات اليها .



● التخطيط الهيكلى للقطاع الغربى (باجوش / حواله) .

● الشواطىء الرملية الناعمه فى المنطقة ما بين حواله والصخرة السوداء

الاستخدامات المقترحه للقطاع :

- المقترح هو ان تقوم مجموعة من القرى السياحية ، ومواقع مركزيه للاسكان والخدمات السياحيه لاستيعاب الشطر الأعظم من الطلب السياحى المتوقع مستقبلا ، والذى يتوقع أن يكون مصدره الأساسى السياحه الداخلية والاقليميه .
- كذلك تخصيص المواقع بين (باجوش / ابو حشفه) ، (ابو حشفه / حواله) وغرب حواله كمناطق مخيمات وكرفانات تجذب اليها الشباب وهواه الرياضات المائيه والصيد والرمايه ويمكن تزويدها بمهبط طائرات هليوكوبتر .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

جزيرة وشاطىء باجوش .

- تدعيم المنطقة بعناصر جذب رئيسية كإقامه حديقة قومية ذات طابع خاص ، اقامه مركز للمؤتمرات الدوليه يساعد على استمرارية عمل المنتج السياحى على مدار السنه ، مركز دولى للطيران الشراعى والطائرات الصغيرة لعمل المسابقات المحليه والدولية بالإضافة لمطار قابل للنمو ، هذا بخلاف عناصر الاسكان السياحى والاعاشه وعناصر الترويح والرياضه والخدمات العامه .

محددات البناء والاستثمار بالمنطقة :

تم وضع مجموعة من الضوابط كمحددات للبناء ولإستغلال الأراضى فى مناطق التنمية المقترحة بخليج الحكمه ويمكن ايجازها فى :

- يتم تخصيص الأراضى الواقعة على الشاطىء والمتميزة جدا للمشاريع والمراكز السياحية والفنادق بحيث لاتزيد كثافة المبانى عن ٢٥٪ من مسطح الأراضى المخصصة للمشاريع مع اقامة مناطق عازله بينها وبين مناطق التخصيص .
- استغلال المناطق المرتفعة المطلة على البحر فى اقامة نوعية معينه من الخدمات الترفيهية لا تعتمد على الشاطىء فى مواسم معينة .
- يخصص الشريط التالى للشريط الساحلى المخصص للاستحمام وبعمق يتراوح من ٥٠٠ م ــ ١٠٠٠ م لأغراض المنشآت السياحية والخدمية الأخرى اللازمة للمشروعات .
- الارتفاع المسموح به على الشاطىء لايزيد عن ١٢ م كأقصى ارتفاع للمبنى ويبدأ بإرتفاع ٤ م على الشاطىء ويزيد الارتفاع تدريجيا كل ٣٠٠ م .
- لا يزيد عدد الافراد المسموح لهم بالاقامة الدائمه عن ٥٠٠٠ فرد فى الكيلو متر الطولى للساحل بالنسبه للسياحه المحليه والاقليمية وعن ٣٠٠٠ فرد فى الكيلو متر الطولى بالنسبة للسياحه الدولية .
- تخصص المناطق الجنوبية للمشروع لانتظار السيارات والمخازن والخدمات ومحطات القوى والمياه والماكينات .. الخ . والتى يصدر عند تشغيلها ضوضاء .
- يحظر دخول السيارات العامه والخاصة الى منطقة الشاطىء وتخصص وحدات النقل الخفيفة لنقل الزوار وامتعتهم الى أماكن اقامتهم .
- يراعى عند اقامة مشروعات الاقامة والترويح الاستفادة بالتخطيط المدرج الذى يتيح الفرصة للمقيمين بالتمتع بمنظر البحر مع امكان الاستفادة من الوديان المنخفضة فى اقامة المنشآت التى تصلح كمشتى .

شاطىء رأس أبو حشفه .. واستغلاله كمناطق مخيمات وكرفانات

المنطقة الشرقية لشواطىء حواله

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

الصفحة الفنية والقانونية

محددات تقييم مشروعات قرى الأجازات الشاطئية

مقدمة :

لما كانت تنمية المناطق السياحية الساحلية يواكبها إقامة منشآت ايوائية سياحية تعرف بقرى الأجازات الشاطئية .

وبالنظر الى أن كثيرمن متطلبات هذه المنشآت تختلف من ناحية الأهمية والمضمون عن نظيره فى المنشآت المنتشرة التقليدية .

ولذا وضع فى الإعتبار أن اقرار المستوى لأى منشأة سياحية يؤثر على السياسات السعرية والاعلانية للمنشأة بصفة خاصة وعلى الترويج اللازم لهذا النوع من المنشآت بصفة عامة .

لذلك فقد تبين مع مايلزم للتنمية السياحية بشواطئ الجمهورية أهمية وضع تقييم خاص لمشروعات قرى الأجازات الشاطئية ليجرى على أساسه التعامل مع مختلف الجهات والأطراف سواء كانت حكومية أو أهلية .

ومن منطلق ما سبق فقد روعى فى وضع مواصفات وقواعد تقييم مشروعات قرى الأجازات السياحية أن تحقق مايلى :

١ - بيان العناصر الفعالة التى تتعلق مباشرة بالهدف من اقامة هذه المشروعات .

٢ - بيان الخدمات المختلفة اللازم توفيرها للنزلاء سواء المقيمين أو الزائرين .

٣ - امكانية تحديد مستوى المنشأة بما يوفره ويقدمه كما ونوعاً للنزلاء .

٤ - بيان الحد الأدنى للشروط والمواصفات اللازمة لكل عنصر وفقاً لما يرتضيه النزيل فى كل مستوى .

هذا ويمكن تعريف قرية الأجازات الشاطئية بأنها : "مركز ايوائى سياحى على شاطئ البحر يقدم أساساً مع الإقامة الكاملة خدمات ترويحية وترفيهية للنزلاء المقيمين وفى بعض الأحوال للزائرين والعابرين أيضاً".

ويحدد مستوى قرى الأجازات الشاطئية عوامل هندسية وأخرى خدمية سياحية ، أسوة فى هذا الشأن بالمنشآت السياحية الأخرى وبناء عليه نعرض بعض العناصر التى يلزم توفرها فى مستويات قرى الأجازات الشاطئية :-

العناصر	المستوى		
	٥ نجوم	٤ نجوم	٣ نجوم
١ - العوامل التخطيطية :			
١-١ أقل مساحة للموقع .	٦٠٠٠٠ م²	٢٧٥٠٠ م²	٢٠٠٠٠ م²
١-٢ أقصى نسبة للمساحة التى تشغلها المبانى المسقوفة الثابتة الى مساحة الموقع .	١٢ ٪	١٥ ٪	٢٠ ٪
١-٣ أقل مسافة لواجهة الموقع على البحر .	٢٠٠ م	١٥٠ م	١٠٠ م
١-٤ أقل عرض للموقع عمودى على البحر .	٣٠٠ م	٢٥٠ م	٢٠٠ م
١-٥ أقل عرض للشاطئ عمودى على البحر .	٥٠ م	٤٠ م	٣٠ م
١-٦ أقصى عدد للمقيمين والزائرين على المتر الطولى من واجهة الشاطئ.	٢	٣	٤
١-٧ أقصى كثافة ايوائية للنزلاء « أقل نصيب لكل نزيل مقيم من مسطح أرض الموقع" .	١٥٠ م²	١٢٠ م²	١٠٠ م²
١-٨ أدنى كثافة ايوائية للسيارات الخاصة "نسبة عدد السيارات إلى الغرف"	٣ : ٢	٢ : ١	٥ : ٢
٢ - عوامل التصميم المعمارى :			
"تقام وحدات إقامة النزلاء على هيئة حجرات منفصلة أومجمعة سواء بمنافع خاصة لكل أومشتركة ، وبحيث يمكن أن يضمها مبنى واحد أو مبانى متعددة" :			
٢-١ - حجرات النوم :			
٢-١-١ أقل مساحة .	٢٠ م²	١٨ م²	١٥ م²
٢-١-٢ أقل مقاس للسرير المزدوج .	٢٠٠×١٦٠ سم	٢٠٠×١٥٠ سم	٢٠٠×١٤٠ سم
٢-١-٣ " " " المفرد .	٢٠٠×١٠٠ سم	٢٠٠×١٠٠ سم	٢٠٠×٩٠ سم
٢-١-٤ وحدات الإضافة فى الغرفة .	٥	٥	٤

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

العناصر	المستوى ٥ نجوم	المستوى ٤ نجوم	المستوى ٣ نجوم
"بالسقف / للمكتب / للشريحة / مصباح برجل لمبا دير / لكل سرير".			
٢ - (- ٥ - هاتف داخلي .	لا زم	لا زم	لا زم
٢ - (- ٦ - ثلاجة صغيرة للغرف .	لا زم	—	—
٢ - (- ٧ - تليفزيون + ارسال فيديو .	لا زم ملون	—	—
٢ - (- ٨ - إذاعة داخلية .	لا زم	لا زم	لا زم
٢ - (- ٩ - تكييف هواء تبريد وتدفئة .	لا زم	—	—
٢ - (- ١٠ - أقل مستوى لتشطيب الأرضيات	بساط سرير + بلاط ممتاز	بلاط ممتاز	بلاط موزاييكو
٢ - (- ١ - (- الحوائط .	لوكس	دهانات زيت	دهانات زيت
٢ - (- ٢ - (- أقل متطلبات مع الشبابيك .	ستائر مزدوجة للضوء والرؤية	ستائر ثقيلة للضوء	ستائر ثقيلة للضوء
٢ - ٢ - الحمامات الملحقة بغرف النوم :			
٢ - ٢ - (- أقل مساحة .	٥,١٠ م٢	٤,١٠ م٢	٣,١٦٠ م٢
٢ - ٢ - ٢ - توفير المياه الساخنة .	لا زم	لا زم	لا زم
٢ - ٢ - ٣ - الحمام بالدش .	٩٠X٩٠ سم صيني	٨٠X٨٠ سم قدم مطلي	٨٠X٨٠ سم قدم مطلي
٢ - ٢ - ٤ - حوض غسيل أيدي بمرآه ورف .	ممتاز	جيد صيني	جيد صيني
٢ - ٢ - ٥ - المرحاض ووراقة .	ممتاز	جيد	جيد
٢ - ٢ - ٦ - بيديه .	لا زم	—	—
٢ - ٢ - ٧ - وحدة إضاءة فوق الحوض والمقعد	لا زم	لا زم	لا زم
٢ - ٣ - صالات الطعام والشراب :			
٢ - ٣ - (- مطعم رئيسي + كافيتريا ٢٤ ساعة + بار مستقل .	لا زم	لا زم	لا زم
٢ - ٣ - ٢ - مطعم متخصص + كافيتريا حمام سباحة .	لا زم	—	—
٢ - ٣ - ٣ - أقل مساحة لصالة الطعام نسبة للغرفة .	٢,١٥٠ م٢	٢,١٢٥ م٢	٢,١٠٠ م٢

العناصر	المستوى ٥ نجوم	المستوى ٤ نجوم	المستوى ٣ نجوم
٢ - ٣ - ٤ - توفر تكييف الهواء .	لا زم	لا زم	لا زم
٢ - ٣ - ٥ - توفر دورات مياه للمطعم الرئيسي	لا زم	لا زم	لا زم
٢ - ٤ - صالات الاستقبال والجلوس :			
٢ - ٤ - (- أقل مساحة منسبة لكل نزيل مقيد	٠,٥٠ م٢	٠,٤٠ م٢	٠,٣٠ م٢
٢ - ٤ - ٢ - توفر دورات مياه عامة .	لا زم	لا زم	لا زم
٣ - العوامل الإنشائية :			
٣ - (- أقل عزل صوتي : "ديسيبل = dB"	٥٠	٤٥	٤٠
٣ - ١ - (- للحوائط وأسقف غرف النوم .	٤٥	٤٠	٣٥
٣ - (- ٢ - " " المطعم الرئيسي .	٤٠	٣٥	٣٠
٣ - (- ٣ - " " الاستقبال .	٣٥	٣٠	٣٠
٣ - (- ٤ - " " الخدمات .			
٣ - ٢ - أقل عزل حراري : "وات/م٢ °م"	٠,٦٠	٠,٦٠	٠,٦٠
٣ - ٢ - (- لأسطح وحدات الإقامة والمناطق العامة .	١,١٠٠	١,١٠٠	١,١٠٠
٣ - ٢ - ٢ - لأسطح مناطق الخدمة .	١,١٠٠	١,١٠٠	١,١٠٠
٣ - ٢ - ٣ - للحوائط الخارجية لوحدات الإقامة والمناطق العامة .	١,٧٠	١,٨٠	١,٨٠
٣ - ٢ - ٤ - للحوائط الخارجية لمناطق الخدمة	١,٧٠	١,٨٠	١,٨٠
٣ - ٢ - ٥ - لقواطيع وحدات الاقامة والمناطق العامة .	٢,٠٠	٢,٠٠	١,١٠٠
٣ - ٢ - ٦ - لقواطيع مناطق الخدمة .	١,١٠٠	١,١٠٠	١,١٠٠
٣ - ٢ - ٧ - لأسقف وحدات الإقامة ولمناطق الخدمة .	١,٧٠	١,٨٠	١,٨٠
٣ - ٢ - ٨ - لأسقف مناطق الخدمة .			

رسالة التنمية السياحية ـ العدد الثالث
Tourism Development Review
يحررها خبراء وزارة السياحة ـ بالتعاون مع مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية .
Issue No. 3

هيئة التحرير
● م . مدحت سيف ● م . ممدوح نظيف ● أ . د عبد الباقي إبراهيم
● أ . إميلي إبراهيم ● م . جمال زغلول ● م . نورا الشناوي
● م . عبد الكريم خالد ● م . عصام إمام ● م . هدى فوزي
● م . هالة مصطفى

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

أخبار الكمبيوتر

اعداد : م . مها اسماعيل
م . طارق سعد الله

برنامج لحساب كمية المون اللاصقة

● أنتجت شركة لاتكريت العالمية «Laticrete International» برنامجا لحساب كمية المونة اللازمة لتثبيت أى نوع من البلاطات . وشركة لاتكريت شركة متخصصة فى تصنيع وتركيب مواد التشطيب والسيراميك . وبلاطات الرخام والأحجار الطبيعية .

ويقوم البرنامج بحساب كمية المونة اللازمة لأى نوع من البلاطات تبعا لأبعاد البلاطة وعمق طبقة المونة وسمك الوصلة بين البلاطات ، كما يمكن للبرنامج حساب مسطح اللصق لأنواع المون المختلفة مثل المونة الرملية المستخدمة فى تثبيت بلاطات الأرضيات والمون غير الرملية التى تستخدم فى تثبيت البلاطات على الحوائط ومواد اللصق الأخرى مثل الايبوكسى .

والبرنامج متوافق مع أجهزة IBM والأجهزة المتوافقة معها ومن المتوقع ظهور نسخة من البرنامج تعمل مع أجهزة أبل ماكنتوش مع نهاية العام .

برنامج جديد لحساب كمية المون اللاصقة

طابعات جديدة :

● أنتجت شركة سايكوشا اليابانية (Seikosha) طابعة (Printer) جديدة أطلقت عليها اسم SL-230A1 وتتميز الطابعة الجديدة باستخدام رأس طبع تتكون من ٢٤ إبرة بما يعطيها دقة عالية جدا فى طبع الحروف ورسومات البيانية وتبلغ سرعة الطابعة ٢٧٧ حرفا بالثانية وتمتاز الطابعة الجديدة أيضا بتوفر تسعة أطقم لحروف الطباعة ولعل أبرز ما تتميز به طابعة (SL-230 A1) هو اعتمادها على بطاقة لتعديل مواصفات الطبع بما يسهل عملية التعديل إلى حد كبير وخاصة أن كل شىء مشروح بوضوح على البطاقة مما يجعل ا لمستخدم فى غير حاجة للرجوع الى دليل الاستخدام .

كما تستطيع الطابعة التعامل مع أنواع ومقاسات مختلفة من الورق وبها نظام خاص لتلافى تهدير الأوراق أثناء الطبع ، ويمكن اضافة ذاكرة مؤقتة للطباعة بسعة ٦٤ ك.ب لضمان الاستفادة القصوى من الكمبيوتر الموصل بالطابعة وقت الاستخدام .

أنتجت شركة هيولت باكرد الأمريكية طابعة جديدة هى (HP Deskjet PLUS) وهى نسخة مطوَّرة عن طابعة داسك جت المعروفة وتطبع بسرعة تفوقها بمرتين إلى خمس مرات ، ولها طقوم للحروف محسنة واكبر حجما .

والطابعة الجديدة تعطى المستخدمين طبعات بجودة تضاهى جودة الطابعات الليزرية . إنما بسعر أقل بكثير ، ولغة الطبع فيها (HP-PCL) تضمن توافقها مع معظم البرامج المتداولة فى الأسواق . والطابعة تعمل مع مجموعة واسعة من أجهزة الكمبيوتر التى تنتجها شركات هيولت ــ باكرد و (IBM) والأجهزة المتوافقه معها .

راسمات ملونة :

● من الراسمات (Plotters) الجديدة المتميزة التى انتجت مؤخرا الراسمة التى انتجتها شركة (Nippon Steel) اليابانية بالتعاون مع شركتى (Toyo Electric) و (Citizem) وهى راسمة ملونة ذات سرعة عالية من أبرز امكانياتها أنها ذات أربعة رؤوس وتستطيع طبع الرسومات على ورق بمقاس حتى A° (٨٤١ × ١١٨٩ مم) والتى تستطيع انجاز لوحة كاملة منها خلال ٩٠ ثانية ودقة الراسمة (Resolution) تبلغ ٤٠٠ نقطة فى البوصة مع نظام دقيق جدا لتحديد خطوط الرسم ، والراسمة متوافقة مع معظم أنظمة الكمبيوتر .

أعلنت شركة Desktop Technology عن نظام جديد للمسح (SX —1000 Scanning System) الذى يحول طابعات إبسون (Epson FX, MX, RX, LQ) إلى أنظمة مسح .

والنظام يتيح تحويل صور ورسوم على أوراق عادية إلى بيانات رقمية ثم إلى ملفات ضمن إسطوانات يمكن أن تنقل فيما بعد إلى برامج النشر المكتبى وغيرها والنظام يعمل مع الأجهزة المتوافقه مع (AT) بذاكرة سعة ٥١٢ كيلوبايت على الأقل مع أسطوانه صلبة مع شاشة عرض متوافقة مع أنظمة (CGA) ، (EGA) ، (Hercules) .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

الحلقة (٨)

برنامج تعليم التصميم بمساعدة الكمبيوتر

فى هذه الحلقة سنتعرض لمجموعة من الخواص والأوامر التى اضيفت للبرنامج لتساعد فى اعداد الرسومات بأسلوب أكثر دقة وسرعة .

شبكة التحديد والضبط

النقط التى يتم ادخالها بواسطة أدوات الادخال يمكن أن يتم التحكم فى ضبط موقعها والتحكم فى إدخالها عن طريق تنظيم أو تحديد المواقع التى يمكن أن تقع عليها هذه النقط على رؤوس شبكة تخيلية من النقط مكونة من مستطيلات يمكن التحكم فى بعديها وبمساعدة هذه الشبكة يمكن للمستخدم أن يدخل النقط بسرعة ويترك للبرنامج ضبط موقع النقطة على أحد رؤوس الشبكة .. وعند تقليل كثافة هذه الشبكه التخيلية يسهل ملاحظة أن المؤشر عند تحريكه يقفز من نقطة لأخرى ولا يتحرك حركة مستمرة بحيث لا يمكن وضع أى نقطة الا على أحد رؤوس هذه الشبكة التخيلية .

ويستخدم الأمر SNAP لتشغيل هذه الشبكة التخيلية أو الغائها SNAP ON أو SNAP OFF وكذلك لتغيير كثافة الشبكة بتغيير التباعد بين نقطها سواء فى اتجاه واحد أو فى الاتجاهين وكذلك لادارة أو لف هذه الشبكه .

وهذه الشبكة تخيلية بمعنى أنها غير مرئية ويلاحظ أن تشغيلها أثناء اعداد أحد الرسومات لا يؤثر على احداثيات النقط التى سبق رسمها ويقتصر دورها على تحديد إحداثيات النقط التى سيلى رسمها .

Command: SNAP

Snap spacing or ON/OFF Aspect/Rotat/Style /«Cucrent»:

ON تشغيل الشبكة

OFF إلغاء الشبكة مع بقاء جميع مواصفات الشبكة الملغاة محفوظة لامكان اعادة استخدامها مرة أخرى .

Spacing : لتحديد كثافة الشبكة .. ويتم تحديد هذه الكثافة بادخال قيمة رقمية تحدد التباعد بين النقاط المكونة للشبكة ، وبمجرد ادخال هذه القيمة تشغل الشبكة تلقائيا .

Aspect : يستخدم هذا الاختيار عند الرغبة فى الحصول على شبكة ذات تباعد أفقى يختلف عن التباعد الرأسى أى على شبكة تتكون من مستطيلات بدلا من المربعات .

Command: SNAP

Snap spacing or ON/OFF/Aspect/Rotate/Style «O»: A

Horizontal spacing «0.25»: 3

Vertical Spacing «0.25»: 1

عن طريق هذا الاختيار يمكن للمستخدم إدارة الشبكة بالنسبة للرسم أو بالنسبة لشاشة العرض كما يمكن تغيير نقطة الأساس (Base Point) وهى النقطة التى تدار حولها الشبكة من النقطة (صفر ، صفر) إلى أى نقطة أخرى

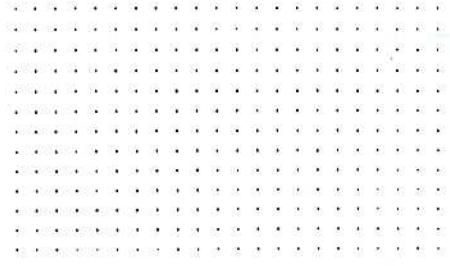
Command: SNAP

Snap Spacing or ON/ OFF/ Aspect/ Rotate/ Style «0.5»: R

Base Point «0,0»: 13,2

Rotation angle «0.0»: 20

يمكن ادارة الشبكة (Snap) بزوايا تتراوح من



شبكة ضبط ادخال النقط بالشكل العادى .

شبكة ضبط ادخال النقط باستخدام الاختيار Aspect

-٩٠ درجة إلى ٩٠ درجة حيث تقاس الزوايا السالبة فى اتجاه عقارب الساعة والزوايا الموجبة فى عكس اتجاه عقارب الساعة .

Style : وبه يمكن الاختيار بين نوعين من الشبكات الأولى وهى العادية أو المستوية (ذات البعدين) والثانية شبكة ايزمتريه لتساعد فى رسم الايزومترى وعند اختيار هذا النوع من الشبكات يطلب منك البرنامج تحديد المسافة الرأسية بين نقط الشبكة

الشبكه الموديولية GRID COMMAND

يستخدم هذا الأمر لعرض شبكة موديولية للاسترشاد بها أثناء الرسم وتتكون من مجموعة من النقط على مسافات يمكن التحكم بها ، وهذه الشبكة مرئية أى أنها تعرض على الشاشة ولكنها لا تعتبر جزءا من الرسم ولا تطبع مع الرسومات

Command: GRID

Grid Spacing (X) or ON/ OFF/ Snap/ Aspect /«Current»:

— **ON** لاظهار الشبكة الموديولية

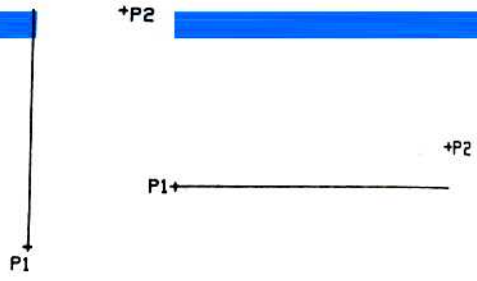
— **OFF** لإخفاء الشبكة الموديولية

— **Spacing (X)** : ويحدد هذا الاختيار كثافة الشبكة وذلك بادخال قيمة رقمية تحدد التباعد بين نقط الشبكة ولتسهيل العمل ينبغى أن تكون أبعاد الشبكة الموديولية Grid تماثل ابعاد شبكة ضبط ادخال النقط Snap وللحصول على أبعاد تتناسب مع ابعاد شبكة ضبط ادخال النقط يضاف للقيمة الرقمية المدخلة حرف (X) مثل (5 X) وبذلك يكون التباعد بين نقط الشبكة خمسة أضعاف التباعد بين نقط شبكة ضبط ادخال النقط .

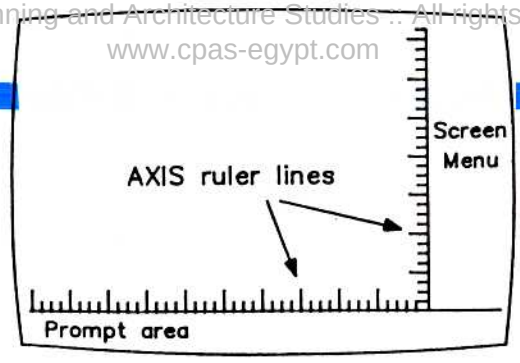
Grid Spacing (X) or ON/ OFF/ Snap/ Aspect (0): 5X

— **Snap** : عند ادخال هذا الاختيار يقوم البرنامج بضبط قيمة التباعد بين نقط الشبكة لتكون منطبقة على شبكة ضبط ادخال النقط Snap ويمكن الحصول على نفس النتيجة بادخال القيمة الرقمية (صفر) .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies .: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



رسم الخطوط باستخدام ORTHO ON والنقطة P2 تمثل موقع المؤشر عند اختيار النقطة الثانية بالخط .



مسطرتا القياس .

يقوم البرنامج بمساعدتك على تأكيد رسم جميع الخطوط التى تقوم برسمها فى اتجاهين متعامدين فقط ويطابق الاتجاهان اتجاه محورى شبكة ضبط ادخال النقط فإذا كانت هذه الشبكة غير مدارة فان جميع الخطوط التى سترسم أما رأسية أو أفقية .

Command: ORTHO ON/ OFF:

فعند رسم أى خط يسألك البرنامج عن النقطة الأولى المحددة له ثم عن النقطة الثانية فإذا جاء مائلا يقوم البرنامج باسقاط الخط أفقيا أو رأسيا ثم يقوم برسم المسقط الأطول .

ISOPLANE COMMAND

ذكر فى الأمر Snap أنه يمكن الحصول على شبكة ضبط ايزومترية باستخدام الاختيار (Snap Style: Isometric) وباستخدام الأمر Isoplane يمكنك تحديد المستوى الذى سيقوم بالرسم عليه من المستويات الثلاثة المحددة للشكل الأيزومترى .

— Left : وهو الوجه الأيسر الذى يحدده المحوران المائلان بزوايتى ٩٠° ، ١٥٠° وعند العمل بحالة Snap ON فان المؤشر الذى يتحرك من أعلا لأسفل سيعمل على طول المحور المائل بزاوية ٩٠° والمؤشر الذى يعمل من اليمين لليسار سيعمل على طول المحور الذى يميل بزاوية ١٥٠° .

— Right : يحدد هذا الاختيار المستوى الأيمن وبذلك يعمل مؤشر الحركة من أسفل لأعلى على طول المحور المائل بزاوية ٩٠° ومؤشر الحركة من اليمين لليسار على طول المحور المائل بزاوية ٣٠ درجة .

— Top : لإختيار المستوى المحدد بالمحورين المائلين بزوايتى ٣٠° ، ١٥٠° ويعمل مؤشر الحركة الذى يعمل من أعلا لأسفل على طول المحور المائل بزاوية ٣٠° ويعمل مؤشر الحركة من اليمين إلى اليسار على المحور المائل بزاوية ١٥٠° .

ـــ مفتاح الأدخال : عند عمل ادخال فارغ (مفتاح الادخال أو مفتاح المسافة) يقوم البرنامج بالانتقال من المستوى الذى يعمل عليه إلى الذى يليه فى ترتيب دائرى كما يلى (... Left- Top- Right- Left) (من اليسار لليمين) .

OBJECT SNAP

هذه الامكانية فى البرنامج تسمح لك باختيار نقط مرتبطة بعناصر الرسم أو الاشكال الهندسية التى سبق ورسمتها على الشاشة مثل مركز دائرة مرسومة أو نقط نهاية خط أو أحد رؤوس مربع

وعند العمل بهذه الإمكانية يظهر على الشاشة مربع صغير حول تقاطع المؤشرة يسمى مربع البحث حيث يقوم البرنامج بالبحث داخله عن عنصر به نقطة أو أكثر ينطبق عليها الوصف المطلوب من المستخدم .

— Aspect : لتغيير قيمة التباعد الأفقى (X) بالنسبة لقيمة التباعد الرأسى (Y)

Command: GRID

Grid Spacing or ON/ OFF/ Snap/ Aspect/ «0.5»: 0

Ho»iz0«tal Spacing (X) (0.5): 1

Vertical Spacing (Y) «0.5»: 1 2

ويمكن استخدام الرقم المتبوع بحرف (X) لجعل التباعد متناسبا مع تباعد شبكة ضبط ادخال النقط

وإذا حدث واخترت شبكة موديولية ضيقة جدا بحيث يمكن ان يؤثر وجودها على وضوح الرسم خلالها أو عندما تحدث نفس النتيجة عند تصغير الرسم باستخدام الأمر (ZOOM) فان البرنامج يقوم باخفاء الشبكة وتظهر الرسالة التالية .

Grid too denese to display

وعليك فى هذه الحالة إعادة توصيف الشبكة الموديولية لتكون أقل كثافة .

مسطرتا القياس AXIS COMMAND

يستخدم هذا الأمر لعرض مسطرتين للقياس يظهران على حرفى مساحة الرسم الأيمن والأسفل ويستخدمان لتسهيل تحديد الأبعاد على الشاشة . وهى وسيلة تشبه الشبكة الموديولية السابق ذكرها وكذلك فان الصيغة التى ينفذ بها الأمر الخاص بها تشبه ما تم عرضه فى الأمر (Grid)

Command: AXIS

Tick Spacing (X) or ON/ OFF/ Snap/ Aspect «0.25»:

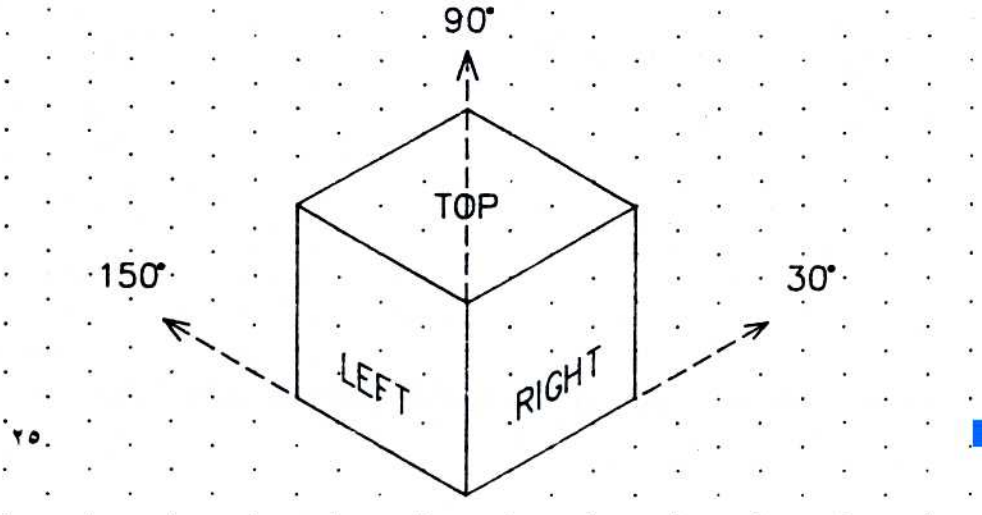
فالرد بـ ON أو OFF يظهر أو يلغى ظهور المسطرتين وعن طريق ادخال قيمة رقيمة يمكن تحديد طول التدريج المستخدم بالمسطرة ، ويمكن اضافة حرف (X) إلى القيمة الرقمية لجعل التدريج متناسبا مع التباعد بين نقط شبكة ضبط النقط SNAP والاختيار Aspect لجعل طول تدريج كل مسطرة يختلف عن الأخر . وكما يحدث فى الأمر Grid فإذا اخترت مسطرة ذات تدريج ضيق جدا أو صغرت الرسم بحيث لا يمكن تبين علامات التدريج يرسل لك البرنامج رسالة طالبا منك تغيير طول التدريج لقيمة أكبر والتى تظهر كما يلى :

Axis tick too close to display

ORTHO COMMAND

عند اختيار العمل مع البرنامج بحالة Ortho ON

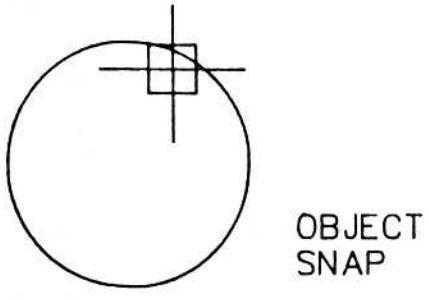
الشبكة الأيزومترية وعليها مجسم موضح به اسم كل مستوى من المستويات الثلاثة المحددة له .



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

ولاختيار نقطة بهذا الأسلوب عليك أولا أن تحدد علاقة النقطة بالشكل باختيار أحد الصفات الممكنة للنقطة (نقطة المنتصف ــ مركز ..) ثم حرك المؤشر حتى يقع الشكل المطلوب داخل مربع البحث أو يتقاطع معه ثم اضغط على مفتاح الاختيار فإذا وجدت أكثر من نقطة تصلح للاختيار يختار البرنامج اقربهن لنقطة تقاطع المؤشرة .

ويلاحظ أن اختيار النقط بهذه الطريقة لا يتم الا بالنسبة للاشكال المرئية أو المعروضة على الشاشة أما الاشكال الموجودة على شفافات مخفاه (Turned off layers) أو الاجزاء الفارغة من خط منقط وغيرها فأن البرنامج لا يأخذها فى اعتباره (لا يراها) اثناء عملية البحث عن النقط المطلوبة .



مربع الاشارة أثناء اختيار دائرة .

الصفات التى يمكن بها تحديد النقطة المطلوبة :

ــ Nearest : اختيار أقرب نقطة من الشكل المشار إليه إلى نقطة تقاطع المؤشر .

— End Point : اختيار نقطة نهاية الخط أو القوس المشار اليه

— Midpoint : اختيار نقطة منتصف خط أو قوس

— Center : اختيار مركز دائرة أو قوس ويلاحظ أنه يجب الاشارة إلى جزء مرئى من محيط الدائرة أو القوس

— Quardant : اختيار اقرب نقطة محددة لقطب من اقطاب دائرة أو قوس وهى النقط التى تقع على محيط الدائرة أو القوس متقاطعة مع القطر الذى يميل بزوايا صفر ، ٩٠° ، ١٨٠° ، ٢٧٠°

— Intersection : اختيار نقطة تقاطع خطين ، أو قوس مع خط ، أو قوسين ، أو دائرتين ، وفى هذه الحالة يجب أن يتقاطع مربع الاشارة مع كلا الشكلين المتقاطعين .

— Perpendicular : فى هذا الإختيار تقوم بالاشارة إلى خط أو دائرة أو قوس ليقوم البرنامج باسقاط عمودى عليه من آخر نقطة أدخلتها .

— Tangent : فى هذا الاختيار يساعد على رسم مماس لدائرة أو قوس من اخر نقطة ادخلتها عن طريق الاشارة بالمربع إلى الدائرة أو القوس المطلوب رسم المماس له .

— None : لالغاء استخدام هذه الطريقة فى البحث عن النقط .

SNAP COMMAND

باستخدام الأمر OSNAP يمكنك تحديد الصفات التى تحددها للنقط التى يبحث عنها ولها علاقة بأحد الاشكال الهندسية التى قمت برسمها حيث تقوم بادخال الصفة أو الصفات المطلوبة مثل : نقطة المنتصف ــ نقطة النهاية ــ القطب (Midpoint- EndPoint ...) ويكفى فى كتابة اسماء الصفات ذكر الحروف الثلاثة الأولى وبعد تنفيذ الأمر تصبح هذه الصفات فعالة بمعنى أنه إذا طلب البرنامج اختيار نقطة وأشرت إلى شكل من الأشكال بواسطة مربع الاشارة سيبحث البرنامج عن أقرب نقطة للمؤشر تحقق صفة ، أو أكثر من الصفات التى ذكرتها لتصبح هى النقطة المختارة وينفذ الأمر كما يلى

Command: OSNAP

Object Snap modes:

ويتم ادخال اسماء الصفة أو الصفات المطلوبة ويكفى كما ذكرنا ادخال الثلاثة حروف الأولى مع الفصل بين كل اسم واخر بفاصلة .

Object Snap modes: END, MID, QUARD

وتعتبر هذه الصفات فعالة فى اختيار النقط إلى أن تقوم بالغائها بتنفيذ الأمر مرة أخرى مع ادخال الاختيار None أو Off أو ادخال فارغ .

وهناك وسيلة اخرى لاختيار نقطة تنتمى لشكل مرسوم دون استخدام الأمر OSNAP وبها تنتظر حتى يطلب منك البرنامج ادخال نقطة ثم تدخل الصفة المطلوبة ثم تشير بمربع الاشارة للشكل الذى يحتوى هذه النقطة . وهذا الاسلوب يستخدم لاختيار نقطة واحدة فى كل مرة ويمكن بهذا الاسلوب ايضا اختيار أكثر من صفة للنقطة المطلوبة ونلاحظ ان البرنامج يتبع الوصف المكتوب بحرف جر مثل TO أو OF دليلا على قبوله للصفة المذكورة أما إذا لم تجد البرنامج نقطة تحقق هذه الصفة مثل طلب نقطة المركز لخط مستقيم فانه يرسل لك رسالة تنبيهه .

No center found for specified point

وفيما يلى مثال لاستخدام هذا الاسلوب لرسم مستقيم عمودى على مستقيم اخر من مركز دائرة ثم رسم مماس للدائرة من نقطة التعامد ولابد يجب أن يكون كل من الدائرة والمستقيم مرسومان وظاهران على الشاشة .

Command: LINE

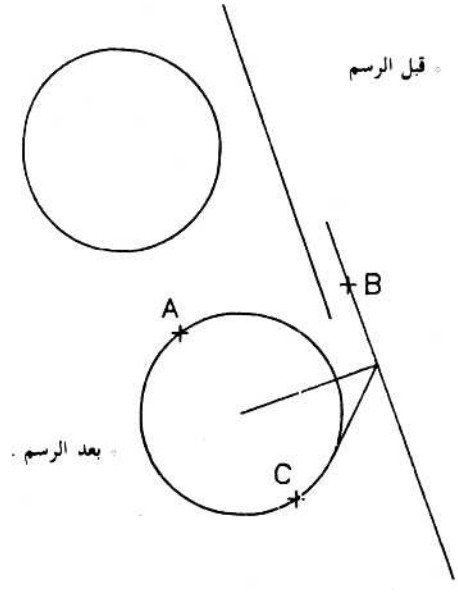
Form point: CENTER of (حدد الدائرة)

To point: PERP to (حدد الخط)

To point: TANG to (حدد الخط)

To point:

APERTURE COMMAND



اسقاط عمودى على خط ورسم مماس لدائرة باستخدام الأمر OSNAP

كما ذكرنا سابقا أنه عند استخدام اسلوب اختيار نقط ذات مواصفات خاصة تقع على أشكال مرسومة يظهر مربع صغير يضاف للمؤشر حيث يجب أن تكون الاشكال المختارة أما بداخلة آو متقاطعة معه وبالامر Aperture يمكن تغيير مساحة هذا المربع .

Command: APERTURE

Object Snap Target height (1- 50 Pixels) (3): 20

وكلما زاد الرقم الذى تختاره كلما زادت مساحة مربع الاشارة

ويجب الا تخلط بين مربع الاشارة الذى يظهر مع Object Snap والمربع الذى يظهر عندما يطلب البرنامج اختيار شكل بالرسالة التالية .

Select object:

حيث أن هذا المربع الاخير لا يتم التحكم فى مساحته بالأمر Aperture وانما بالأمر Pick Box

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

المشروعات المعمارية الكبرى فى باريس

المكتب الفرنسى للمعلومات الفنية

إن المشروعات المعمارية الكبرى بدأت فى باريس خلال عقد ١٩٨٠ وهى إنجازات معمارية هائلة وتعتبر تجديدا وتحديثا فيما يتعلق بالهندسة والتصميم ومواد البناء وقد اشتركت آلاف الشركات فى بنائها وهذه المشروعات هى متحفان ومبنيا مكاتب وأوبرا .

إن الاحتفالات بمرور مائتى عام على الثورة الفرنسية يوم ١٤ يوليو ١٩٨٩ توجت بافتتاح أوبرا الباستيل (OPERA DE LA BASTILLE) فى نفس الوقت الذى عُقد فى باريس مؤتمر القمة للدول الصناعية السبع . وبذلك تلتقى كل من باريس التاريخية وباريس القرن الحادى والعشرين التى تتسم بهندسة معمارية حيوية . كما أن هناك مجموعة أخرى من المكاتب فى برسى (BERCY) سوف ينتهى العمل فيها قريبا ووزارة المالية وحديقة LA VILLETTE التى تضم أكبر متحف صناعى فى العالم . كما أن مدينة العلوم والصناعة سوف يضاف إليها مدينة الموسيقى . إن من الخصائص المعمارية التى تميز العقد الحالى الذى يوشك أن ينتهى هى تجديد وتحديث أكبر متحفين الأول متحف اللوفر الذى يميزه الهرم الزجاجى الذى بنى ومتحف أورسى (ORSAY) الذى كان فى الأصل محطة قطار . إن هذه المبانى تجسد طموح رجال السياسة الذين ساندوا هذه المشروعات حتى تكون الثقافة فى متناول أكبر عدد ممكن من الناس . وهذه المشروعات التى احتاجت ١٧,٥ مليار فرنك فرنسى (تقديرات عام ١٩٨٤) هى فى الواقع بداية حقيقية للابداع والابتكار التكنولوجى .

متحف اللوفر :
الدخول فى عصر الزجاج والصلب

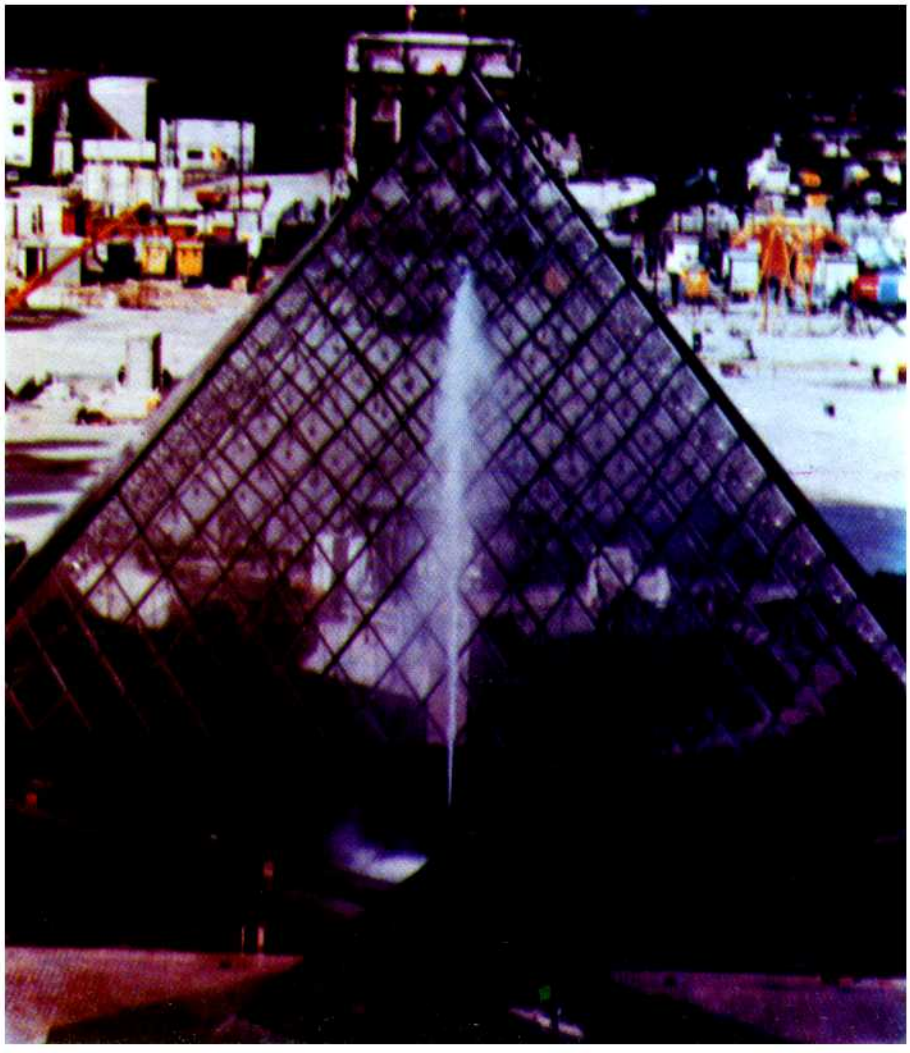
إن قصر اللوفر الذى بدأ إنشاؤه فى القرن السادس عشر واستمر على مر العصور كان لابد له وأن يدخل عصر الزجاج والصلب . إن الهدف من تجديده فى نهاية هذا القرن العشرين هو توسيع مساحة العرض من ٣٠ ألف متر مربع الى ٥٠ ألف متر مربع باستخدام المساحة التى كانت مخصصة لوزارة المالية . وتحت مساحة هكتارين لفناء نابليون والمواجه لقوس النصر تم وضع أقسام الاستقبال للمتحف . وتشمل هذه الأعمال انشاء طريق تحت الأرض يوصل إلى شارع LE GENERAL LEMONNIER ومخزن ، ومنطقة لاستقبال الضيوف (استعلامات ، مكتب استقبال ، زيارات يقودها مرشد ، وأنشطة تعليمية) وقاعة تسع ٤٣٠ مكانا تخصص للمؤتمرات وبها أجهزة سمعية ــ بصرية ولاقامة الحفلات . كما ان المنطقة الموجودة تحت الأرض تشمل أيضا قاعتين للمؤتمرات تسع من ٤٠ إلى ٨٠ مكانا وأربع قاعات سمعية ــ بصرية ، ومطعمين وعدد ٢ كافيتريا ومكتبة وبوتيك وأماكن تخصص للمعارض المؤقتة . أما بالنسبة للمتحف نفسه فسوف يعاد تنظيمه بطريقة حديثة تجعل معروضاته الدائمة أكثر جاذبية .

الهرم : ومما يلفت النظر دون شك فى هذه الأعمال هو الهرم المبنى من الزجاج والصلب والموجود عند مدخل المتحف والتى تضاء مساحاته الموجودة تحت الأرض . فهو فى حقيقة الأمر إنجاز فنى ويرتكز الهرم على أعمدة من الصلب مثبتة بنوع من المسامير الكبيرة فى كمرات من المسلح .

الصلب : ويتكون شكل الصلب الستانليس (لا يصدأ) من ٦ آلاف قضيب طوله يتراوح من ٥٨ إلى ٧٥ متر . وقد تم صنعها فى المصنع وتثبيتها فيما بينها بجوانات يتم لحامها عند التركيب . وهذه الأعمدة توصل ببعضها مجموعة من الكابلات ذات سلك واحد أو عدة اسلاك . وتطلب تنظيم هذه الشبكة من الأعمدة والأنابيب والعقد والكابلات حوالى سبعة شهور لمعالجة البيانات بالكومبيوتر .

الزجاج : كان على صناعة الزجاج أن تواجه التحدى وتصنع زجاجا سميكا ، ثقيلا يلبى كل متطلبات الأمن ويعطى انطباعا بأنه خفيف . فقد تم صناعة ٦٧٥ معين (LOSANGE) و ١١٨ مثلث تلصق على كوادر من الألومنيوم مع ترك مساحة ٢ مم لوصلات المساكة .

● الهرم الزجاجى المقام عند مدخل متحف اللوفر .



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

القوس الكبير فى ضاحية : LA DEFENSE

GRANDE ARCHE DE LA DEFENSE

مكعب ضخم مفرغ من الرخام الأبيض والزجاج كل جانب بطول ١١٠ متر وهذا القوس يعتبر تحديا تكنولوجيا حقيقيا . إن سقف المكعب يمكن أن يبنى جسرا طوله ٧٠ متر وعرضه ١٠٠ متر وارتفاعه ١١٠ متر . ويشكل المكعب كتلة متراصة بما أن عناصره متماسكة . إن الجدران الرأسية التى تشكل ٣٦ طابقا و ٨٠ ألف متر مربع من المكاتب و ٤ آلاف نافذة استخدمت فيها وسائل البناء الكلاسيكية .

وهذا القوس الكبير يطل على الطرق البرية السريعة وعلى شبكة RER والخطوط الحديدية SNCF مما لم يدع مكانا كبيرا للأساسات التى لا تزن أقل من ٣٠٠ ألف طن .

ويقوم المبنى على ١٢ دعامة من الأسمنت المسلح ارتفاعها ٣٠ متراً وقطرها ٥×٧ أمتار وعمقها ١٥ متراً فى باطن الأرض الجيرى ووضعت كتل من المطاط الصناعى بين الدعامات والمبنى لامتصاص ما ينتج من ضغط المبانى .

وتم بناء هذا المكعب حول هيكل ضخم من الأسمنت المسلح يتكون من أربعة أعمدة متوازية من الأسمنت المسلح بطول ١١٠ متر وتوجد مسافة ٢١ متراً بين كل عامود والآخر ويصل عرض الحوائط الرأسية ١٨ متراً وارتفاعها ١١٠ متر وسمكها ١,٧ متر . كما أن هناك ثمانى كمرات تغلف أفقيا الأعمدة فى السقف والقاعدة وهى تضمن تحمل الأساسات لثقل السقف . وتوجد ألواح أرضية تفصل بين الواحدة والأخرى مسافة ٢١ متراً تماسك أرضية المبنى ثم أن هناك أربعة حوائط رأسية مائلة ٤٥ درجة تكمل قاعدة المبنى .

ولبناء هذا القوس الكبير فقد استخدم لأول مرة خراسانات ضخمة فنسبة الصلب تمثل معدلاً كبيراً : ٣٥٠ كيلو صلب لكل متر مربع فى حين أنه فى المبانى العادية يكون ٨٠ كيلو .

متحف أورسى : (LE MUSEE D'ORSAY)

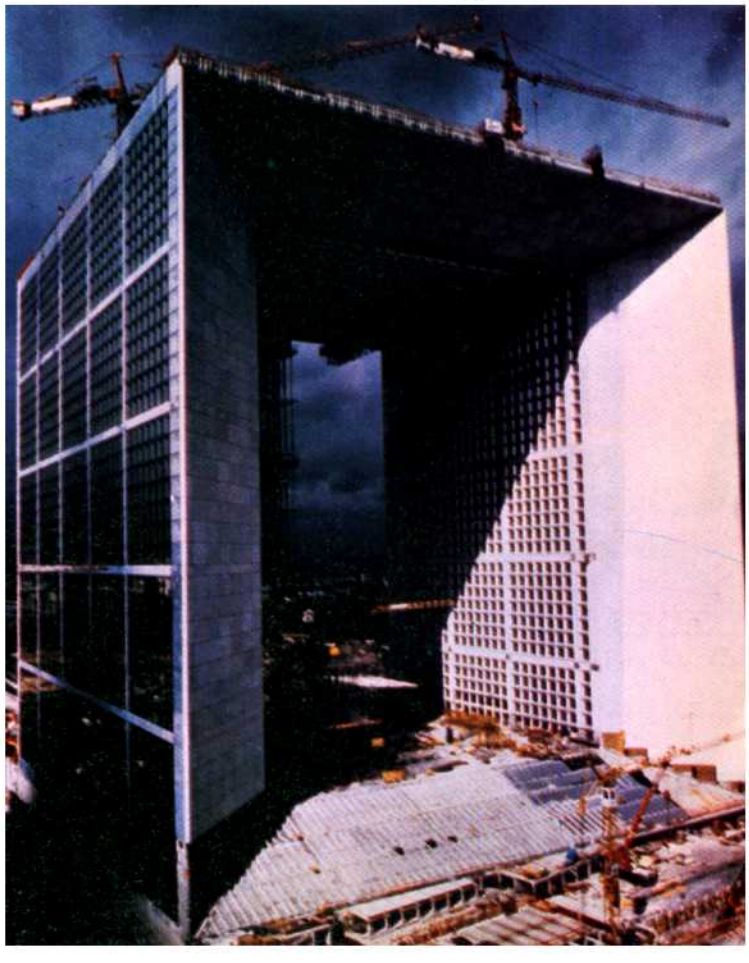
إن متحف اورسى الذى يتكون من محطة سكك حديد أورسى القديمة ومن فندق قديم بالمحطة استخدم فى ترميم أحدث الأساليب الفنية المعمارية . إن التحدى الحقيقى الذى واجه المهندسين هو تحويل الأساسات التى أعدت فى عام ١٩٨٠ لمشروع أقل ضخامة من المتحف الذى بنى فى القرن التاسع عشر .

كما تم زيادة أعمدة الأساس واحتفظ بواجهة المتحف المبنية بالحجارة والمزخرفة من الداخل بالخصى كما احتفظ أيضا بالهيكل المعدنى والنوافذ الزجاجية الأمامية وتم تعديل التصميم الداخلى والتكييف .

وزارة المالية فى برسى : LE MINISTERE DES FINANCES DE BERCEY

من أكبر المبانى المكتبية التى تبنى حاليا فى أوروبا هو مبنى وزارة المالية فى شارع برسى بباريس ويبلغ مساحته ٢٢٥ ألف متر مربع ويستخدم فيه ١٩٥ ألف متر مربع من الخرسانة و ١٥٠ ألف طن من الصلب . ويوجد المبنى عموديا على نهر السين على شكل جسر وهو مكون من مجموعة من فتحات الأبواب المتتالية على طول ٣٦٠ متر . ويقف المبنى على ثلاث أعمدة غاطسة فى مياة النهر . والوجهة الأخرى تطل على شارع برسى وفى كل وجهة توجد فتحات أبواب طولها ٥٧ متراً ويزن الواحد منها ٨ آلاف طن أى ما يوازن وزن برج إيفل وبما أن المبنى يقام فوق نهر السين فقد تمت دراسة إيروديناميكيه

● القوس الكبير فى ضاحية La Defense



● بعض المشروعات المعمارية الكبرى بباريس وتمثل نموذج للإبداع والابتكار التكنولوجى

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

قبل بدء البناء وتقام الأساسات على ١٣٠٠ وتد فى الأرض .

معهد العالم العربى :

INSTITUT DU MONDE ARABE

ان أعمال أساسات معهد العالم العربى كبيرة جدا لقرب المبنى من نهر السين ولعدم تسرب مياه النهر وضع عازل تم صبه حتى الطبقات الجيرية . وتحت تجارب صوتية للتأكد من النتائج المرجوة . وقامت إحدى الشركات بدراسة دقيقة للتأكد من سلامة التنفيذ فى نفس الوقت للمبانى الخرسانية والهيكل المعدنى . ويرى الزائرون زخرفة الواجهة الجنوبية بـ ٢٤٢ لوحة على شكل حواجز مصنوعة من الألومنيوم وموضوعة بين حوائط زجاجية . وعندما تفتح أو تغلق فإنها تنظم دخول الضوء الى المبنى . ويقوم بتحرك هذه الحواجز ثلاثة محركات تعمل بالكهرباء .

مدينة العلوم والصناعة :

LA CITE DES SCIENCES ET DE L'INDUSTRIE

يعتبر هذا المتحف الفنى الذى تصل مساحته الى ١٦٥ ألف متر مربع أكبر المتاحف فى العالم يليه متحف ميونيخ (٩٠ ألف متر مربع) ومتحف شيكاغو (٦٠ ألف متر مربع) . ويتكون المبنى من أربعة صفوف من البواكى (فتحات الأبواب) عرضها ١١٠ متر وطولها ٢٧٠ متر مجموعها ٢٠ عموداً خرسانياً (مساحة كل عامود ١٤,٣ متر × ٣,٦ متر فى باطن الأرض ويبلغ ارتفاعه ٣٢,٥ متر) و ١٦ كمرة معدنية يصل ارتفاع كل منها ٨ أمتار . إن أكثر ما يميز مدينة العلوم والصناعة الجيود (GEODE) وهو حجر ذو تجويف مبطن ببلورات أو بمادة معدنية وهو مكسى بالصلب المصقول وهو الأول من نوعه فى العالم . وهذا العمل يستعمل كقاعة لعرض الأفلام على شاشة نصف كروية يتكون من هيكلين مستقلين : الأول على شكل شجرة من الخرسانة المسلحة وبه مدرجات تسع ٣٦٠ مكانا و١٧ متراً وغلاف كروى مكون من ٢٥١٥ أنبوبة يبلغ قطر كل منها ١٠٠ مم و بأطوال مختلفة وتشكل ١٦٠٠ مثلث ذات أحجام مختلفة . والكل مثبت بثلاثة مسامير غير مرئية ويمكن فكها . وقد اختير صلب لا يصدأ ليبقى فى النهاية شكل المرايا ويقاوم التآكل .

أوبرا الباستيل : عمل فنى فريد فى العالم أجمع . تجمع أوبرا الباستيل العديد من التكنولوجيات المأخوذة من الصناعة التى تسهل الإخراج المسرحى وعمل الفنانين وتعمل على راحة المشاهدين بطريقة فريدة من نوعها فى العالم أجمع . ويضم هذا المبنى أربع قاعات للعرض . والقاعة الرئيسية تتكون من ٢٧٠٠ مكان . كما توجد قاعة للبروفات مماثلة تماما للقاعة الكبيرة مما يسمح بإجراء بروفات بينما تقدم عروض فى القاعات الأخرى .

إن الشىء المستحدث هو الأساليب الفنية فى عمليات رفع وتخزين الديكورات على المسرح فهذه الأساليب تسمح بتخزين وتحريك الديكورات فى وقت قصير جدا بين قاعتين رئيسيتين للعرض (القاعة الثانية لن ينتهى إعدادها فى عام ١٩٨٩) وخمسة أماكن موجودة تحت الأرض .

وتوجد عوامل أخرى سوف تساعد المخرجين فى عملهم كوجود أماكن متعددة لإجراء البروفات وحجرات لتغيير الملابس واستوديوهات ومكتبات ومكاتب وأماكن للفرق الموسيقية . كما سوف يجد المشاهدون مطعما داخل الاوبرا ومكان لانتظار السيارات يسع ٧٠٠ سيارة ونظم أمن ونظم ضد الحرائق . كما أن نظام الإضاءة أثناء العروض يتم برمجته على الكمبيوتر قبل العرض كما تم استخدام حقل المياه الجوفية لتنظيم الحرارة داخل المسرح صيفا وشتاءا .

والمبنى مزود بنظامين للاتصال الداخلى يسمح للممثلين وللمخرجين بالاتصال ببعضهم بسهولة من مكان إلى آخر فى المسرح كما يسمح للمشاهدين بمتابعة الترجمة الفورية للمسرحيات الأوبرالية .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

صالة الألعاب الرياضية المغطاة بمدينة نصر

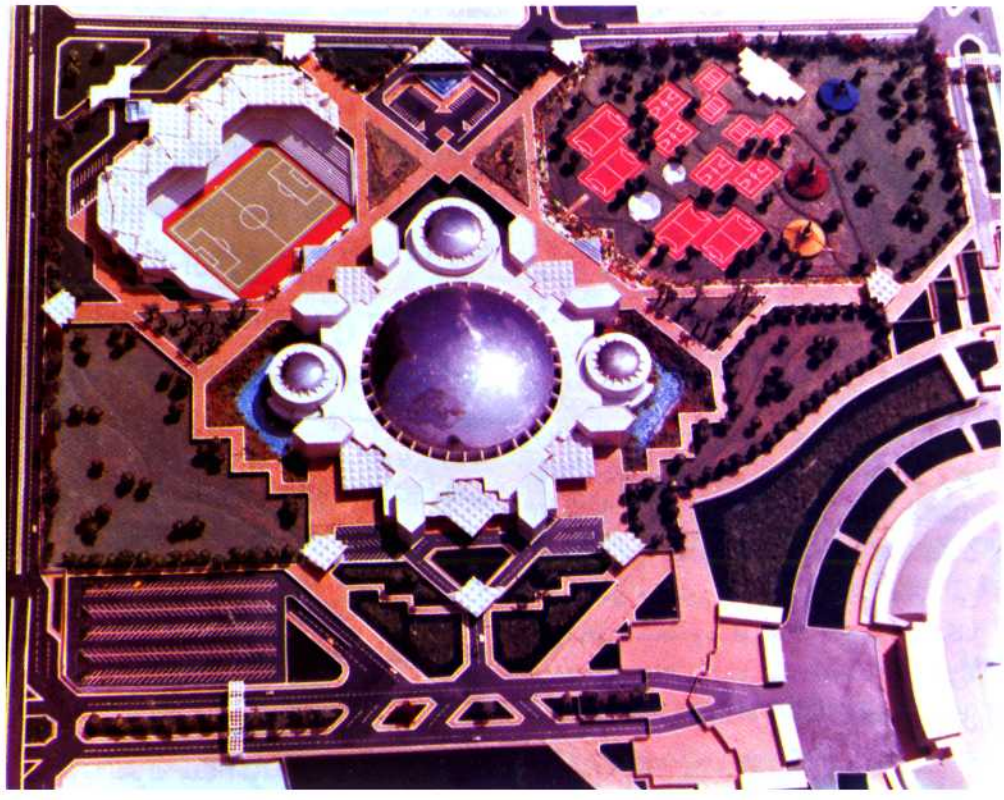
الاستشارى : المركز المعمارى
(مهندس مجد مسره)

طرحت هيئة استاد القاهرة مسابقة محدوده بين المكاتب الاستشارية المصرية لتصميم صالة قومية مغطاه للألعاب الرياضية ، وذلك بمناسبة انعقاد الدوره الأفريقية للألعاب الرياضية بالقاهرة عام ١٩٩١ ، وقد وقع الاختيار على المشروع الحائز على الجائزة الثانية للبدء فى تنفيذه فوراً و على ثلاث مراحل تنتهى قبل بدء دورة الألعاب الأفريقية عام ١٩٩١ .

ويغطى الموقع مساحة كبيرة من الأرض كان يشغلها السجن الحربى واعتمدت الفكرة العامة لتخطيط المنطقة الرياضية على فصل المنطقة تماماً عن المناطق التى تجاورها من جميع الجهات بحيث تكون داخلها مدينة مستقلة تماما بشوارعها الداخلية .

الفكرة التصميميه للمشروع :

قسم الموقع إلى خمسه مناطق متميزة ، منطقة صالة الألعاب المغطاه بمدرجاتها ، منطقة ملعب كره القدم الدولى ، منطقة الملاعب المكشوفة ، منطقة مخيمات للمعسكرات والوفود الرياضية بالإضافة لمنطقة ترفيهية وحدائق وملاعب للأطفال ، ويفصل بين المناطق المختلفة العصب الرئيسى للمشروع وهو طريق المشاه الذى يمتد من المدخل الشرق للمدخل الغربى ماراً بجميع المنشآت الرياضية داخل الموقع ، وقد صمم بطريقة متعرجة على نظام الحارة الاسلامية ليعطى نقلات بصرية متغيره . ويؤدى طريق المشاه لأربع ساحات أمام المداخل الرئيسية للصالة المغطاه ، وقد صُمم بحيث يكون مفصولاً أفقياً ورأسياً عن حركة الرياضيين وكبار الزوار بإستخدام المستويات والأنفاق .



● مجسم يوضح التخطيط العام للمنطقة الرياضية بمدينة نصر .

عناصر المشروع المختلفة :

المنطقة الأولى : وتعتبر مركزاً رياضياً متكاملاً يشمل صالة الألعاب المغطاه الدائرية وتتسع لحوالى ٢٠,٠٠٠ متفرج بالإضافة لمجموعة من قاعات التدريب والمحاضرات والمؤتمرات وتتخذ نفس الشكل الدائرى يخدمها مجموعة من مخازن المعدات وورش الصيانة بالاضافة لمركز للعلاج الطبيعى .

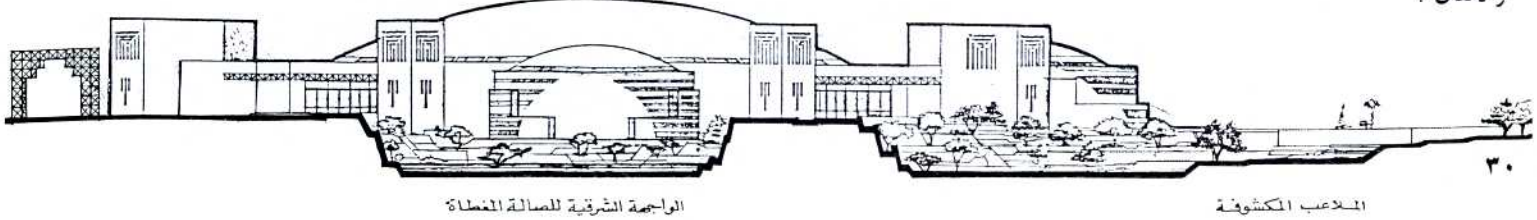
وتنخفض أرض الملعب الرئيس ١٤,٠٠ متر أسفل منسوب الأرض الطبيعية ، وعند منسوب -١٠,٠ م تقع مداخل اللاعبين والإداريين والخدمات اللازمة لهم ، ويصل اللاعبون من خلال المنحدرات للصالة الرئيسية وعن طريق الأنفاق إلى ملعب كرة القدم والملاعب المكشوفة ، وتكتمل خدمات اللاعبين عند مستوى ـ ٤,٥ متر بالاضافة لاحتوائه على صالة للمؤتمرات وصالات للتدريب والمباريات المحلية .

وتقع المداخل الخاصة بالجمهور وكبار الزوار عند مستوى الصفر مع الخدمات اللازمة لهم من صالونات وكافتريات وخلافه . وتضم الأدوار العليا مركز العلاج الطبيعى والجزء الإدارى للمشروع بالإضافة لخدمات الإعلاميين ومركزاً للمعلومات ومركزاً للإتصالات الدولية وكبائن اذاعة المباريات .

المنطقة الثانية : وتشتمل على ملعب كره القدم بمدرجاته التى تتسع لحوالى ٣٠,٠٠٠ متفرج وتحيط الملعب من ثلاث جهات تاركه الجهة الرابعة مفتوحة للجمهور وليتكامل الملعب بالصالة المغطاه .

المنطقة الثالثة: وتشتمل ملاعب التدريب المكشوفة لكرة اليد ، كره السلة والكره الطائرة ، مبنى الخدمات والكافتريا وبعض المخيمات للمعسكرات والوفود الرياضية وقد صممت على مستويات مختلفة من منسوب -١٠,٠ حتى منسوب الأرض الطبيعية مما جعل الملاعب تبدو كجزء لا يتجزأ من الأرض .

● قطاع طولى بالموقع



الواجهة الشرقية للصالة المغطاة — الملاعب المكشوفة

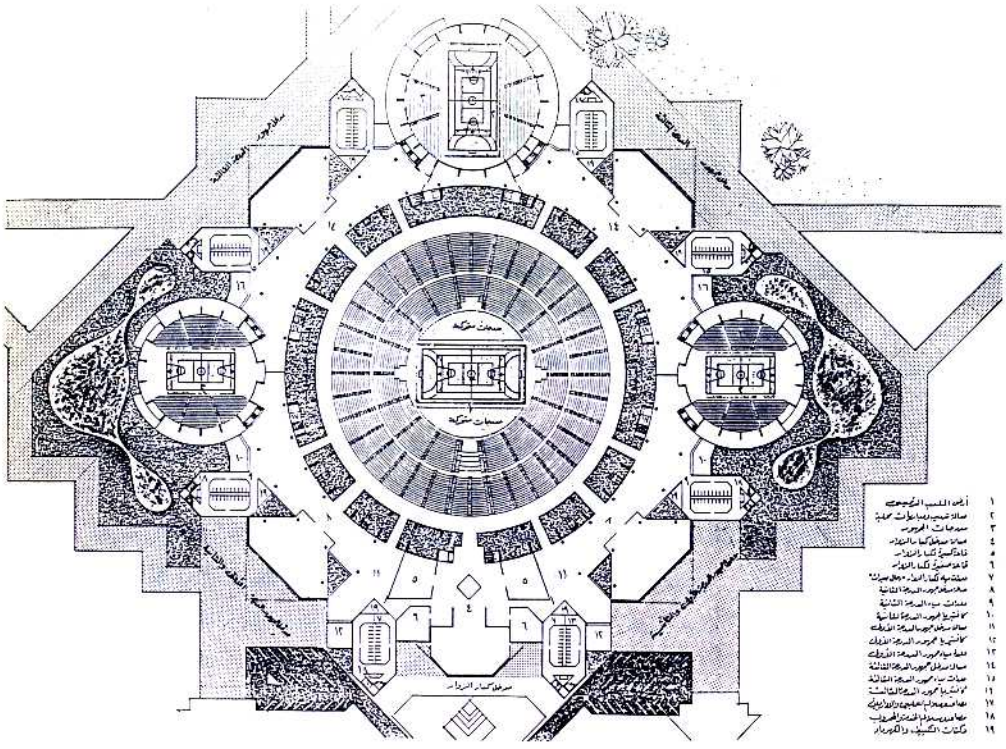
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

المنطقة الرابعة: وهى منطقة مفتوحة للمعسكرات الشبابية وكإمتداد مستقبلى للملاعب المفتوحة .

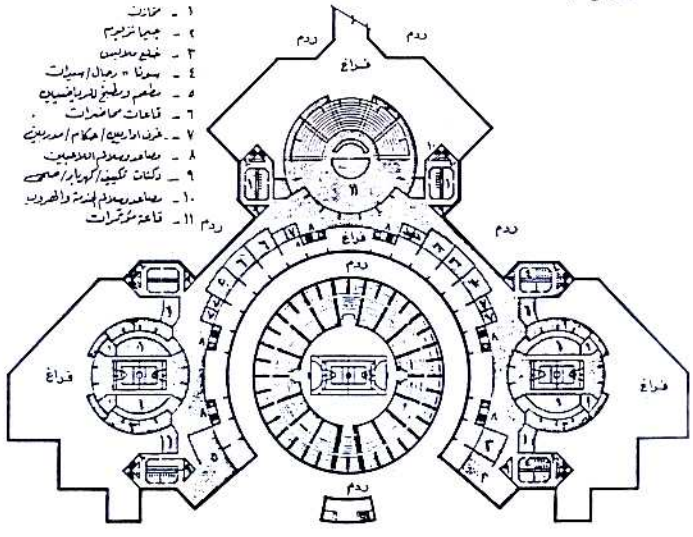
المنطقة الخامسة: و تمثل منطقة مفتوحة للجماهير وحدائق وملاعب للأطفال فى فترات توقف المباريات .

استخدم فى تغطية الصالة الرئيسية والقاعات القبه الجيودسيه فى تدرج قياسى ليعطى وحده للمشروع ، وقد تم الاعتماد على الاضاءه والتهوية الطبيعية للصالة عن طريق وجود فراغ دائرى سماوى بكامل الإرتفاع حول الصالة الرئيسية بالإضافة لاستخدام وحدات سداسيه هرميه شفافه فى تغطيه وحدات القبه فى بعض الأماكن التى تتطلب إضاءة طبيعية .

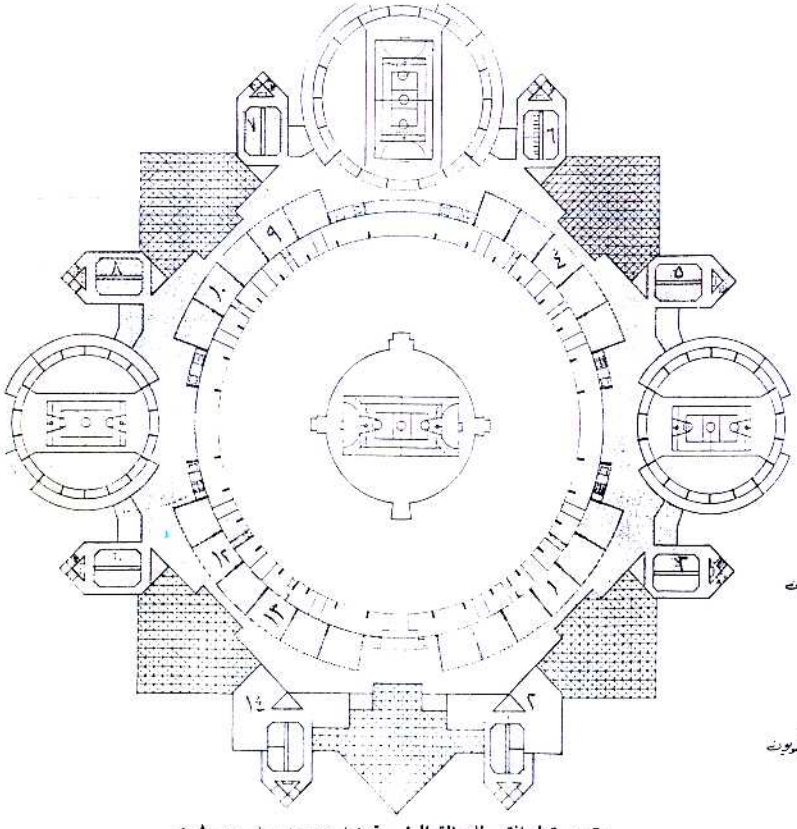
وقد وزعت أماكن انتظار السيارات فى مجموعات صغيرة نوعيه تقع بجانب أماكن خدمة اللاعبين أو الجمهور أو كبار الزوار ، واستخدمت الخطوط اللينه الحرة فى تنسيق الحدائق والبحيرات والمناسيب المختلفة المحيطة بالصالة والمنشآت الأخرى ، ووزعت الأشجار بطريقة تسمح بإعطاء أكبر قدر من الظلال .



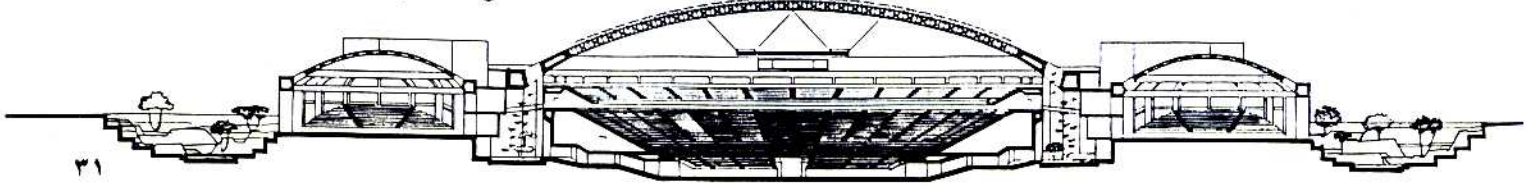
● مسقط أفقى للصالة الرئيسية عند منسوب مداخل الجمهور وكبار الزوار



● مسقط افقى للصالة الرئيسية عند منسوب — ٤,٥٠ م



● مسقط افقى للصالة الرئيسية عند منسوب + ٨,٠٠ م .



● قطاع بالصالة الرئيسية وقاعات التدريب .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

بريد القراء

الأخ العزيز الدكتور عبد الباقى

تحياتى وسلامى وأطيب تمنياتى لك والعائلة

عقب الندوة التى كان لكم كل الفضل فى عقدها فى داركم عن مكتبة الاسكندرية الجديدة كان هناك وعد وأملا فى أن تقوم جامعة الاسكندرية بإقامة ندوة مماثلة لاستكمال بحث المشروع الفائز بالمسابقة ــ ولكن هذا لم يحدث حتى الآن .

لقد كان لى بعض الملاحظات والتساؤلات حول هذا المشروع سببها حرصى فى أن يجىء تصميم هذه المكتبة عملا معماريا ممتازا نفخر به كما تفخر به كل الأجيال القادمة .

من هذا المنطلق رأيت أن أكتب إلى المهندس محسن زهران بهذا الخصوص طالبا منه أن يرد على تساؤلاتى ــ وأن كنت لا أعتقد أنه سوف يفعل ذلك ــ لذلك رأيت الكتابة لكم ومرفقا صورة من كتابى له برجاء اتخاذ ما تراه مناسبا على أن يتضمن العدد الخاص المزمع نشره فى مجلة عالم البناء عن المسابقة والمشروعات الفائزة والمشروعات المصرية التى تقدمت لها أن يتضمن العدد ملخصا لتساؤلات داعيا غيرى من الزملاء لابداء ما يعن لهم من ملاحظات أخرى

وكما ترى ــ بعد قراءة كتابى للمهندس زهران ــ أن كل ملاحظاتى وتساؤلاتى كانت بعيده كل البعد عن النواحى الجمالية للمشروع والتى قد تختلف فيها الآراء ــ وانما ركزت على النواحى الوظيفية والأمنية التى لا تحتمل جدلا كبيرا . ختاما أرجو أن يصدر العدد الموعود فى أكمل صورة ممكنه ولكم خالص تمنياتى بالتوفيق .

صلاح زيتون

السيد المهندس دكتور / محســـن زهـــران
المدير التنفيذى لمكتبة الاسكندرية ــ
جامعة الأسكندرية

تحية طيبة وبعد

أشكركم كل الشكر على كتابكم الرقيق بمناسبة اشتراكى فى مسابقة مكتبة الاسكندرية ــ وأنى أنتهز هذه الفرصة لاكتب لكم عن بعض الملاحظات والتساؤلات التى أود أن أجد لها أجابة منكم بصفتكم أحد أعضاء لجنة وضع برنامج واشتراطات المسابقة كما كنتم أحد أعضاء لجنة التحكيم التى اختارت المشروعات الفائزة ــ وسوف أقصر تساؤلاتى على المشروع الفائز بالجائزة الأولى والمحتمل تنفيذه .

بداية أرجو أن يكون واضحا لكم أن مبعث تساؤلاتى هى الرغبة الصادقة فى أن يجىء تصميم مكتبة الاسكندرية عملا معماريا تفخر به مصر عامة ومدينة الاسكندرية خاصة لما سوف يعود عليها هذا المشروع الجليل من مكانة ثقافية عالمية

لقد درست الرسومات الأربعة المقدمة عن المشروع الأول ولكن لم تتح لى فرصة الاطلاع على التقرير الفنى المصاحب لهذه الرسومات ــ وربما لو أتيحت لى فرصة دراسة هذا التقرير لوجدت اجابة لبعض تساؤلاتى وملاحظاتى التى أوردها فيما يلى :

(١) الموقـــع :

لقد اختارت هيئة مكتبة الأسكندرية موقعا ممتازا مطلا على البحر فى أجمل بقعة بمدينة الاسكندرية لاقامة المكتبة ولكن المشروع الفائز تجاهل تماما طبيعة ومزايا هذا الموقع الفريد وجعل التصميم كل قاعات القراءة حبيسة فراغ داخلى لا يتيح أى اطلالة على منظر البحر الجميل ــ هل هذا شيئا مقصودا فى ذاته وهل يعتبر ميزة فى التصميم ؟

(٢) قاعـــات القـــراءة :

صممت قاعات القراءة التسع محصورة داخل جزء من شكل دائرى موزعة فى مدرجات من ١٣ مستوى والكل تحت سقيفة واحدة منحدرة نحو البحر مما يعطى انطباعا بأنها سوقا أو معرضا للكتب أكثر منها قاعات مخصصة للقراءة والاطلاع لمختلف أغراض الثقافة والعلوم والفنون ــ وبذلك ضاعت الخصوصية والمقاس الانسانى بالنسبة إلى حجم الصالة الضخم التى تبلغ مساحتها حوالى ١٣٠٠٠,- مترا مربعا .

(٣) التحكـــم فى الضوضـــاء :

برنامج مشتملات المشروع حدد الاماكن المخصصة للقراءة فى الصالات المختلفة لعدد ٢٠٠٠ متردد فى وقت واحد سوف يتواجدون تحت سقيفة واحدة بخلاف الموظفين والمراقبين القائمين على خدمتهم ــ كيف نضمن الهدوء المنشود فى هذا الفراغ الكبير ؟ أن حركة المترددين صعودا وهبوطا بين مختلف المدرجات وتحريك المقاعد وتقليب الصفحات ... ناهيك عن الهمسات والاحاديث الجانبية وما قد يصدر من البعض من أصوات عفوية (ضحك أو سعال ... الخ) سوف يسبب ولا شك ضجيجا وضوضاء يصعب التحكم فيها مما يقلل كثيرا من كفاءة المكتبة .

(٤) تصميـــم سقـــف الصـــالة :

يتضح من الرسومات أن المشروع يجمعه سقف واحد ويغلب الظن أنه من هيكل معدنى يتخلله العديد من الفتحات المغطاة بالزجاج للسماح بمرور قدر من الضوء الطبيعى للصالات ــ كيف يمكن التوفيق بين وجود هذه الفتحات وبين تزويد السقف بألواح ماصة للصوت ؟ كيف يمكن التحكن فى الضوضاء التى سوف تنشأ من تساقط الامطار الشديدة على السطح المعدنى والفتحات الزجاجية وأنتم خير من يعلم بغزارة هذه الأمطار بمدينة الاسكندرية طوال فصل الشتاء ــ كيف يمكن تنظيف الاسطح الزجاجية من مياه الامطار ومن تراكم الأتربة والرمال عليها خلال فترات الزوابع الرملية فى الربيع والخريف ــ كيف يمكن التخلص من الكميات الكبيرة من مياه الأمطار التى سوف تتجمع على عمق ١٦,- مترا أسفل منسوب الطريق والتى

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

تتطلب احتياطات خاصة وطلمبات لرفعها أولا بأول وقذفها فى شبكة المجارى ؟

(٥) تكييف الهواء :

واضح تماما أن الفراغ الكبير الذى يضم كل صالات القراءة معزولا تماما عن الخارج مما يتطلب ضرورة تزويده بالاضاءة الكهربائية وتوفير نظام لتكييف الهواء طوال العام ــ لم يتضح فى الرسومات وجود أى فراغات رأسية أو مجارى أفقية لمرور الهواء المكيف للتغذية أو الراجع التى يحتاج إليها هذا الفراغ الموحد وأعتقد أن تواجد هذه المجارى سوف يتعارض ويشوه كثيرا شكل السقف والفراغ الداخل للصالة .

(٦) الهيكل الانشائى :

توزيع الاعمدة الانشائية الحاملة للسقف جاء على محاور متباعدة وذات بحور واسعة مما يزيد من الحمل الذى سوف تنقله هذه الأعمدة وفى الغالب سوف تكون هذه الأعمدة من الصلب الذى يتطلب عمل احتياطات خاصة له ضد الصدأ أو ضد الحريق وهذا سوف يزيد من مقاسات هذه الأعمدة عما هو موضحا بالرسومات وسوف تصبح الصالة فى نهاية الأمر على شكل غابة مليئة بالأعمدة الضخمة (حوالى ٧٤ عموداً) .

(٧) الاساسات :

لتحقيق الفكرة المعمارية التى قصد اليها المصمم اضطر للنزول بمبانى المشروع إلى عمق -١٦,٠ مترا أسفل منسوب الطريق بالرغم من علمه بأن منسوب مياه البحر فى الموقع على عمق -٣,٠ متر فقط من سطح الأرض ــ المنتظر أن يتم حفر الموقع كله بعمق قد يصل إلى -٢٠,٠ مترا فى داخل المياه الجوفية لإمكان تنفيذ أعمال الاساسات للمشروع ــ هل يستوجب الفكرة المعمارية كل العناء والتكاليف الباهظة التى تحتاج إليها عملية تنفيذ الاساسات من حفر مئات الالاف من الأمتار المكعبة من الرمال ونقلها بعيدا عن الموقع وشفط مئات الالاف من الأمتار المكعبة من المياه الجوفية المتصلة مباشرة بمياه البحر والتى تتطلب عمل صلبات رأسية بارتفاع -٢٠,٠ مترا حول حدود الموقع لمنع أنهيار الطرق المحيطة به ــ هذا بالاضافة إلى الوقت الطويل الذى سوف تستغرقه هذه العمليات الشاقة والذى لا يمكن التنبؤ به لاحتمال وجود صخور أو موانع تعطل أو تؤخر تنفيذ المشروع .

(٨) وسائل الأمن ومقاومة الحريق :

يخدم كل صالات القراءة سلما وحيدا صمم على شكل خندق مستمر بطول حوالى -١٠٠,٠ مترا يفتح على مختلف مستويات صالات القراءة ــ ولم يراع المصمم توفير سلالم أخرى للهروب تتطلبها شروط الأمن لمواجهة حالات الطوارىء .

فإذا حدث حريقا بالصالة (لا قدر الله) سوف ينتشر الدخان ويملأ كل فراغها الموحد مما سوف يسبب الذعر والهرج بين المتواجدين ولا يعلم سوى الله ماذا ستكون العواقب نظرا لتوفر المواد سريعة الاشتعال (الكتب والأوراق) .

ان التكوين العام للمشروع يجعل من المستحيل فصل أو عزل الذى قد يشتعل فيه الحريق عن باقى الأجزاء وهذا أمر خطير للغاية .

(٩) التكاليف النهائية :

لقد أعلن أن التكاليف النهائية للمشروع ستكون حوالى مائة مليون دولار ــ هل تعتقدون سيادتكم بكل أمانة أن التصميم المبتكر والشاذ فى ذات الوقت الذى يتطلب تنفيذه العديد من الاحتياطات الخاصة والتكنولوجيا العالية والمواد العديدة المستوردة سيكون فى حدود هذه التكاليف التقديرية ــ أم أنها سوف تتضاعف ؟

ختاما لا أود أن أطيل فى سرد كل ما من لى من ملاحظات وتساؤلات وأكتفى بهذا القدر وكلى أمل أن أحظى منكم باجابات شافية عنها حرصا منكم ومن كل مخلص لبلده ومن منطلق المسؤلية عن تنفيذ هذا المشروع الفريد وعلى سلامته وملاءمته للموقع الممتاز المختار له حتى تتألق من جديد مكتبة الاسكندرية العيدة على شاطىء المتوسط .

وتفضلوا منى فائق الاحترام وخالص الشكر مقدما ...

١٥ نوفمبر ١٩٨٩

المهندس المعمارى الاستشارى

صلاح زيتون

اعلانات عالم البناء

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

السخانات الشمشية.. وجدواها الاقتصادية للمشروعات السياحية

مهندس/ فيليب بشاى

تعتمد إدارة المنشآت السياحية بطريقة حديثة ليس فقط على تحقيق أعلى نسبة إشغال بهذه المنشآت ، بل أيضاً خفض المصروفات الثابتة منها ، وحتى يمكن تحقيق المنافسة والنجاح المرجو فيها إلى جانب تحقيق أعلى معدلات ربحية لهذا المشروع السياحى .

ومن البنود الهامة فى المشروعات السياحية التى تشكل عبىء على التكاليف أو المصاريف الثابتة هو استهلاك التيار الكهربى ومع تزايد أسعار الاستهلاك للتيار الكهربى وتضاعفها بالنسبة للمشروعات السياحية كان لابد من الاتجاه والبحث عن وسيلة جديدة قليلة التكاليف والصيانة ... ومن هنا كان الاتجاه إلى الطاقة الشمسية كطاقة متجددة رخيصة وغنية . ومحاولة تطويعها للخدمة البشرية .. واحد أستخداماتها المباشرة هى استخدامها فى عمليات التدفئة وتسخين المياه عن طريق السخانات الشمسية التى أصبحت الأن تنتج أحجام وسعات وامكانيات تناسب المشروعات الضخمة .

ويمكن انتاج هذه الوحدات بسعات نمطية على النحو التالى :

(GL / M+A / 350)

يتكون من خزان سعة ٢٥٠ لتر تقريباً وعدد ٢ مجمع شمسى

(GL / M+A / 550)

يتكون من خزان سعة ٥٥٠ لتر تقريباً وعدد ٣ مجمع شمسى

(GL / M+A / 750)

يتكون من خزان سعة ٧٥٠ لتر تقريباً وعدد ٤ مجمع شمسى

هذا بالإضافة إلى الوحدة الصغيرة وهى ١٧٥ لتر/ يوم وتتكون من مجمع شمسى واحد وخزان سعة ١٧٥ لتر

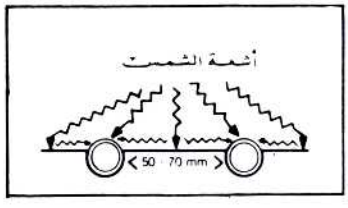
وتعتمد نظرية السخانات الشمسية على مبدأ بسيط وهو أنتقال المياه نتيجة لتيارات الحمل الناتجة من فرق درجات الحرارة فيما بين المجمع الشمسى والخزان ، مما يوفر من قيمة الطلمبات والحساسات الحرارية ووحدات التحكم الالكترونية التى يعتمد عليها عند تصميم الوحدات المركزية المزودة بخزانات كبيرة السعة .. وهذه النظام يقلل من تكاليف قطع الغيار والصيانة .

والسخانات الشمسية بسيطة التشغيل ، وغير محدودة السعة ، أمنة ، ولا ينتج عنها عوادم أو تلوث .

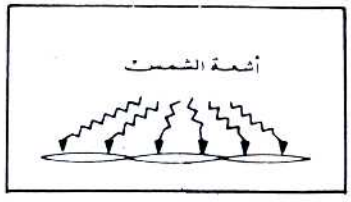
وقد تطور السخان الشمسى ليتلافى بعض العيوب البسيطة التى ظهرت فى أنواعه التقليدية ... هذا التطور أفاد فى زيادة الامكانيات والتقليل من تكاليف الصيانة والتشغيل . فمع التطوير أمكن الاستغناء عن الخزانات من النوع المضغوط ومزودة بخزان ماء بارد مما يوفر تكاليف تسريب الضغط ، بالاضافة إلى العمر الأفتراضى الطويل وسهولة الصيانة والتنظيف . هذا بالاضافة إلى ميزة وجود مخزون احتياطى من الماء البارد بهذا الخزان الاحتياطى . وفى حالة دراسة المشروعات الضخمة وامكانية تزويدها بمجموعة من السخانات الشمسية فان التصميم الجيد لها يضمن حسن توزيع الاحمال مما يوفر فى المصاريف الاضافية للمشكلات الانشائية التى قد تنجم عن الرغبة فى اضافته بعد اتمام البناء علاوة على أن التصميم بأسلوب مرن يضمن امكانية الصيانة والاصلاح لكل وحدة على حدة دون الحاجة إلى تعطيل النظام المركزى .

وفيما يلى مقارنة بين الأنواع التقليدية من السخانات والمجمعات الحديثة :

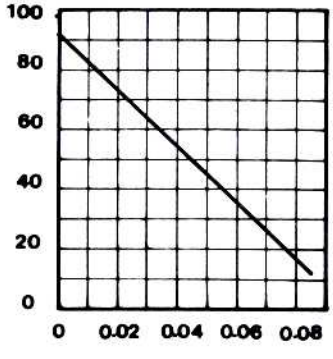
تصميم المجمع يجعل سطح المياه المعرض لاشعة الشمس المباشرة وغير المباشرة يساوى ٩٤٪ من المساحة الكلية أى بزيادة ٤٠٪ تقريباً من السطح الفعال لمعظم المجمعات الأخرى التقليدية وهذا التصميم يعطى أعلى كفاءة تسخين وأكبر كمية حرارة يمكن الحصول عليها من الشمس ، ولا يسبب أرتفاع فى درجة حرارة الدهان مما يضمن له طول العمر الأفتراضى ويمنع تشققه مثلما يحدث فى المجمعات التقليدية عند تعرضها لدرجة الحرارة العالية .



● الأنواع التقليدية



● سخان حديث



● مقارنة بين كفاءة المجمعات المختلفة

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

كتاب العدد :

التجديد والتأصيل
فى عمارة المجتمعات الاسلاميه

تأليف : د . اسماعيل سراج الدين
الناشر : مؤسسة أغاخان للعمارة الاسلامية

The Aga Khan Award for Architecture
32 Chemin des - Crêts - de-Pregny
1218 Grand Saconnex, Geneva Switzerland .

هذا الكتاب كما يقول مؤلفه يتصدى لأهم التحديات التي تجابه المعماريين والمثقفين بالمجتمعات الإسلامية ، ألا وهى قضية التجديد والتأصيل فى التعبير المعماري ، بكل ما تتضمنه من مفاهيم للحداثة والتراث ، وللإستمرارية الحضارية مع المعاصرة .

وقد عرض المؤلف تجربة جائزة الأغاخان للعمارة كتجربة رائدة من وجهة نظره في هذا الميدان ، فهى لم تكتفى بإفراد أكبر جائزة معمارية في العالم وقدرها نصف مليون دولار تعطى مرة كل ثلاث سنوات لأحسن المشروعات المعمارية في العالم الإسلامي ، بل ساندت هذا ببحث علمي دؤوب ولقاءات فكرية أرست منهجاً للعمل والبحث يستحق التقدير . كما أن الجائزة أوجدت مركز توثيق للمشروعات المعاصرة بالعالم الإسلامي لا مثيل له كما يقول المؤلف .

لقد أفرد الكتاب قسمه الأول لتأريخ دقيق لتجربة الجائزة عبر التى عشرة سنة ، منتهياً إلى عام ١٩٨٩ . ثم خصص القسم الثاني لجوائز عام ١٩٨٩ باعتبارها تمثل أحسن ما وجدته لجنة التحكيم بين المئات من المشروعات التي عرضت عليها في هذه الدورة ، وباعتبارها تمثل مجموعة من الأفكار والتطبيقات ، شملت الترميم والتطوير ، والتنمية الاجتماعية والإسكان الشعبي ، كما شملت تنسيق المواقع والعمارة بمفهومها الواسع ، وشملت مشروعات من أندونيسيا إلى فرنسا . ثم جاء القسم الثالث (الملحقات) مبيناً للمعايير التى استعملتها لجنة التحكيم في تقويم المشروعات ومسجلاً لشيء من الحوار الفكري داخل مؤسسة الجائزة حول مفهوم النقد المعماري .

وينهى المؤلف حديثه عن هذا الكتاب بأن الإزدواجية الشائعة بين الحداثة والتراث لا يمكن أن يستبعد طرف منها . فرفض الحديث ما هو إلا استسلام لإنتحار بطيء ، كان إنكار التراث هو إنكار للذات ، مؤداه التخبط فى الضياع . ومن ثم ، بات المخرج الوحيد هو التأكيد على الاستمرارية الحضارية عن طريق التجديد مع التأصيل .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

ALMAW'EL
CPAS review
النشرة العلمية لمركز الدراسات التخطيطية والمعمارية

بحث الموئل

تأثير المقومات الحضارية على الشخصية المعمارية فى مصر عبر التاريخ

(الجزء الثانى)

استعرضنا فى الجزء الأول من البحث مقومات الشخصية المعمارية القديمة وكيف لعبت البيئة دورًا مؤثرا فى تحديد الطابع العام للحضارة المصرية القديمة وإستمراريتها رغم تذبذب الدولة على مدى عصور الأسرات وحتى سقوطها ودخول الاسكندر الأكبر مصر فى أواخر القرن الرابع ق.م ففتحت مصر أبوابها لمؤثرات العصر اليونانى والرومانى .

صمود الشخصية المعمارية فى مصر للغزو اليونانى والرومانى :

فتح الأسكندر الأكبر مصر عام ٣٣٢ ق.م وانتهى حكم الفرس لمصر واستبدل بالأغريق الذين كثيراً ما جاءوا إلى مصر من قبل وتعايشوا مع المصريين كتجار أو جنود مرتزقة يعملون فى خدمتهم . وأستمر المد الحضارى لمصر القديمة وان تداخل معه بعض العناصر المعمارية الأغريقية .

وعندما مات الاسكندر الأكبر ترك بعده دولة البطالمة التى بنت لنفسها فى مصر امبراطورية تديرها النظم الأغريقية بقيادة أجنبية ركزت فى يدها كل السلطات تساعدها مجموعة من الأجانب ومع ذلك صمدت الشخصية المصرية فى الإدارة والقضاء . وفرضت الشخصية اليونانية نفسها على بعض الملامح المعمارية لهذه الفترة ، وعندما انتصر أغسطس الرومانى على غريمة أنطونيوس اليونانى عام ٣١ ق.م دخل مصر غازياً بعد عام واحد وضمها إلى امبراطوريته الرومانية وأخضعها لحكمه وسلطانه وظهر الحكم العسكرى بالتبعيه فى بناء الحصون والخامات العسكرية . ومع ذلك لم يحاول الرومان تغيير الادارة المنظمة التى احتفظ بها المصريون من عهد الفراعنة واستمر المصريون ملتزمون بأسرار حضارتهم القديمة .

عندما أسس الأغريق مدينتهم الاسكندرية كمفتاح استراتيجى لمصر طبق المخطط الأغريقى « دينوغراط » أسس التخطيط الاغريقى على المدينة مستعملاً نظام الشوارع المتعامدة الذى كان متبعاً فى ذلك الوقت فى اليونان ، وقسمت إلى خمس أحياء رئيسية لكل منها وظيفة تخطيطية معينة سكنية أو تجارية أو إدارية . وشهدت الاسكندرية بعد ذلك كعاصمة لمصر نماذج من العمارة الاغريقية الرياضية والترفيهية والدينية والرياسية . وكان سكان الاسكندرية خليطاً من المواطنين المصريين والأجانب الأمر الذى أعطاها سمة اجتماعية واقتصادية خاصة . انطبعت على ما أقيم فيها من مبانى من الجمنازيوم كمركز اجتماعى والحمامات الرومانية العامة ، وعلى البعد من العمران أقيمت الأديرة المحصنة كملاجىء من الاضطهاد والعزلة الدينية .

لقد كانت من معالم العمارة اليونانية الرومانية مكتبة الاسكندرية ثم منارتها المشهورة وكلاهما علامة من علامات التأثير المعمارى الغربى على العمارة المحلية وإن كانت قد بنيت بالمواد المحلية مثل الحجر الجيرى والرخام والجرانيت ، وهكذا بدأ تأثير العمارة الغربية فى التفاعل مع العمارة المصرية ولكن على أطراف الدولة خاصة فى مدينة الاسكندرية حيث مقر الحكم والجاليات الأجنبية والخدمات العامة والامتيازات الخاصة الأمر الذى استمر طويلا حتى التاريخ المعاصر .

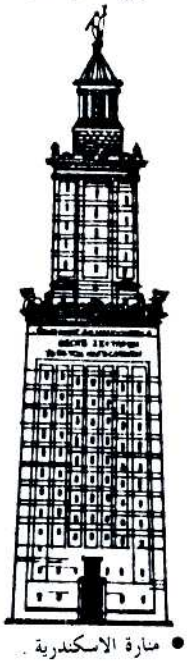
ومع ظهور « دقلديانوس » فى نهاية الحروب الأهلية فى الامبراطورية الرومانية بدأت مصر مرحلة أخرى من الحكم الأجنبى من عام ٢٨٤ إلى عام ٣٠٥ ق.م . قام فيها ببعض التقسيمات الادارية والانجازات الاقتصادية والاستعدادات الدفاعية

● معبد كوم امبو . أحد المعابد البطلمية (١٩٨١ ق.م) وقد أستكملت عناصره المعمارية إبان العصر اليونانى والرومانى .

● معابد فيله .

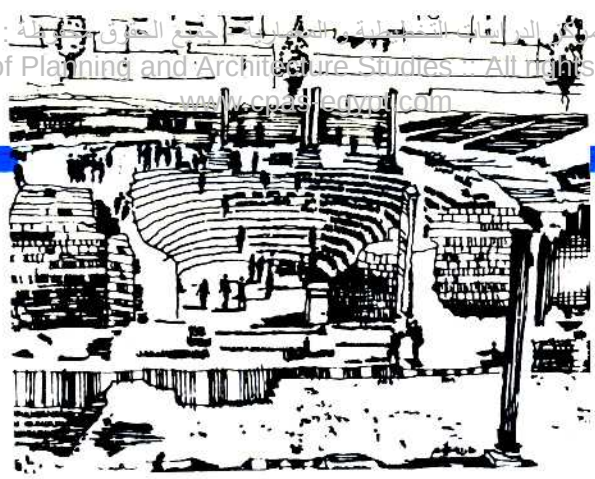
:: مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

● منظر لأحد ابراج حصن بابليون .



● منارة الاسكندرية .

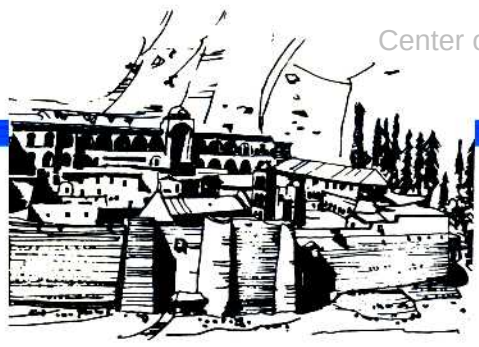
لتقوية مكانته أمام الدعوة المسيحيه إلى أن جاء قسطنطين عام ٣٢٣ ق.م . ليصبح أول امبراطور رومانى يعترف بالمسيحية ، ثم استقلت الكنيسة المصرية عن الكنيسة الرومانية الشرقية وأقامت معالمها المعمارية فى أجزاء متفرقة من المدن المصرية ، وانتهت قوتها فى نهاية عام ٤٤٤ م . وبعد خلافات مذهبية واستيلاء الدولة الفارسية على مصر والشام لعشرة أعوام تمكن هرقل من إعادة الولاية إلى الامبراطورية وعين « المقوقس » المعروف حاكما لمصر وتابعا لبيزنطة فى الغرب ، إلى أن ظهرت الدولة الاسلامية فى قلب الجزيرة العربية وأمتدت حدودها شرقا وغربا ودخل العرب بقيادة عمرو بن العاص عام ٦٤٠ م مصر . وبدأت مرحلة جديدة غيرت من الشخصية المصرية ومن ثم من الشخصية المعمارية فى مصر .



● المسرح الرومانى والذى يحمل نقوشا نادره من العصر الرومانى .

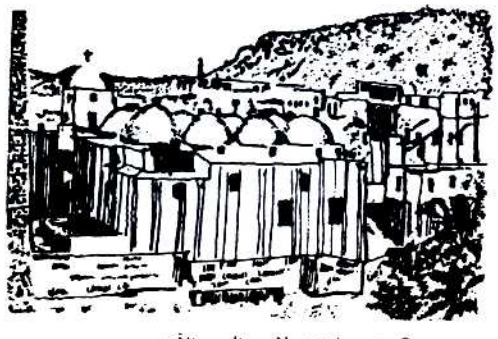
ومع الغزوات الغربية لمصر ، ومع اختلافات الأجناس والمذاهب تأخر الانتاج الحضارى فنيا وعمرانيا . إلى أن قضى الفكر المسيحى على الفكر الوثنى فى الاسكندرية التى أصبحت مركزا للمعرفة والتعليم ، حتى القرنين الخامس والسادس بعد الميلاد حتى دخول الاسلام مصر حاملا القيم الانسانية والتعاليم الدنيوية ظهرت آثارها بعد ذلك على كل جوانب الحياة الثقافية والسياسية الاجتماعية وأنعكست بدورها على المعالم المعمارية .

فى العصر القبطى تأثر العمران المصرى بأنماط الطرز الغربية خاصة فى بناء الكنائس ، بدءا من الطراز البازيليكى ذى الجذور الرومانية المتأثرة ببعض الملامح الفرعونيه بعد تحويل بعض المعابد إلى كنائس فى نهاية القرن الرابع الميلادى ، ثم الطراز البيزنطى الذى أنتشر فى العالم المسيحى ونقل إلى مصر فى ذلك الحين ويمتاز هذا الطراز باستعمال القباب فى تغطية المساحات المستطيلة على جوانبها الأربعة وهو ما استمر أثره بعد ذلك فى بناء المساجد فى تركيا وانتقلت ملامحها إلى مصر فى العصر العثمانى وهكذا انتقل الفكر المعمارى من الغرب ليلتحم مع العناصر والمواد المحلية فى بناء الكنائس فى مصر .. وهكذا أصبحت مصر مرتعا للتفاعلات المعمارية الغربية والمحلية خاصة فى المبانى الرسمية .. أما العمارة الشعبية فأستمرت صامدة فى شخصيتها حتى دخول الاسلام فأزال منها الشوائب التى تتعارض مع التعاليم الدينية .

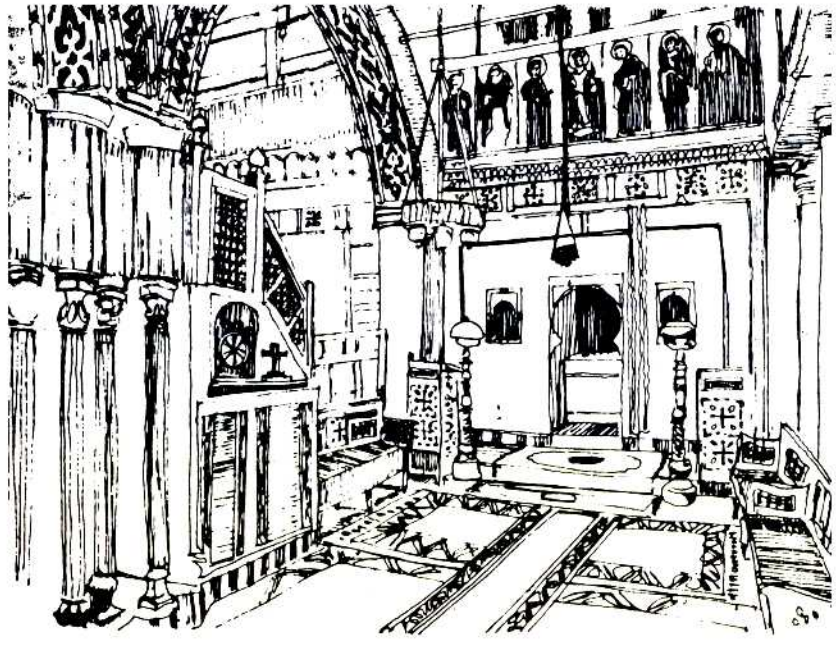


● دير سانت كاترين .

● كنيسة الدير المحروق ــ أسيوط .

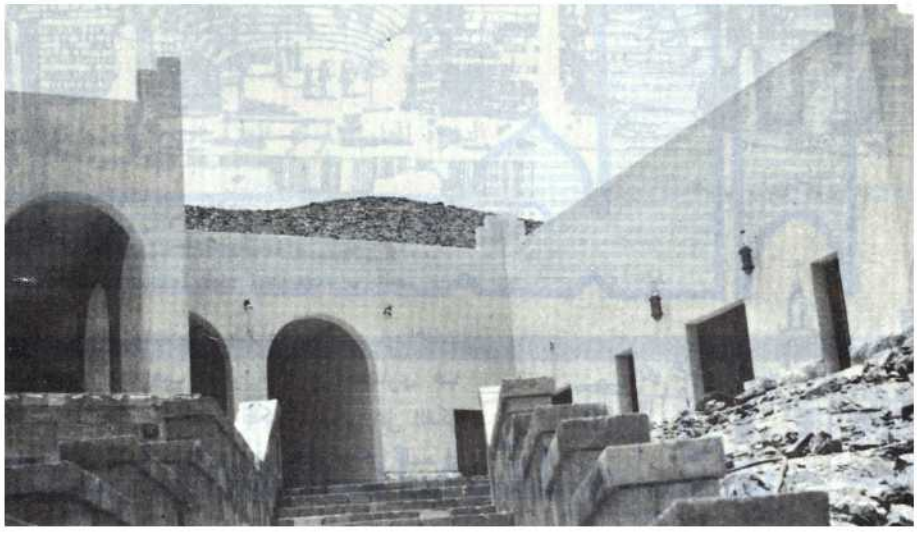


● دير سانت بولا ــ البحر الأحمر .

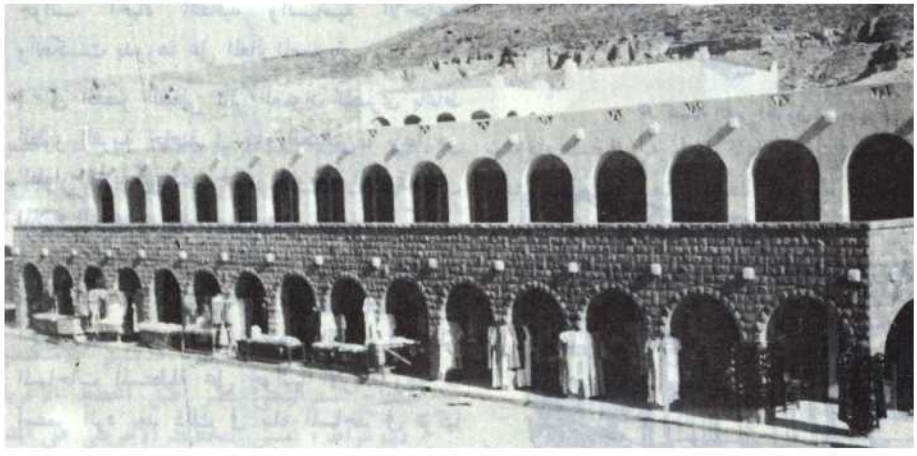


● الكنيسة المعلقة من أقدم كنائس مصر .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



استراحه السائحين ومرساه جزيره فيله بأسوان ــ من أعمال مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية .



AL-MA'WEL NEWS

* The Center worked out the planning and designing of a housing project at the city of Edfou in Aswan Governorate, so as to accomodate residents of the quarters pressing against Edfou Temple. Consequently, the vicinity of the Temple is to be developed in conformity with its historical significance.

* Invited by the Rector of "Umm-Al-Qura" University at Makkah-al-Mukarrama, Dr. Abdelbaki Ibrahim gave a lecture under the heading of "Arab Architecture, whereto." The lecture was addressed to a number of professors and students of Islamic architecture department in the University.

* Upon a gracious invitation from Makka Company for Construction and Development, Dr. Abdelbaki Ibrahim visited the city of Makka-Al-Mukarrama in order to be informed about the remarkable activities of the company and to contribute to carrying out its ambitious projects.

* The Center has planned and designed a tourist productive village, north of Kom Ombo Temple in Aswan Governorate as a model of integral development with regard to tourism, housing, and production. Both Ministers of Culture and Tourism have welcomed such regenerated thinking.

* The Center has decided to open up the established architectural exhibition on its projects for students, architects, on the first Monday evening of every month, before holding the monthly architectural evening which the Center organizes, and invites to it students, architects, and professors of architecture and physical planning.

* The Center co-operates with "IDEA" firm at Jeddah, Saudi Arabia, (arch. Ziad Zeedan) in a number of investment and planning projects both in Egypt and abroad.

* The Center has worked out a project for developing the vicinity of the incomplete obelisk at the city of Aswan.

● قام المركز بتخطيط مشروع إسكان فى مدينة إدفو بمحافظة أسوان وذلك لاستقبال سكان الأحياء الضاغطة على معبد إدفو وسوف يتم بالتبعية تطوير منطقة المعبد بما يتناسب مع أهميته التاريخية .

● قام الدكتور عبد الباق ابراهيم بإلقاء محاضرة عن «العمارة العربية إلى أين ؟» وذلك بدعوة من رئيس جامعة أم القرى بمكة المكرمة . وقد حضرها عدد من أساتذة وطلبة قسم العمارة الإسلامية بالجامعة .

● بدعوة كريمة من شركة مكة للإنشاء والتعمير قام الدكتور عبد الباق ابراهيم رئيس المركز بزيارة مكة المكرمة للاطلاع على النشاط الملحوظ للشركة والمساهمة فى إنجاز مشروعاتها الطموحة .

● قام المركز بتصميم قرية إنتاجية سياحية شمال معبد كوم امبو بمحافظة أسوان وذلك كنموذج للتنمية المتكاملة ــ سياحيا وإسكانيا وإنتاجيا . وقد رحب السيدان وزير الثقافة والسياحة بهذا الفكر المتجدد .

● قرر المركز فتح المعرض المعمارى الدائم والخاص بالأعمال التى انجزها المركز أمام الطلبة والمعمارين والدارسين وذلك مساء الإثنين الأول من كل شهر قبل إنعقاد الأمسية المعمارية الشهرية التى ينظمها المركز ويدعو إليها الطلبة والمعمارين وأساتذة العمارة والتخطيط العمرانى .

● يتعاون المركز مع مكتب أيديا بمدينة جدة بالمملكة العربية السعودية (المهندس زياد زيدان) فى العديد من المشروعات الإستثمارية والتخطيطية فى مصر والخارج .

● قام المركز بوضع مشروع لتطوير منطقة المسلة الناقصة بمدينة أسوان .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

they generally own the buildings they construct throughout the building's life, and have access to inexpensive capital. Private sector owners will generally be more interested in energy investments if they plan to sell or lease after a brief occupancy period. Developers of speculative buildings for resale or lease generally have the least economic incentive for investments in energy-saving features.

LESSON 3:
CONSTRUCTION COSTS WERE 0-10% MORE

Construction costs for the buildings in the DOE program were 0-10 percent more than for similar conventional buildings.

We found this cost range to be encouraging for this experimental program, because it suggests that it is possible to provide energy conscious design for a minimal increase in first costs. Morever, it is reasonable to assume that the designers will be able to increase the cost-effectiveness of future projects based on the experience they gained from their first efforts.

The chart at left was prepared by Harrison Fraker, AIA (Princeton Energy Group, Princeton, N.J). to show options for energy saving features at the School of Architecture and Urban Planning at Princeton University.

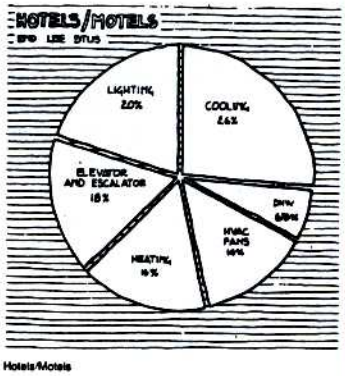
The pie charts below show how load requirments vary for different types of buildings. (source: Energy in Design: Techniques, Level II Workbook, AIA Energy in Architecture professional developement program).

SAUP PERFORMANCE / COST ANALYSIS 5-10-80

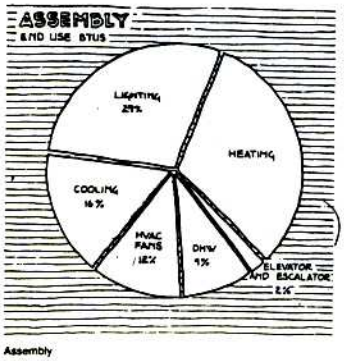
	PERFORMANCE - BTU SAVED/YEAR	$ SAVED	COST	ECONOMIC ANALYSIS 1ST YR ROI	AVG ROI 20 YR
TROMBE WALL					
SINGLE GLAZED	71 × 10⁶	$ 426-	$ 22,500-	1.9%	4%
DOUBLE GLAZED	129 × 10⁶	774-	26,500	2.9%	6%
DIRECT GAIN					
SINGLE GLAZED (DDL)	144 × 10⁶	864-	17,800-	4.8%	10%
DOUBLE GLAZED W/R-5	164 × 10⁶	984-	25,800-	4.1%	8%
TROMBE (DDL)/D.G.(5)	250 × 10⁶	1,500-	44,300-	3.3%	7%
W/R-5 ON D.G.	278 × 10⁶	1,668-	50,300-	3.3%	7%
SKYLIGHT					
REGLAZE/R-15/SKYFLIPPER	104 × 10⁶	624-			
DAYLIGHT	194 × 10⁶	2,800-			
TOTAL	298 × 10⁶	3,424-	51,200-	10.9%	21%
CONSERVATION					
CAVITY INSULATION	74 × 10⁶	444-	3,420-	12.9%	25%
NIGHT INS. N.E.W	184 × 10⁶	1,104-	17,700-	6.2%	12%
NIGHT INS., SKYLIGHT	154 × 10⁶	924-	10,500-	8.9%	18%
ROOF INSULATION	246 × 10⁶	1,476-	45,000-	3.3%	7%
ALL INSULATION	556 × 10⁶	3,336-	76,420-	5.1%	10%
THE 'WORKS'	879 × 10⁶	5,274-			
DAYLIGHT	194 × 10⁶	2,800-			
TOTAL	1,073 × 10⁶	8,074-	137,320-	5.8%	12%
OR	47,800 BTU/S.F./YEAR (69% REDUCTION IN AUXILIARY)				

The chart at left was prepared by Harrison Fraker, AIA (Princeton Energy Group, Princeton, N.J.) to show options for energy saving features at the School of Architecture and Urban Planning at Princeton University.

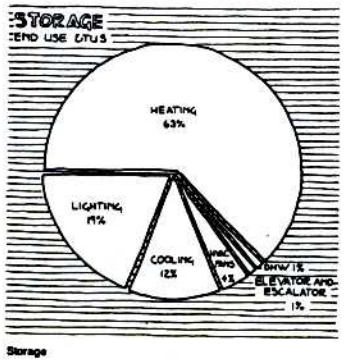
The pie charts below show how load requirements vary for different types of buildings. (source: Energy in Design: Techniques, Level II Workbook, AIA Energy in Architecture professional development program.)



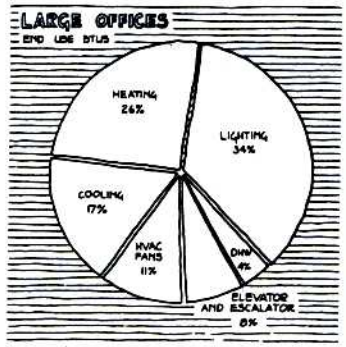
Hotels/Motels



Assembly



Storage



Large Offices

Synopsis:

Subject of the Issue:

"Architecture within the Context of Islam Between Rejection and Approval." The Aga Khan Award has been established in the mid-seventies to stimulate the awareness as to the preservation of the Islamic architectural heritage. Herein, the issues aroused by Dr. Ismail Serageldin-steering committee member of the Award-in his book "Innovation and Authenticity in the Architecture of Muslim Societies" are being discussed. The article also reviews the Aga Khan Awards since 1980 uptill 1986.

Projects of the issue:

* The Aga Khan Awards for Architecture (1989), demonstrating the jury statement for each of the winning projects as follows:

In the Field of Restoration and Rehabilitation:

- Restoration of the Great Omari, Mosque Seidon, Lebanon.
- Rehabilitation of Asilah - Asilah, Morocco.

In the Field of Architecture:

- Gürel Family Summer Residence Çanakkale, Turkey.
- Hayy Assafarat and Al-Kindi Plaza Riyadh, Saudi Arabia.
- Sidi El-Aloui Primary School-Tunis, Tunisia.
- Corniche Mosque - Jeddah, Saudi Arabia.
- Ministry of Foreign Affairs - Riyadh, Saudi Arabia.
- National Assembly Building - Sher-e-Bangala Nagar, Dhaka, Bagladesh.
- Institut du Monde Arabe - Paris, France.

In the Field of Social Development.

- Grameen Bank Housing Programme Bangladesh
- Citra Nagara Urban Development Samarinda, Indonesia.

Techincal Articles

* The Master architectural Projects in Paris
- The Louvre Museum (An introduction to the epoch of glass and steel)
- The Grand Arche de La Defense.
- Orsay Museum.
- The Ministry of finance at Bercey
- Institute of the Arab World.
- City of Science and Industry.
- The Bastille Opera.

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

experienced in residential passive solar design, and did not realize that larger, more complex commercial buildings generate considerable internal heat gain from people, machines and lights.

All the buildings in the program are equipped with instruments to monitor their energy performance. By January 1985, DOE expects to have collected at least one year of performance evaluation data on many of the buildings to determine how much conventional fuel they are using for heating, cooling and lighting. Major areas of research interest in the program are comparison of actual energy consumption to estimated performance; and assessment of occupant response to the buildings. Researchers are also investigating the influence of thermal mass; integration of passive systems with conventional HVAC systems; and the integration of heating, cooling and lighting systems.

The DOE program used a base-case approach to the energy estimation process. A major benefit of the base-case procedure is that it helps the designer understand all the energy variables and their relation to one another.

Each A/E design team chose or developed a "base-case" conventional building of the same type and size as the proposed passive solar building. Estimates of the energy requirements for the base-case building and each of its energy systems (heating, cooling, lighting) were calculated, based on internal loads, occupancy and lighting schedules, and climate data. The design teams used a variety of estimating procedures, including the simple "Energy Graphic" method developed by Booz, Allen & Hamilton; the solar load ratio and solar savings fraction research programs developed by Los Alamos National Laboratory; and complex mainframe computer simulation programs such as DOE-2 and BLAST.

The energy performance of the buildings in the DOE program is better than that of conventional buildings, and in most cases better than the levels requirea to meet DOE's voluntary Building Energy Performance Standards (BEPS). (The BEPS performance requrements, in terms of Btu's/sq. ft./yr., are published in AIA's Energy in Design: Techniques, one of the workbooks used in the Institute's Energy in Architecture seminar series.)

The DOE Commercial Passive Solar Buildings Program has shown that passive solar non-residential buildings work. It has also provided a wealth of information on the real nature of the energy problem in non-residential buildings, and the range and interrelationship of reasonable, practical solutions. Because these experimental buildings were in actual use, and the occupants are generally not concerned with the passive solar features of the building, the program has shown us why some design ideas that look good on paper do not function as anticipated in actual buildings. Although the lack of laboratory conditions and experimental controls has meant that the conclusions emerging from the program cannot be taken as scientific fact, we can describe valuable "lessons learned" from a carefully documented set of occupied energy-efficient buildings.

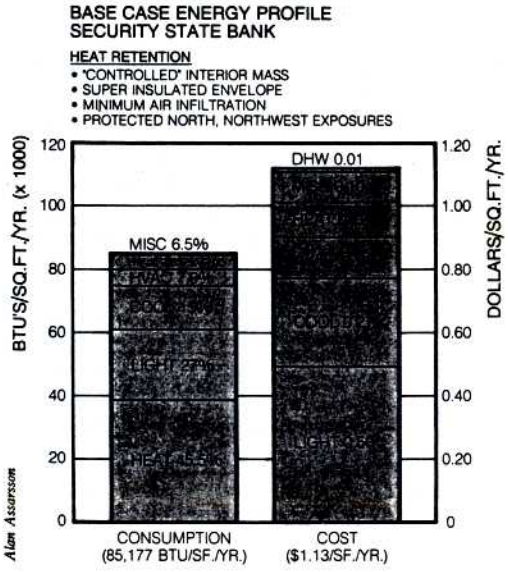
LESSON 1:
DETERMINE THE ENERGY PROBLEM FIRST

In residential design, common sense tells us to design for passive solar heating in Chicago and passive solar cooling in Phoenix. But with larger buildings, it is vital to analyze the relative proportions of the energy load attributable to cooling, lighting and heating. For most large commercial buildings, cooling is likely to be the dominant energy load, even in cold climates. If cooling is the major problem, it is also likely that daylighting will be the most beneficial passive solar design strategy, because it can reduce the heat generated from artificial lights-cutting the cooling load-and reduce the lighting load at the same time.

LESSON 2:
ENERGY COST, NOT CONSUMPTION, IS THE BUILDING OWNER'S PRIME CONCERN

Building owners judge the success of energy-efficient design based on utility bill savings. Predicted performance must be presented to owners in terms of utility cost savings.

Analyzing the energy load requirement for a base-case conventional building is the first step; it tells the number of Btu's needed to offset heat gain and loss in the conditioned space. Energy consumption can be estimated from the load requirements by factoring in the operating efficiency of the space conditioning equipment and fixtures. The local cost of the



types of fuel used in the building is then used to project the energy costs. Since electricity rates typically vary according to demand and time of use, occupancy information is necessary for cost analysis.

Peak demand charges for electricity are like rush hour-they should be avoided if at all possible. Where electricity rates are highter for peak daytime hours, a passive solar daylighting design that delays demand to off-peak hours can save the owner a considerable amount of money.

Many designers in the DOE program soon realized that intuition based on experience in passive solar residential design did not apply to small commercial buildings. In most cases, the utility cost profiles showed that lighting was the prime utility cost, since the high efficiency of cooling equipment lowered cooling costs, and the smallest energy load-heating-could be met by natural gas, a relatively low-cost fuel.

The base case energy profile prepared by John Weidt Associated (Chaska, Minn.), shown at left, revealed that lighting costs were the primary expense even for an 11,000 sq. ft. building in Wells, Minn.

Owners will weight the utility cost savings against the cost of desgin and construction of an energy-efficient building. The attractiveness of an investment in energy-efficient design and construction depends on the owners' time commitment to the building, and their cost of capital. Government agencies and non-profit organizations are in a position to take life-cycle costs into account, since

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

LESSONS LEARNED FROM DOE'S COMMERCIAL PASSIVE SOLAR BUILDINGS PROGRAM

BY: WILLIAM J. FISHER, AIA AND ALEXANDER SHAW

(Architectural Technology Magazine)
PART I

The U.S. Department of Energy has spent five years and $3.2 million conducting an experimental program to assess the use of passive solar technologies in non-residential buildings. Here are some of the major design lessons learned.

The office buildings, retail strores, community and health care centers, airports, educational facilities and other buildings being studied under the DOE Commercial Passive Solar Buildings Program are located throughout the U.S., and were chosen in 1979 from submissions by 400 architect/engineer teams.

Figure 1 lists all the projects constructed under the DOE program and the passive solar design features used in them. The accompanying map shows where the projects are located.

While all the applicants were required to have previous solar design experience, and to submit plans for a current project that had the potential for addition of passive solar features, only about 10 percent of the 400 design teams were judged to have sufficient technical background to qualify for a DOE award to cover design fees for incorporating a passive solar system into their project.

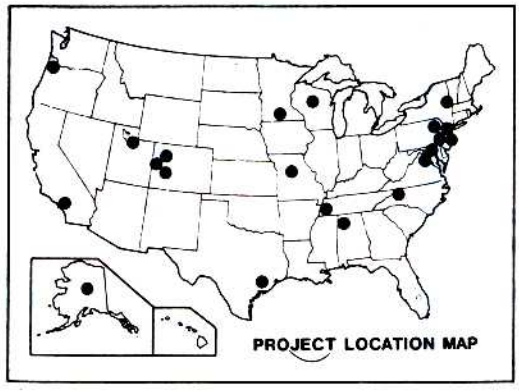
A panel of technical experts judged 23 of the revised designs technically acceptable, and DOE awarded them subsidies to pay for construction of passive solar features; 21 of the buildings remained with the program through construction and monitoring.

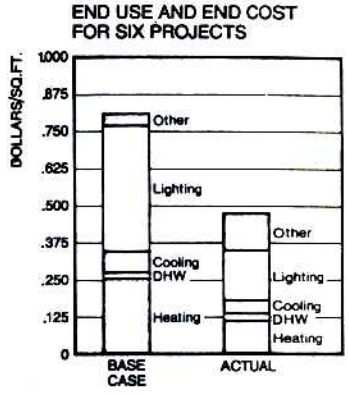
The technical experts worked with each of the 23 teams in 1980 to develop and refine their passive solar designs. In many cases the designs were substantially and fundamentally changed in response to critiques from the experts. The most common mistake made by the design teams was to misunderstand the nature of the energy problem, which led them to design passive solar heating systems when cooling or lighting was the major energy load in the building. The apparent reason for the mistake: the designers were experienced in residential passive solar design, and did not realize that larger, more complex commercial buildings generate considerable internal heat gain from people, machines and lights.

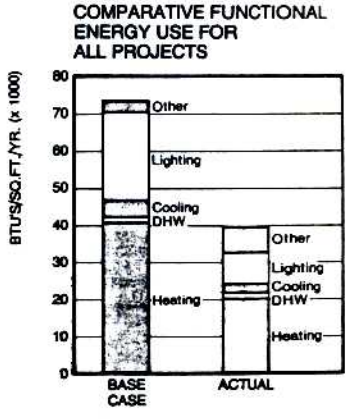
All the buildings in the program are equipped with instruments to monitor their energy performance. By January 1985,

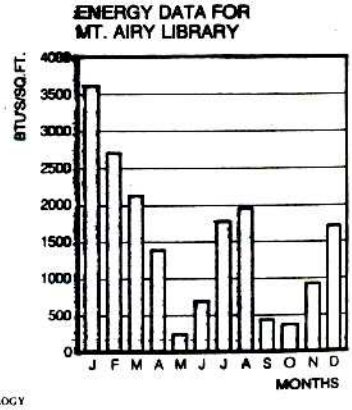
FIGURE 1

	PASSIVE SOLAR STRATEGY											
	HEATING			COOLING				DAYLIGHTING			
	Sunspace/Atrium	Mass Floor	Mass Wall/Water Storage	Earth Contact	Natural Ventilation	Forced Vent./Night Flushing	Shading Mechanisms	Evaporation/Radiation	Windows (More Nat. Light)	Lightshelves	Clerestories/Skylights	Sunspace/Atrium
Two Rivers School			●						●			
Abrams Primary School			●				●				●	
St. Mary's School Addtn.		●	●			●					●	
Blake Ave. College Ctr.	●	●	●			●	●		●	●		
Princeton School of Arch.					●				●	●	●	
Mt. Airy Public Library		●	●		●	●	●		●	●	●	
Johnson Controls Branch		●						●	●	●	●	
Kieffer Store Addition	●	●				●	●		●	●	●	●
Princeton Prof. Park	●				●		●	●	●	●		●
Wells Security State Bank		●	●			●	●		●	●	●	
Community United Church		●	●		●	●	●	●	●	●	●	
Deadwood Creek Comm. Ctr.			●		●		●		●		●	
Shelty Ridge Girl Scout Ctr.	●	●	●	●	●	●	●		●		●	
RPI Visitor Info. Ctr.	●	●	●		●		●				●	●
Essex Dorsey Senior Ctr.		●			●		●		●		●	
Comal County Health Ctr.		●	●		●	●	●		●			
Gunnison County Airport			●			●	●		●	●	●	
Walker Field Terminal Bldg.		●			●	●					●	
Phila. Municipal Auto Shop					●		●			●	●	
Touliatos Greenhouse		●	●	●	●		●		●		●	
Mennonite Home			●									









:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
:: Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

'ALAM AL BENA'

A Monthly on Architecture

Establishers: Dr. Abdelbaqi Ibrahim
Dr. Hazem Ibrahim

Published by

- Centre for Planning and Architectural Studies, CPAS
  Prints and Publication Sec.

Issue No. (106) — 1989

- **Editor-in-Chief**
  Dr. Abdelbaki Ibrahim
- **Editing Manager**
  Arch. Nora El Shinnawy
- **Editing Staff**
  Arch. Hoda Fawzy
  Arch. Hala Moustafa

- **Editing Advisors**

☐ **Dr. 'Abdullah Yehya Bukhari**
☐ **Arch. Abou Zaid Rajeh**
☐ **Dr. Ahmed Farid Moustafa**
☐ **Dr. Yehya Al Zeny**
☐ **Dr. Ahmed Mass'oud**
☐ **Dr. Ass'ad Nadiem**
☐ **Dr. 'Ali Hassan Bassyouni**
☐ **Dr. Salah Zaki Sa'eed**
☐ **Dr. Taher El Sadiq**
☐ **Mr. Mohammad El Bahi**
☐ **Dr. Mohammad Hilmy Elkholy**
☐ **Arch. Mohammad Salah Hegab**
☐ **Dr. Mohammad 'Azmy Moussa**
☐ **Arch. Moustafa Shawqi**
☐ **Dr. Isma'il Siraguddin**
☐ **Dr. Intissar 'Azzouz**
☐ **Arch. A.A.— El Qhobashi (Austria)**

- **Prices and Subscription:**

	one copy	Annual
• Egypt	P.T. 150	L.E. 16.5
• Sudan	P.T. 150	L.E. 26
• Jordan	J.D. 1	U.S.$ 42
• Iraq	I.D. 1	U.S.$ 42
• Kuwait	K.D. 1	U.S.$ 42
• S. Arabia	S.R. 12	U.S.$ 42
• U.A. Emirates	E.D. 15	U.S.$ 42
• Qatar	Q.R. 12	U.S.$ 42
• Bahrein	B.D. 1	U.S.$ 42
• Syria	S.L. 15	U.S.$ 42
• Lebanon	L.L. 15	U.S.$ 42
• Morocco	U.S.$ 3.5	U.S.$ 42
• Europe	U.S.$ 5	U.S.$ 60
• Americas	U.S.$ 6	U.S.$ 72

N.B. The rates increase by L.E. 2.50 for dispatching by ordinary mail & L.E. 9.50 for registered mail (inside Egypt).

Correspondence:
- **Cairo-Egypt (A.R.E.)**

14 EL Sobky Street, M. El Bakry, Heliopolis.
Tel: 670744-670271-670843
Telex: 93243 CPAS. UN.
Fax: 2919341

EDITORIAL:

A Biennial for Arab Architecture... A Call in the Blue

Dr Abdelbaki Ibrahim

In the bustle of such tumultuous activity, witnessed by the Arab arena in the various fields of art, as tourist festivals in Cairo, songs and musical performances in Jarash, arts shows in Carthage, film festivals in Alexandria, and Morocco, and a biennial for plastic arts in Alexandria, the Arab architect holds himself aloof from such events, without being influenced or moving in their direction as though he had lost his heart. Such a standstill is only interrupted every two years by a ceremony held by the Organization of Arab Towns to award prizes for the best architectural achievements committed to the Islamic cultural values, the best architect adopting such concept, and the best Arab town preserving its architectural legacy.

Ironically, those who are in authority in the Organization are not architects, but rather civilized. Or it may sometimes be interrupted by a ceremony held by the Aga Khan Foundation for Islamic Architecture, to which the architects and historians worldwide are invited, to witness the contemporary Islamic architecture production. No sooner do such ceremonies come to an end than the curtain is drawn over the architectural activity for two years. Then the architects slow down, and none but a few of them are unshackled. And in so moving, they find nothing but closed doors, dead ends, and deep silence, which is occasionally interrupted by vogues manifesting themselves as scholars and professors, and rattles by those attached to the dreams of pioneering, although they, in the eyes of critics, do not exist on the architectural map.

The artistic festivals in the fields of theatre, cinema, music, and plastic arts have helped to bring about a formula of intellectual link which brings about Arab artists. Following every festival, they flock together in scientific symposia, to study what they had presented of thought, and the problems they Faced. We see them doing so, while they are encircled with massmedia which bring them to light, at a time when architects are squatting at home, fearing the lights, and holding aloof from speeches, either for being intellectually impotent, feeling ashamed of their work, or deeming themselves superior to mankind. Nobody knows about them, and no community recoginzes them. Rarely do they contribute an article to a newspaper, publish a book, hold a symposium, or stage an exhibition. The International Union of Architects calls for an architectural competition in Alexandria without contribution on the part of the local Society which is a member of such Union. Despite all such darkness, there appears in the horizon some gleams of light east and west of the Arab world without finding whoseover to bring them together.

And from Cairo, Junction of East and West, emanates an outcry calling for meeting of such gleams, in order to illuminate the way before Arab architects everywhere. If the cultural and media institutions in the Arab world are concerned about the various fields of arts, and recognize them except the art of architecture, this is due to the fact that Arab architects have not yet recognized themselves, either as groups or individuals. The organizational movement witnessed by their annual conferences in Egypt, for instance, yielded nothing. And the architects remain without a union to bring them together, a house to put them up, a newsletter to speak for them, or activity to declare their capacities.

After all that, whosoever calls for a union of Arab architects to speak for them? and whosoever calls to a biennial for Arab architecture, in which Arab architects get together, in order to see their achievements and what they have done or contrived? It's a helpless question in search for an answer.